中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

[illegible]

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：七三〇七〇六 七二〇六二七
採訪部：七二三四九二 七二九三〇七
廣告部 營業部：七二〇七〇八 七二七二八二
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二弍二
經理室：七二七二六一
秘書室：七二七二叁二
中區辦事處：二弍五四九五 二弍一弍三八

電報掛號二〇七五 郵箱六二號
今日出紙三張半每份壹毫
[illegible]

美軍即將大舉登陸南越

戰鬥實力準備增加至十二萬人
兩個步兵師可能調南越

【西貢十一日路透社電】西貢今日盛傳關於美國部隊即將大舉登陸南越的未經証實消息。美國海軍陸戰隊八千人，於上星期分別在南越兩個地點登陸，使到駐此間美軍的戰鬥實力增到約二萬八千人，而總數則爲六萬多人。

據華盛頓方面的消息表示，美國政府心目中擬在最近的將來把軍隊增加到十二萬人，以便在南越調用。預料下次調來南越的美國部隊將會是步兵，而不是過去所調來的精銳的海軍陸戰隊和傘兵。據推測：下次調來的部隊，人數可能約爲八千人。

【華盛頓十一日合衆國際社電】美國計劃於夏末秋初之前，擴大其於南越戰爭中在南越的軍力至十萬人或十萬人以上，這是星期六所得的消息。這樣就是需要最少增添三萬三千人，其中包括陸軍戰鬥部隊數千人在內。西貢的美國當局昨日透露，現時的軍力將隨更多美國陸戰隊於本星期登陸而達到六萬七千名。也知擴張將仍屬「沒有止境的」。詹森總統本人於星期五保証以任何需要的人力來遏制來自北越的共產黨侵略。

國防部長麥納瑪拉，他越歸來，但擬被增入現時在越南部署的和平委員而尚未列舉的強軍力一事已經有了海軍陸戰隊。大使洛治將於下星期大部份計劃。這計劃海軍陸戰隊奉派駐開始檢討越南戰略和是每月增加約一萬四在南越北部的峴港空軍事需要，這是美國千至一萬五千人。軍基地周圍。他們正着手援助南越以來最詹森總統星期五在在增添力量，不僅是重要的一大檢討。他記者招待會中當衆講用來防衛那基地，而們將偕同參謀首長聯逃增兵在即。總統的且發動攻勢。從順化、席會議主席惠勒和其說話和本社所得之其峴港及朱萊等海軍陸他官員於下星期三晚他消息表示：在可見戰隊防區以南，即是飛往西貢，並將在西的將來，兵力方面小由西貢起約四百哩內貢以一個星期的時間量的增加是不會有的的地帶，美國已建築來和退職的大使泰勒。觀察家看來，較大一連串的堅固防禦工商談及檢討局勢。臨的單位，即是陸軍兩事。那些工事的保護則他們定將携同各項個或三個師有可能加將需要大量增援部隊。

：美國陸軍兩師已被要求供給戰鬥單位，這兩個師就是肯塔基州康培爾堡的第一百零一空運師和肯薩斯州雷萊堡的第一步兵師。新編的第一騎兵師現亦有可能被要求前往越南服務。這一個師以前是一種試驗性的部隊，叫做第十一空中攻擊部隊，於本年六月由麥納馬拉下令改編爲永久性部隊，現時駐在喬治亞州的賓寧堡。它是直升機空運的部隊。麥納馬拉當時說：「倘有此需要之時，一個師可能在約八星期之內展開，美國將把其勢力增加到百份之五十（或會多一點），但國防部長深信需要加強部署，召集後備軍的時期仍屬很遠。」

政變謠言未息 西貢仍戒嚴
反政府示威醞釀中

【西貢十一日合衆國際社電】今晨此間採取特別的保安戒備措施，來預防據傳的一種發動反政府示威，或進至政變的陰謀。分成小隊的士兵，分別駐在通往西貢的若干主要道路上，在晚間，西貢的百分之五十屯駐軍處於戒備狀態。不過，今晨並無糾紛的徵兆。採取保安戒備措施，是因爲兩項謠言的一項謠言預示：今日或過去數日的任何一日，會發生一次政變企圖。

……和政客，將於今晨圖謀在西貢發動一次反政府的示威行動。

【西貢十一日路透社電】「越南通訊社」今日報導說：南越的軍委會領袖經已排除任何於最近的將來把政權移交與文人政府的期望。元首阮文紹和總理阮高奇，在訪問各省的時候，排除移交政權的期望，表示國家議會「不適」於現時的混亂狀態。他們表示，並無見識的人，保証假如由一個文人國會接掌政權的話，南越不會落於共黨手中。

美機昨大炸越共 擊斃三百五十名

【西貢十一日合衆國際社電】美國空軍「F一〇〇型」超級軍刀噴射機，昨天在安熹省中轟炸越共一次大規模的集結，估計約擊斃三百五十名游擊隊。空軍的發言將軍說：這是「美國空軍在南越境內執行空襲以來最成功的一次」。軍刀機曾對地面猛烈的炮火，俯衝炸射，所有的飛機都安全返防。

【西貢十一日美聯社電】一位美軍發言人報告，兩架不明國籍的噴射機於星期日在北越上空飛近四架美國空軍「幽靈」式噴射機。似乎敵機它們對美機作戰的企圖，而向中共邊境方面轉去。

的。據權威人士消息，表示背離的宗教集團一項論調曾預示著……

北越向監管會哀訴 謂美機空襲下 北越損失慘重

【倫敦十一日路透社電】北越於昨晚在一封電文內告訴國際監察委員會說，美國於七月九日對北越的沛市的空襲行動，炸毀一批醫院，民房和工廠。據「北越通訊社」報導，那封電報說：北越蒙受「重大的傷亡」。電報指出：美國飛機又轟炸義安市的學校、工廠和政府機關，以及在北越其他部份的人烟稠密地區和經濟建設。那封電報把空襲行動描述爲「極端野蠻的行動」，並且聲言美國必需負責一切後果。

香港 恒昌表行今天開幕

謹訂於一九六五年七月十二日(星期一)下午一時開幕居時敬備酒會恭候
光臨指導 葛勝榮藉
（恕束不週）

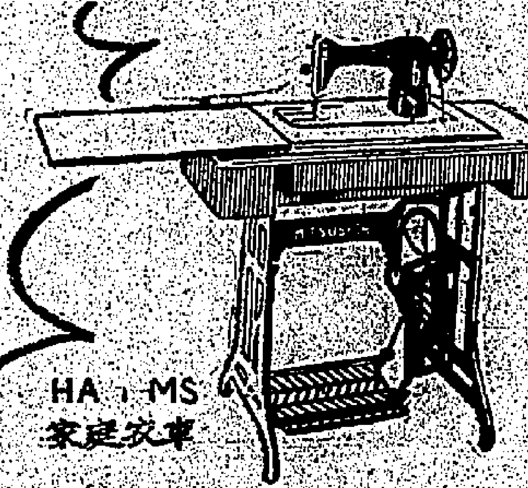
酒會時間 下午一時至五時
七月十三日起正式營業
每日營業時間 上午十時至下午七時

恒昌表行敬約
地址：香港皇后大道中娛樂行
電話：二三二七二〇 二二九四三三

三菱衣車

1965年 新貨上市 特價平沽
贈送名貴禮品
三菱牌電熨斗或多士爐
實用牌風扇
送完即止

分期付款 免收首期 每月祇付 $5.50 即刻有車用



保用十年 免費修理
實用電機有限公司 門市部

香港 德輔道中夢寶樓大樓15號 電話：433221-5
德輔道西三四九號B 電話：439330
灣仔道二二二號 電話：730433
銅鑼灣怡和街125號 電話：768115
北角英皇道二一一號 電話：701431
澳門新馬路五號 電話：2056
九龍 彌敦道六百八十二號 電話：800301-3
荔枝角道一百四十號 電話：805525
大埔道七十號 電話：808446
土瓜灣道一一四號 電話：622074
獅子石道四一至四三號
永康街永康工廠大廈七樓 電話：673445

油蔴地 大觀酒樓 灣仔分號 開幕誌慶

大張駿業 觀乎四方

恒生銀行有限公司 宏德置業有限公司 利豐建築 金城裝修公司 李振裝修公司 開利冷氣公司 中華煤氣有限公司 義九光管 大行電器 兼隆洋行 胡百全 黃瑞麟 孔愛立 周近智 潘永泰 二天堂印務 怡和公寓有限公司 同生有限公司 合發電器 聯合收銀機有限公司 香港飲食業總商會 九龍飲食業總商會 港九酒業總商會 恒興工程公司 青松仙觀 麗澤同學會 皇仁舊生會 省一中同學會 龍東公司 美國酒莊 樹記雞鴨 林記雞鴨 人和雞鴨 公和海味 合利魚翅 北昌行海味 建安行海味 泰盛海味 華芳茶莊 家寶藥行 和珍茶莊 德記豬肉 長發豬肉 金記生腸 連記牛肉 明錦記燒牛腩肉 祥記燒臘 偉記燒臘 金城燒鴨 大來燒鴨 合昌雞鴨 厚和鴿鴨 合記雞鴨 新中肉食公司 泰昌海鮮 李炳記海鮮 耀發海鮮 同昌隆海鮮 海記海鮮 合記海鮮 富利海鮮 灼仔海鮮 公合海鮮 公利號海鮮 均泰隆號 振興有限公司 惠康辦館 亞洲辦館 炳記什貨 東興什貨 區雄記什貨 成興什貨 張八記什貨 怡香園什貨 和興行辦館 榮生祥辦館 南風咖啡 大昌行

祥泰行 公益隆踏粉 廣華隆米行 順興米行 德和隆米行 合利米行 昌業米行 輝記麵廠 全記麵家 源勝河粉 劉志群蛋 遠興鮮蛋 天佑蛋糕 成德豬油 天成酒行 華豐醬園 兩益醬園 梁成記醬園 南信醬園 湯源記瓜菜 馬鴻記瓜菜 榮生隆瓜菜 蘇茂記瓜菜 林記柴炭 冠華梳打 紅運洗衣公司 新中國機器洗染公司 潔的洗粉 致生洋紙 同記印務 廣華印務 合榮影印務 風行印務 大達書局 公和山貨 台棧山貨 陶安祥瓷器 順利豬肉 祥興肉食公司 七喜玉泉飲品公司 培記製麵家 合德製衣公司 悅興酒家 蘭香酒家 廣和酒莊 同棧酒莊 麥文記麵家 和發興酒廠 怡興昌酒廠 嘉禾酒廠 長春酒廠 中原酒廠 廣利源酒廠 穗豐裕酒廠 黃慶廣酒廠 醴香酒房 醴棧酒房 盈豐酒房 福和棧酒廠 太豐醇酒莊 永興隆豬欄 同發蛋莊 明興蛋莊 中興行 天成油莊 合興餅家 泰來肉欄 大昌肉食公司 榮興泰 合金海陸運輸 黎九 李志 曹錦標 李標 義廷耀 履玉華

黃凌軒 鄧子雲 鄧漢章 盧金容 陳耀積 何茂聰 梁樹堅 譚傑南 黃傑夫 何澤生 顏同珍 李植來 葉炯光 林仲姓 廖希哲 屈西文 梁勝 謝森良 麥榜 余松溪 招焯生 莫穩生 鍾厚泉 梁義浦 廖昌 袁中原 李孟韶 鄧焜 朱駕雲 梁國權 梁百全 何爲棄 簡煥章 楊鏡波 關漢勳 賴錦培 彭耀明 楊滿華 莫銘銓 劉志楊 黃澤 張大榮 區樂三 梁松齡 陳慶要 岑廷策 招佳 黃龍初 黃湛桓 趙燦華 歐陽亦芃 鄭桂芬 成利行 梁傑民 丁國洪 秦啓 朱細 趙耀南 趙洛 李潞芳 謝恩衛 邵浡興 司徒渠 譚澤 何池 蘇財永 謝勵余 謝焯林 梁水 曹詠森 陳志強 簡仲文 陳簫興 鍾昌 呂佳

梅炎秋 招子祖 黃洪 唐紹泉 許松林 梁顯昌 畢錦積 李補 李生 鄺振平 李榮 區少軒 陳庭波 溫炳坤 鄭濠桐 吳何瑞翻 黃陳德芬 趙森 張李清 陳炳培 生記詳肉檔 陳發煥 盧仲然 梁根 梁景 關國基 李業 李瑞 崔師母 龔昌 周永留 梁漢偉 梁漢基 莫康鋆 陳樹彬 梁子威 翟永泉 莫湲之 陳蔭業 譚桂 陳啓華 劉樹鏘 張錦波 蕭熊娜 范秀光 劉明德 凌輝 李祿生 黎振芝 黎應秋 池樹邦 梁正誠 裴正廬同人 明原精舍同人 呂正原 趙聿修 趙宋錫珍 黃亮甫 伍紹章 馬崔少蓮 盧少垂 盧陳莉莎 侯賓垣 吳炯圖 顧玉龍 崔冠洲 梁保天 梁黎富提 盧述卿 黃近明 卓文啓 梁碧月 龔蕙英 梁墀 梁黃曼儀 莫梅紅

楊崇開 簡祥放 陳泰 林逢榮 伍燦森 雷慧明 邵道 陸廉甫 陳其根 鄭九宜 陸鏡波 盧榮惜 區兆榮 余道生 任冠生 梁龍宏 陳冠生 洗炳鎏 陳鍾 古道誠 黎鐵 梁國祥 劉盈修 梁子貞 吳靜波 陳有 陳妹 莫秀媚 樂康 任彭球 區年 陳森 陳勝 楊貴 傅祥茶廳 吉慶酒家 李占九 董平 趙少鶯 嶺東蕭校校友同人 黎英光 龔瑞華 陳樂興 馮必達 陳培欽 伍佩珊 歐陽耀光 李碧琪 盧秀東 酒利魚翅 祥發隆雞鴨 曾堅 劉明德 盧業文 蘇若蕙 黃劍秋 杜蘭 黎樹仁 黃子席 甄似蘭 關敬昭 黃陳桂芬 容羨紅 吳淑芳 協信酒業公司 中華酒業總工會 天香茶莊 金蘭酒行 勝德隆白米 德興行蛋莊 順發白米 蘇記瓜菜 永興糖麵 南合柴炭

和玉勝味家 通東銀行有限公司 祥興隆醬料 常珍醬料 飛馬魚池公司 信興銅鐵 聚記銅鐵 文桂 韓伯賢 李昌渠 冼柏 茂泰米行 東商廣告公司 張西祥 風行印刷廠 義利士多 奧奇金屬鋼廠 鄧業榮 李權

（排名不分先後）

同敬賀

地址：灣仔馬師道與洛克道口。
電話
營業部：七三四五七一 七三四五八一
地廳：七三四五九一
二樓：七三四五二三 七三四五一三
三樓：七三四五四二 七三四五三三
四樓：七三四五二三 七三四五五三
五樓：七三四五八三 七三四五六三

美國百分七十人民 支持詹森對越政策

祇有極少數悲觀論者表示反對

【華盛頓十一日法新社電】越南的衝突似乎在轉向另一次韓戰。美國總統詹森於星期五曾向全國表示越南可能會傳來壞消息。這是自二月以來，詹森首次公開表示，在越南局勢好轉之前，可能會一度惡化。他預料：美國損失將會增加，可能會派遣更多的美軍赴南越。駐南越的美軍即將達十萬人，以後將會再增加。越南衝突的範圍正在轉變中。直至現在為止，美國國內祇有一小批知識分子在散佈「失敗主義的論調」，而偶然也有一、二位參議員表示反對政府的越南政策。在每週的民意測驗中，總有百分之七十表示贊成。詹森總統對此深感欣慰，並不時向外界表示此事。前總統杜魯門於十四年前時，並未能獲得如此多數之贊成。因韓戰規模較大，前「杜魯門戰爭」也使民主黨於一九五二年的大選中輸給艾森豪，因艾氏曾答應獲致和平，並使參加韓戰的美國士兵回家。

在華盛頓的觀察家預料：美國的輿論可能將轉向反對越南戰爭，像當年反對韓戰一樣。詹森已明白這一點，他正在準備應付這一局面。民主黨參議員羅拔·甘迺迪曾於上星期五在警官學校中的一次演說中說：燃燒彈和炸彈並不是真得對付戰爭，而是想試探未種事情的反應。但他隨後又作謹慎的更正。

泰勒謂在本年底前 共黨將被迫談和

美在五月間曾函北越試探

【西貢十日合衆國際社電】行將在華調駐西貢大使任上引退的泰勒將軍說：共黨可能被迫於本年底之前談和。他說：共黨可能繼續獲得有限度的勝利。但他又說：共黨不能在南越獲勝，而北越將遭受空中轟炸痛苦。

【華盛頓十一日合衆國際社電】各官員於星期六透露：美國曾「不止一次」向河內北越共黨領袖提出書面和平試探。

一封信函曾在今年五月送出，其時美國曾停止轟炸北越五天。那封信函曾由美國駐莫斯科大使館轉交與河內當局。那封信函向北越通知停止轟炸，並向他們要求對減少敵對行動的一項答覆。

河內方面迅即把那封信函退回與英國，並不加以評論或解釋。同時，北越政權在河內電台譴責停止轟炸是一項「騙局」。這是經由公開紀錄能夠證明美國曾設法在書面上與河內通訊的唯一場合。但消息靈通美國人士說：在五月十三日至十七日停止轟炸的期間，曾向河內送出像這樣的其他信函。他們未有說明自那個時候以來，曾否送出任何函件。

據熟悉方面對於向河內當局通訊所存在的事實，曾故意隱蔽起來。一項理由，是美國所支持的西貢南越政府在政治上敏感得很。南越政府對於行動，曾用西德人對共黨策略所持有的同樣意見予以注視。

在今年六月廿三日一次演說中，國務卿魯斯克曾說明停止轟炸，「經已向對方顯示，以便查明是否有可能間接暗示河內有一個『政府』的任何所響應」。

沈外長訪問澳洲 將達成政經合作

【坎培拉十日中央社專電】中華民國與澳洲間一種新的、重要的、政治與經濟合作的關係，預料不久在兩國政府於坎培拉的高階層會談中出現。中華民國外長沈昌煥率一官方代表團從台北出發於十一日正式訪問澳洲。

據消息靈通人士說：在經濟範圍內，兩國政府將探求簽訂一項中、澳貿易協定，以及澳洲政府在中華民國派設貿易代表的可能性。

同一消息人士說：中華民國的中央信託局早前對中、澳貿易協定及澳洲在中國派設貿易代表之實現，將必然更促進兩國間的經濟關係。澳洲政府在許多友好國家，諸如日本與菲律賓等，派有貿易代表。澳洲剛與菲律賓簽訂一項貿易協定。預料中華民國的貿易專家，將尋找方法，以減低大量的並在增加中的有利於澳洲的貿易不平衡。

目前的數字，澳洲對中華民國的銷售約兩倍於向中華民國的採購，而以羊毛的銷售爲大宗，因中華民國紡織工業的發展，澳洲羊毛的銷售一直在增加中。澳洲對中國出口數量次大者有金屬、乳製品及小麥。

在過去三年中，中華民國對澳洲的出口業已增加三倍，中華民國政府希望業已大增的紡織品、纖維及木材的銷售，能更進一步地增加。沈部長率領的代表團裡的貿易專家，將探尋向澳洲擴大推銷特種食品及化學品的機會。

外交觀察家說：中華民國與澳洲是兩個正在開發中的國家，促進兩國間在政治與經濟範圍內的密切關係，將能確保亞洲未來的和平與福祉。沈外長的訪問澳洲，可以預見的，將是達成此最終「目的的最重要步驟」。

被控經營黑市食鹽 西貢兩名華商 遭軍部判重刑

【西貢十日泛亞社電】西貢第三軍戰術區軍事法庭，昨判兩名華裔鹽商，黑市經營食鹽，此兩名華商爲林明及盧漢平，被控「危害國家經濟」罪狀未能成立，但被控無執照及簿單之罪，則告成立。兩人各被罰款五百萬元越幣（港幣廿餘萬元）及徒刑五年。被告律師曾向軍人法官指出，被告之罪名僅是未有執照及未有簿單而已，而同時經濟部亦未規定鹽價。

美機前天擊落兩架米格機 使用空對空飛彈

四名飛行員獲頒銀星獎章

【西貢十一日美聯社電】於星期六日發現並擊落兩架共黨「米格」式噴射機的四架美國空軍飛機機員，於星期日在西貢新山一機場所舉行的一次典禮中獲授獎章。美國駐南越空軍第二師師長摩爾中將，把銀星獎章頒與擊落「米格」式機的四名飛機員，並把其他的飛行十字獎章頒與証實該等擊落「米格」式機的四名機員。

美國軍事發言人說，該等「米格」式機在掠過四架美空軍「F四C」型之後被「空對空」飛彈擊落。該發言人又說，「米格」式機向美國飛機發射機關炮；但是，所有美機都安然返防。該發言人又說，該項空中遭遇戰於河內以南約六十五哩的二萬四千呎高空發生。美機上的雷達探測裝置首先發現「不明國籍」飛機在該區出現。該發言人又說：「美機轉頭向前飛近，並証實該等不明國籍飛機，然後與『米格』式機作『拼頭』的遭遇戰。」他又說：「該等飛機被証實爲『米格十七』型機。而當它們向『F四C』型機開火掠過時，係首的兩架美機成功地避過。另兩架『F四C』型機然後與『米格』式機接戰——美機則發射機關槍，而共機則發射『空對空』飛彈。」

他繼續說：「該兩架『米格』式機被擊落，而並無看見任何降落傘張開。第一架『米格』式機向地面垂直下衝，引擎噴出一道白烟，第二架『米格』式機則當進入雲層時爆炸。」

該發言人繼續說：「該四架『F四C』型飛機當時是在一種戒備着『米格』式機狀態下飛行，以支持六架美空軍『F一○五』型『雷神』式機再回來襲擊。該六架『雷神』式機襲擊河內西北約六十五哩的安山軍火庫。」

【東京十一日合衆國際社電】北越官方通訊社於今天自稱：北越飛機於星期六日擊落美國一架「F四C」型噴射機。

該項在此間收聽的北越報導，與美國所說於星期六日在北越上空有兩架共黨「米格」式機被擊落的報告有出入。北越的廣播說：一架「F四C」型機在河內以北約六十哩的富壽省上空被擊落，其餘的則掉尾飛逃。

該項廣播又說：北越的高射炮於星期六日擊落另兩架美國噴射機。

它說：迄使到自從去年八月五日以來在北越上空被擊落的美機達到三百七十五架之譜，較官方的美國數字幾多出九倍。」

【巴黎十一日法新社電】於今天在此間收聽的河內「越南通訊社」的一篇電訊廣播說：有三架美國飛機於昨天在北越上空擊落。其中有一架被北越的戰鬥機擊落。

一希臘貨輪 拒駛往北越

【東京十一日路透社電】今天消息說：泊於港內的希臘貨船七千二百五十四噸的「瑪利亞地斯巴拿」號上的全體廿八名海員（包括船長在內），已拒絕駛往北越。一位希臘大使館發言人說：該輪的海員代表曾於昨天來使館尋求援助。但由於該船是掛巴拿馬旗的，因此希臘大使館不準備過問這事。按該船於星期五從北越載煤到達日本。

南越軍裝甲車 昨遭越共伏擊

【西貢十一日美聯社電】一位美國發言人說：一支實力龐大的越共軍隊，於星期六日在此間東南廿五哩襲擊一隊南越政府裝甲車隊，並且造成嚴重的傷亡。

該批越共使用無後座力炮，迫擊炮和機關槍，來狙擊那隊裝甲車隊，擊毀一輛坦克車，另損壞六輛汽車。政府軍方面有十六人殉職，十七人受傷，另有十五人被俘。於事發後幾達五句鐘，一支奉派前往現場的支援部隊發現該地祇有裝甲車隊的還在冒煙的殘骸。

美機偵察河內附近 發現五個飛彈基地

【華盛頓十日美聯社電】對反飛機飛彈的五個基地，已在北越首都河內附近準備中。這是比美國國務院發言人於去週時說明的數字多過一個。

據悉：那五個基地，足可保護河內，以免受到美國空襲。國務院并提及海防（在河內以東五十五哩的一個重要港口），也是由那些飛彈基地所保護的。

那些由美國偵察機所發現的基地，大多數設於河內以南約十五哩的地方。

由於這些飛彈具有約卅五哩的斜射射程之故，使到河內可得到的保護，伸展至四十哩的範圍。

美國政府當局，對於這些基地並不感到關切，他們認爲除非決定向河內本身襲擊（基於政治理由此舉被認爲殆無可能），否則這些基地並沒有巨大的重要性。

迄今爲止，美國轟炸機，在今年二月初開始幾乎每天實行的襲擊中並未有飛近河內四十哩的地方。

雖然一般的假定蘇聯人員現時留在那個地方，其情形一如他們留在古巴反飛機飛彈基地一樣，但是他們是否正在做到飛彈基地的準備工作，則未有確定。

一般并懷疑如果美國決定需要摧毀這些基地的話，則蘇聯士兵或技術人員，在這些反飛機飛彈基地出現，將不會把這些基地拯救過來。俄人在那些基地出現，不會一如某些觀察家所假想的一樣，有着嚇阻作用，那些觀察家認爲：美國將再三躊躇，然後冒受與蘇聯發生衝突的危險，因而避免殺害那些幫助北越的俄人。

一般對於現時留在北越的八九架「伊留辛二八」式轟炸機，亦不感到多大的關切心理。一般均認爲這些飛機是由蘇聯供給的。

如果要造成任何損害，這些飛機將需要衝過所結集的美空軍力量，方可到達西貢。

英援電戴維斯 在有需要時 仍逗留河內

【倫敦十一日美聯社電】一位官方發言人於星期日說，英國派往北越「首都」河內的特使戴維斯被告知，在他認爲可以造到任何事情的一天，即一天留在那裏。

唐寧街十號的一位官員說：「預料戴維斯在離開河內之前，將不會有報告發回」。

他說：「我們知道他經已抵達該處，並正居於一間政府別墅裡。但是我們不知道他會否會晤胡志明『主席』。」他又說：「他所接到的訓示就是：當他認爲能夠做的事情的時候就離開那裡（指河內）。」

河內的「越南通訊社」於星期六日說：戴維斯的訪問，將不會導致接受一個英聯邦代表團。

英首相威爾遜對戴維斯所發出的留在河內的訓令，被認爲他並不視那些拒絕爲河內的最後表示。

雖然現時未知戴維斯何時返回倫敦，但是唐寧街的發言人說：「我預料他將於下週左右歸來。」

基隆市長 林番王病逝

【基隆十一日中央社電】基隆市長林番王十一日下午六時卅分在台北寓所病逝，遺體隨即運回基隆市長官邸辦理治喪事宜。林番王今年六十七歲，他是基隆市人，復且大學畢業，曾任基隆市第二屆議員，第四屆基隆市長，去年當選連任第五屆基隆市長。

加記者訪大陸後報導 中共控制下工人 愁眉苦臉中工作

【渥太華十四日美聯社電】加拿大南部報紙的一位記者連治，在對中共訪問兩個月後經已返國。他所撰寫的文章裡面，有如下的分析：「我所看到的人好像快樂和營養良好。而他們所負擔的工作重荷，在大多數其他國家將會是不能忍受的。你看到每個人都辛苦工作，當他們竭力在舉起或拖拉東西的時候，常常愁眉苦臉。」連治的文章又說，那些中國大陸工人，常常在抹着額上汗水的時候對人說，這是中共的方法（人民一號予要辛勞工作）；但是，現在他們的工作是調協的，而他們的努力果實亦告增加。該文繼續說：中共的所謂調協，在我們則稱之爲統制，他們所謂勞苦工作，我們可能稱之爲奴役。

多國政局 仍呈不安

【聖多明各十一日合衆國際社電】卡文奴上校的叛軍於星期六晚上正式宣佈：他們將會接受前外長嘉西亞歌鐸爲一個臨時政府的總統。但時當執政委員會領袖英伯特將軍拒絕接受或反對任何人選的時候，謠傳仍是令人惡惡不安。

美越軍在D區 發現地下鄉村

【西貢十一日路透社電】據此間的美國軍方人士說：西貢以北三十五哩由越共控制的「D」戰爭地帶的叢林要塞裡的村民，經已建造全部的地下鄉村。

該等人士說：於去週掃蕩該處入地帶（該處稍爲八千名游擊隊）的美軍，發現全村村民掘的房子的地面都被掘起，用纖鐵的頂蓋，可能用來保護他們免受空中偵察和可能由美國飛機所進行的轟炸。

他們又說：每間房的地下通道與地下房屋連結着，並且通至坑窪和狐穴。

按：在過去三週來，駐於關島的美國戰略空軍司令部巨大「B五二」型飛機，經已襲炸該地帶。這是南越境內重要的共黨據點之一。

中共一隊潛艇 常利用惡劣氣候 從事海上游擊戰

台一專門性雜誌作此報導

【台北十一日法新社電】據英文月刊「問題與研究」最近一期的消息說：中共已有一支規模相當的潛艇隊，利用惡劣的氣候和一些偽裝，從事海上游擊戰爭。

這份由台北國際關係研究所出版的專門研究中共問題的雜誌說，中共這項計劃的目的，是將陸上游擊隊的戰術搬到海上運用，來切斷對方的交通，向對方的基地和港口發動突襲，並捕捉敵人不警覺的船隻。該雜誌又說，將目前中共擁有的五十艘潛艇，與當年納粹德國的潛艇隊作一比較，是有趣而能使人警惕的。德國於第二次世界大戰前夕的一九三九年時，擁有五十七艘U型潛艇，在戰爭開始時，曾經高度成功地擊沉同盟國的船隻。但是，近年來在反潛艇的裝備與戰術多所改進之後，中共是不會在海上突襲中得逞的。

越共軍俘虜供稱 美飛機空襲行動 使越共士氣沮喪

【華盛頓十日美聯社電】美國官員今天說：據對越共起義者和在南越被俘者的訊問結果獲悉，美國飛機對越共的空襲，已使越共士氣沮喪。這是美國官員據對二百五十二名越共的嚴密訊問作研究後，向記者透露的。這些官員強調說：這些是初步的調查，在作全面而詳細的研究分析之前，仍不宜作出確實的結論。他們說：越共害怕美國的飛機、大砲和裝甲部隊。越共部隊在移動時不發出火光，以避免轟擊。此外，越共已在南越各鄉村中強制徵兵，凡十八歲至卅五歲的男子，都要入伍服役三年。這可能引起不少南越人民的反感。按：南越鄉民在過去長期的叛亂中，是擁護和支持越共的。

對上述二百五十二名越共的訊問是從去年開始的，他們來自南越各個地區，其中有越共硬分子，梁所屬的游擊隊員，幹部和戰士。

南韓國會特別會議 討論批准日韓條約 反對派仍極力阻撓

【漢城十一日合衆國際社電】正當南韓全國在準備於明天舉行的國會特別會議之際，漢城於今天籠罩着政治風暴。政府說，反對派在國會特別會議中所需要討論的問題上，仍堅持他們的極端的立場。國會議程中的中心問題，是批准於六月廿二日簽訂的韓日關係正常化條約。其次爲批准政府派遣一萬五千名戰鬥部隊赴南越的計劃。

【漢城十一日美聯社電】據說南韓東萊市今天有二百名中學生在一次反對南韓與日本間關係正常化條約的示威中，與防暴警察發生衝突。這是國會舉行特別會議批准這項條約的前夕所發生的唯一暴力示威行動。據報告說，警察已驅散學生，並逮捕六名。按南韓各城市於上月中都發生類似的示威，東萊市是在漢城以東九十哩。

社論 兩顆美國人頭

——美國人對此將有什麼感覺？

西貢九日法新社報導：兩名美國軍官於八日在西貢西北六十公里被共黨擊斃，斬去頭顱，用繩穿著腿邊，在戰事地點附近村落示衆。這使人想起了那些時代戰爭故事，今日而出現此等事實，唯一當是共黨的傑作。

目前越共公開槍斃一名美俘，據謂抵償炸美大使館一名被拘獲處決的兇手一命。西貢九日法新社也報導另一消息，謂兩名美國軍人，於是日在西貢西北五十六公里的沙灘散步，被越共游擊隊擄去，當地人民報告搜索人員，謂該兩名美國軍人已被謀殺，屍體亦已埋葬。則共黨對美國人的任意殘殺，而且違反國際禁止虐殺戰俘法例，已屬顯然。不止如此，更如上述，竟斬去被擊斃者的頭顱，作爲勝利戰功的示衆，其殘忍野蠻的程度，在現代戰爭史上，洵屬絕無僅有。

再看吧，最近越共公然宣布「殺死在南越每一個美國人」，並公開列出名單，包括泰勒大使、韋斯摩蘭將軍、約翰遜副大使等，指明爲暗殺對象。因此，落在共黨手中的美國人，將必無倖免。據越共在九日記者招待會說：「自從我出任總統以來，我們已經擄折三百人」，這數字可能尚不包括「失蹤」者在內，而那些「失蹤」者，也可能已變了共黨的槍下鬼、刀下鬼。如上述法新社九日兩個報導，如果不是由於鄉人報告，又那裏會知道有兩名美國人被斬去頭顱，有兩名美國人被擄去謀殺埋葬呢？共黨對於戰爭的手段，無所不用其極，特別對美國人，他們長久造成「仇美」的心理，則他們之殺美國人如殺牲畜，在其觀念中，無所謂殘忍與野蠻的。

在這十多年來，共黨在遠東地區所殺美國人的紀錄，除第一、二次世界大戰外，可能超過了美國有史以來對外戰爭被殺數字的總和。僅僅韓戰一役，美國青年被共黨所殺死、殺傷的，就成了美國對外戰史上最大的數字，而美國歷次對外戰史上，包括對希特拉戰爭，對日戰爭，從未有過官兵被殺頭示衆的故事，有之，是由對共戰爭開始。這是美國人所受到最悽酷的對待，也是美國人最大的恥辱，我們不知道美國人對此有何感想？

更可以推想得到的，越南戰爭的推續，共黨在全球發動「反美到底」的運動，他們也將由「趕走美國人」的口號，進而爲「殺盡美國人」的口號。他們非僅在戰場上以最殘酷的手段對付美國人，就是在非戰場上，爲了徹底執行其「仇美」政策，發揮其「仇美」精神，亦將把「殺美國人」作爲他們「革命」行動的當然一着。凡有共黨活動的地方，美國人即爲狙擊獵殺的目標，在遠東，共黨已在實行這一「革命」原則了。他們將要使到遠東地區，沒有一個美國人的蹤影。可以斷言，假如毛共真的在遠東地區再行發展，則美國人對遠東將是一個死亡的陷阱。何止遠東地區，毛共已在亞、非、拉丁美洲各地區，極力爆起「仇美」運動了。俄式的共黨，還要戴起「和平共存」的假面具，毛共則簡直以殺來對付美國人，使美國人在共黨恫嚇恐怖下舉手投降。

這已經是一個血淋淋的事實，在南越的兩顆美國人的頭顱，已清楚地告訴美國人，這是什麼一回事。這一事實，爲美國史上寫下了最可恥、最可悲的一頁，它的作用，應該是一種給予每一個美國人最不可忍受的刺激，應該是一種投入每一個美國人心坎中悲憤的酵母。我們會想到這兩顆頭顱的「失主」，有他們的父母兄弟妻子或愛人、朋友，這些父母兄弟妻子或愛人、朋友，總會知道此事，他們感情上將要怎樣？同時，這兩位不幸者丟掉了頭顱，是否會止於這兩位不幸者呢？凡屬美國出征的將士們，都可能有着這種不幸。

然則美國人將爲此事而畏怯呢？抑或要爲這兩顆頭顱一雪全國恥辱，要爲這兩位不幸者復仇呢？越是畏怯，越是助長了共黨的兇燄。誰也會想到，美國今日所受越戰的禍害，大部份拜韓戰姑息畏怯之賜。韓戰中美國被殺死、殺傷達十五萬頭顱，美國僅僅地了事，則今日再在越戰中被殺死、殺傷，而且共黨比在韓戰中更兇狠地對付美國人，是必然的。韓戰中共黨尚無斬頭之舉，現在竟進而斬美國人的頭了，這豈不是美國畏怯造成的嗎？美國是有力量的，但美國的畏怯助長了共黨的兇燄。如果美國不改變過去的對共錯誤政策與姑息政策，則美國人的犧牲固無價值，並且，遠東人會想，美國人自己保不住頭顱，還能保得住遠東人的生存與和平嗎？

絕無疑問的，美國人將爲這兩顆人頭而發憤，但我們所怕的，美國內那一羣新孤立主義的「鴿派」，可能又藉此來替共黨執行恫嚇的任務，假如他們竟會說服得美國人，則今後美國如何，真不忍設想下去。

日日班期 獨此一家 噴射客機 直航 馬來西亞

本日 下午八時半 飛 星加坡

馬來西亞航空公司 電話：六六二一二一二

香港 永安有限公司召開股東年會通告

敬啓者本公司訂於一九六五年七月十二日（星期一）下午二時半在香港德輔道中廿二號永安人壽大廈十五樓舉行第四十六屆股東週年常會爲省覽一九六四年度總結及董事局報告並議派股息紅利選舉董事聘請核數員等事宜希我各股東屆時撥冗出席指示一切除分函外特此通告

本公司股份由七月一日起至同年七月十五日止期內停止過戶

承董事局命總經理郭琳弼謹啓

一九六五年六月廿七日

Esso 標準石油（香港）有限公司

標準

遷移地址

本公司已遷至下列新址辦公敬希 台照

雪廠街十號·新顯利大厦四樓

新電話號碼

各部門	24-0067（三綫）	石油氣部	
直接電話		經理	24-2924
總經理	24-2922	總務部	
營業部		經理	24-2928
經理	24-2920	採購	24-2932
顧問	24-2910	航空服務	
船舶運油部	24-2934	啟德機場	82-0211
		內線	467

本公司郵箱仍爲15369號

謝

姻戚世友鄉

先慈陳氏老太夫人之喪於昨（十日）出殯 辱承 諸親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝

棘人 唐碧川 頌賢 孫男 力楷 力能 力忠 國豪 國 泣叩

外科專門 劉青龍 男女醫師

皮膚救星 謝白玉

妙法專醫 癬

未經我們白蝕未算絕望

任何頑癬、香港腳、甲溝流水、奇癢、腋下狐臭，根除見效，四大劑三元。

醫館：九龍青山道二七八號（閣樓）（廣東銀行對面）

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第四五二四（鎖匙）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六五年七月十日

市政事務署佈告

在一九六五年七月九日憲報公佈招商承投在九龍花墟公園內之小食亭售賣零食。投標格式紙及詳情，可向香港雪廠街政府合署西座十三樓本署索取。

此佈

市政事務署秘書 狄赫

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙先生定期於一九六五年七月十三日（即星期二）下午三時起在香港域多利亞城裕成街七十五至七十七號快活大廈十樓其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落九龍在田土廳註册爲九龍內地段第八九四號之餘段之六十三份之一即九龍旺角砵蘭街三十七號三十九號四十一號四十三號及四十五號及福全街三十九號連同該地段上蓋街三十七號地下之一切權益此物業係憑一官批營業批期七十五年由一八九九年六月廿六日起計該地段在田土廳登記冊地稅每年約有地四百○七方尺。

欲知詳細及投買章程請向賣主律師施文律師行或拍賣人蘇沙先生查詢

香港皇后大道中東亞銀行五樓

賣主律師施文律師行

拍賣人蘇沙先生同啓

香港一千九百六十五年七月九日

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘：

（一）助理會計員

（二）一級及二級工目（工務司署）

（三）一級工目（工務司署）

（四）二級警察通譯員（警務處）

（五）三級工程助理員（工務司署）

（六）三級工目（工務司署）

（七）漁務生（漁農處）

（八）見習督察（警務處）

（九）見習女督察（警務處）

（十）打孔及計算機女控制員（警務處）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。

（十一）二級消防員（救火船）（消防事務處）（先行試用兩年，期滿合格者轉爲可領長俸人員）

（甲）待遇：月薪由三百四十元起分十一次遞增至四百元。並可領受適當之用餘津貼及有晉陞至總隊目（救火船）之機會（尤以能說英語者爲然）總隊目月薪由七百三十元起至九百一十元止。

（乙）資格：年齡十八至三十三歲，未婚尤佳。須識講流利英語及能閱讀書寫中文，能說英語及其他方言及有船上經驗者，可獲優先考慮。身體粗壯，高度逾五呎六吋，胸圍卅四吋，擴張時卅六吋及不須戴眼鏡。應徵者須經體力考驗。

（丙）職責：遵守紀律，穿著制服及輪值當班，并須接受訓練及担任救火船機房或船面工作及任何消防事務處長指派之其他工作。

（丁）申請書請逕寄香港皇后大道東禮頓兵房侯氏樓消防事務處長收。

此告

香港一千九百六十五年七月九日

爲聘請公務員事

警務處佈告

爲跑馬地交通路綫事

由一九六五年七月十二日（星期一）上午八時起，介於山光道及大道東之黃泥涌道改爲由南向北行車單程綫，以利目前在該處進行之道路工程。該處將設有適當交通標誌，以指導駕車人士。

署理警務處長 戴磊華

警務處佈告

爲跑馬地交通路綫事

由一九六五年七月十二日（星期一）上午八時起，介於香港足球會球場東面閘與香港團體總部正門之體育路中間一段，將改爲由東向西單程路綫，其餘部份仍爲雙程綫。該路段將設有適當交通標誌，以指導駕車人士。

署理警務處長 戴磊華

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘：招募稅務助理員（稅務處）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。此告

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙先生定期於一九六五年七月十六日（即星期五）下午三時起在香港域多利亞城裕成街七十五至七十七號快活大廈十樓其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落香港九龍在田土廳註册爲新九龍內地段第一九八○號B段之六份之一即九龍青山道五一四號連同該地段上蓋即該大廈二樓之一切權益此物業係憑一官批營業批期七十五年由一八九八年七月一日起計期滿得再續期二十四年少三天該官批係由已故英皇喬治五世批與李樹芳及黃汲者

面積約有地九百方呎

每年地稅四元之六份之一

欲知詳細及投買章程請問賣主律師劉陳高律師行或拍賣人蘇沙先生便知

香港畢打街歷山大厦七樓

賣主律師劉陳高律師行

拍賣人蘇沙先生同啓

香港一千九百六十五年七月 日

哈里曼今訪莫斯科 將與蘇官方會談 試探對越局意向

【華盛頓十日路透社電】詹森總統的巡迴大使哈里曼，定於星期一抵達莫斯科度假一個星期。這一次度假可能變成試探蘇聯對越南問題之意向的。一般人意料哈里曼將利用其下星期赴蘇聯旅行的機會，來會見其在悠久外交職業中認識的各蘇聯領袖。他們并意料哈里曼將試探蘇聯政府對於其現時拒絕參加詹森總統和英聯邦和平發動的越南和平建議之態度，是否有改變的展望。

美國政府鑑於莫斯科的態度而感覺失望，但尚未放棄一切希望，即是蘇聯領袖終將同意向北平及河內施用壓力，使越南問題以談判方法來解決越南戰爭。從越戰現正進入一種流血更多的階段上看來，蘇聯須作一種合作被視爲最重要的。戰事劇烈程度的增加是因美國決心要擊退越共之夏季攻勢，並繼續空襲北越，直至共黨決定參加談判爲止。哈里曼赴莫斯科的私人任務，其實是繼續試探，這種試探，於近數月來，已由蘇聯和美國之官員秘密進行。美國國務卿羅斯克上週末在道裏曾與蘇聯大使杜勃寧長談，并且私人的接觸，仍在保持中，以期改善越南和平的展望。

英國外相史超域 竟干張中立南越

【英格蘭東部蘇爾十日路透社電】英國外相史超域今天建議將南越中立，免除外國部隊和基地。

史超域在此間一次婦女集會中告知一千名聽衆說：「一次和平會議，一定要籌選舉行，他說：我不預會部會議是由何人主持而舉行的。

史超域說：「一旦我們和平的主動行動……作戰當是使越戰停火之下山羽。第一步工，安排開會。其後應使南越成爲中立國，境內沒有外國軍隊，也沒有外國基地。」史氏說：接着應該讓聯合國在南越推動和平建計劃。經過一段喘息時間後，則應該可能由南越人藉選舉成立民選政府。史氏說：英美刻在致力有關和平的主動行動，在部項會議召開前停火，或在會議中予以安排，那時我們確實使到南越成爲一個中立國家，不得在境內駐有若何部隊或基地。

史超域又說，南北越的人民，「在一個喘息期間之後，應有可能成立某種代議制政府。」

史氏說：美英兩國不會把其方所說的「一」字當作容讓。

史氏說：北越、蘇俄或中共準備接待英國聯邦和平團時，我們便準備立即出發。

【新德里十一日泛亞社電】此間外交界頗感興趣，訪問北越河內之英政府次級部長戴維斯，並未獲得任何成就之來，極表冷淡。並強調祇有美軍撤出南越，始肯舉行和談。戴維斯對外所稱「此行係私人行動」一節，大有研討餘地。並據此間所知，戴維斯當初並非「人獨行」，尚有英外交部之一名官員同行。該官員名爲廬納爾。若英，他兩人自倫敦到達永珍之後，始知北越政府拒絕盧萊入境，祇給戴維斯一人之入境簽證。

外交界人士指出：戴維斯曾見到胡志明，惟北越方面對於和談，果。戴氏已定今日自河內搭乘國際監管委員會之定期班機前往永珍。

南越政戰幹部 昨舉行開學禮

【西貢十一日中央社專電】南越政治作戰總局舉辦的首屆政幹部訓練班，十一日舉行開學禮，由黃文高總局長主持。中華民國駐越軍事顧問團長鄧定遠將軍，及該團高級團員等曾應邀觀禮。

布里什紐夫演說指美侵畧 要求蘇人民保持戒備 以應付任何事態變化

【列寧格勒十日法新社電】蘇聯共黨頭目布里什紐夫在今天發表演說抨擊「美帝」，要求蘇聯人「保持戒備，準備應付的任何變化」。布氏說：「若干共黨間有某些歧見存在，但是不妨礙進一些歧見在人爲之下增大。」

布氏在演辭結尾說：「侵畧者以手緊握的任何變化」。布氏說：「侵畧者的手中時，共同時要求國際共黨運動「在反帝鬥爭中採取聯合行動，而且應當合力從事實際努力。」被侵略者的雙手時，共產黨人有聯合起來使侵略者手不能動的努力。

【莫斯科十日美聯社電】蘇聯領袖布里什紐夫本日在列寧格勒演說，曾請蘇聯、中共團結，以對他所謂美國侵畧。他指責美國及其他「帝國主義力量」，「公開悍然干涉他國內政」，在這種情形下，世界共產運動的「主要責任是增强一切共產國家的團結」。但他們引以爲憾說，世界共產運動中有歧見。但他未曾明言中共，亦未說明蘇聯與中共之爭的性質。他說：「必須勿任意加深現有歧見，而應多致力於共同行動和切實步驟，對帝國主義和反動爭鬥。」他未提及越南，蘇聯過去此類團結呼籲，曾遭中共拒絕。

外交部長沈昌煥伉儷偕澳大利亞人總理孟西斯之邀請，於十日下午乘機離台赴菲律賓前往澳大利亞，作爲期約一週的友好訪問。（中央社）

南美有人發現 不知名飛行物

【布宜諾斯艾利斯十日路透社電】今日南美又報道再現不知名飛行物體之際，對火星人抑天空幻象的爭辯再度發生。雅森在提今日宣稱，他與其全家家人昨親有扁平藍色的物體盤旋於阿根廷查科省的東北上空。據報，該物體懸於利西斯丹西亞附近的天空，歷時數分鐘，然後推箭火箭射向西南方。烏拉圭新聞社報道，約有一百人在普拉達河地區海灘上空，親有發光飛行物體，不斷改變顏色。據目擊者稱，該物體於午夜在科隆尼亞省海灘上空盤旋數分鐘，依其軸心旋轉，然後以高速度飛去。

【英國薩爾市十一日合衆國際社電】英國外相史超域昨天說：英國和平特使戴維斯前往河內是很得當的事。

史氏在工黨女黨員的集會上說：雖然有人批評指摘，現有的緊要問題關係重大，沒人應該推擋已經出現的第一道接觸機會，任何政府也不應放過。

史氏說：他不理會這種機會在那方主持。

颱風法妮黛 可能襲台灣

【台北十一日中央社電】可能使台灣受到影響的颱風「法妮黛」，十一日上午的行縱，是恒春東南方約一百五十公里的海面上滑留。台省氣象所正在密切注意這個颱風的動向，不過，因爲距離尚遠，十一日上午還沒有颱風警報發出。氣象所說：「法妮黛」颱風十一日上午八時的中心位置，在北緯十二點五度，東經一三〇點四度滯留，中心風速每秒六五公尺，暴風半徑二五〇公里。

美國陸戰隊第三師士兵，於七月八日在峴港以北十哩處滿水登陸，這批陸戰隊將與先前開抵南越的一萬七千五百名陸戰隊會合。（美聯社圖片）

世界佳麗集中邁亞密 參加環球小姐選舉巡行

【邁亞密十日路透社電】國際美女將有七十人左右在一週內抵達此間，參加環球小姐選舉前每年一見的大巡行。

這次比賽在本月十七日開始，而在本月廿四日進到最高潮。在本月廿四日，一九六四年的「環球小姐」希臘人左佩將取下后冠，放在繼位人的頭上。下一天晚上，即將舉行加冕舞會，舞會告終，本屆環球小姐選舉，也就宜告結束。

本屆選美會的主辦人員說：與賽美女大巡行今年的規模會比以前各年更大，這次與賽的人數更多，節目更爲豐富，現金獎額更多，商業宣傳也將比以前更多。

奪得本屆環球小姐榮銜的，將獲現金一萬美元，和簽訂報酬一萬美元的一年期個人登場合同一份。

本次選美的新節目，包括舉辦國際時裝展覽午宴會和美國烤全牲的老式野宴。

除選舉環球小姐的歐肉外，還會選舉「小環球小姐」，與賽者都是五至十歲的小女童。在今年奪得這個榮銜的，將獲獎現金五百美元，儲蓄劵若干和獎杯一個。

神秘潛艇一艘 在菲海岸活動 疑是中共或印尼所有

【馬尼剌十一日泛亞社電】菲軍方與蒲伊泰島當地居民，今日一致証實，有一艘神秘外國潛艇（絕非美艇）曾於六月廿六日，廿七日，與廿九日三度出現於蒲伊泰島海岸（該島在菲國東北部，二次大戰期間，麥帥揮軍收復菲島時，即係首先在該島閃電登陸）。惟該艇屬於中共抑屬於印尼，則說法不一，潛艇軍服之人員九名，且曾離艇上岸，其中一人之面貌甚似中國人，另有四人則似印尼人。另一說則謂

周書楷拜會 國務院官員

【華盛頓十日中央社專電】中華民國新任駐美大使周書楷，于八日向詹森總統呈遞國書前後，忙于拜會國務院官員，他會見了與遠東事務有直接或間接關係的國務院高級官員。

他的首次訪問國務院者，是在他抵達華府之後，週一，即是在呈遞國書之前，會晤了負責遠東事務的國務院助理國務卿威廉‧邦廸，並且和負責遠東事務的副助理國務卿恩格，他在國務院負責「越南事務」的小組主席沙利文。

周大使預定于十三日拜會另一位主管遠東事務的副助理國務卿。

巴基斯坦水災 威脅四十萬人

【東巴基斯坦達加十一日路透社電】雨季大水，今天威脅東巴基斯坦四十餘萬人。東巴基斯坦的地區於今年五月，曾被一次旋風毀壞，一個孟加拉國人已被撤退，但仍有四十二萬四千人，仍受到洶湧不已的大水所威脅。

四十八人具有分辨批登岸活動，一批九人，另一批四人，非軍總部已分令陸海軍搜查此批登岸者之人物。另一項報告則謂，早在五月廿一日夜間，即有一批穿外國軍服之人物，在該島希奴干村之某一海灘出現，其中一人爲中國人。

中蘇共支持者互相吵罵 所謂世界和平會議 開幕後即不歡而散

【赫爾辛基十日路透社電】蘇聯和中共的支持者對於會議程序的爭執後，世界和平會議大會的第一次會議今日在喧嘩中散會。各代表將一名支持中共的阿爾巴尼亞代表喝下台去，並在代表指稱大會正在扭制發言人的口。大會主席爲迎納向的塊丹，他在擾攘中宜佈休會。紛亂的發生，是當一名中共代表劇烈反對大會籌備委員會限制討論工作委員會內七人組成之提案的建議。在中共抗議的後面，是莫斯科與北平對於大會如何處理越南問題一事的爭執。中共意欲大會譴責「美國侵畧」，而蘇聯代表只欲普通討論。中共和阿爾巴尼亞的代表團團長獲得日本與印尼的代表支持。經過頗長時間的休會後，大會於較冷靜

佐藤將向國會宣佈 日決心斡旋越局 先向雙方呼籲停火再和談 外相椎名已與華府商談中

【東京十一日泛亞社電】日政界人士今日謂，日本斡旋越戰之決心，將於本月廿三日由佐藤首相在第四十九屆臨時國會之開會時致辭中正式宣佈。佐藤將呼籲參戰雙方先行停火，作爲和談與停戰之第一步。國會臨時大會將召開十五天，主要議題係爲內政方面者。惟佐藤首相將利用此機會說明日本斡旋越戰之外交立場，斡旋之步驟，事實上已由外相椎名悅三郎與通產相三木武夫在幕後分別進行中。椎名刻在美與華府討論此事，日內更將訪問法總統戴高樂探詢同一問題。三木武夫則將與莫斯科方面之領袖，商談越局，並謀蘇聯合作調解。

美政府人事有調動 布朗將任空軍部長 新聞總署長羅文辭職

【德克薩斯州約翰遜市十一日合衆國際社電】美國總統詹森昨天宣佈其政府的最高級官員有連串重要人事更動，包括提名空軍新部長和新聞總署長羅文辭職。這次人事更動包括：㊀從一九六一年一月出任美國空軍部長的沙克特將辭職，改由現任國防研究與工程署長的布朗博士繼任。布氏的提名，不久將送國會通過。㊁羅文要求儘快卸去新聞總署署長職務。詹森准他辭職，但是沒有立即提出他的繼任人選。

致投資者

股票市價變動，是由于供求關係使然，假如購入較沽出爲多，股價即行上漲，相反者賣出者比買入者爲多，股價就會下跌。

諸兆鴻著：「投資美股須知」一書

（敬書免費，歡迎索閱）

投資者們，如閣下投資美國股票，敝公司備有各種詳細資料，可供閣下研究股票價位之變動與需求，請移玉或來電一談。

美國既得証券投資公司香港分行

經理：諸兆鴻　代表：王錫武、鍾鵬耀

地址：香港中環大廈六一二四室

電話：二三九〇五一九一

無須經衞生局 病人直接付費 英醫生要求

【倫敦十一日法新社電】代表二萬三千名開業醫生的英國醫師協會大會，昨日要求診金由病人而非由衞生局直接支付。病人付出的診費，將於其後由衞生局付還。現中一致通過醫師委員會的建議。第二次全體大會將於明日舉行會昨日在威爾斯舉行週年大會時的議決案，是英國「家庭醫生」與政府間之鬥爭的一個最新炸彈。醫生們曾經要求改善英國保健服務，並將酬勞由每年的二千六百七十五鎊增加至三千四百七十五鎊。他們曾經數度提出退出保健服務的恐嚇。

世界名廠徵求本港 各區家庭用具代理

凡經營家庭用品稍具規模之商店最爲適宜。良機難再。如願投資三萬元或以上者請來函本報信箱第三三五號詳列店名，地址，經營範圍，資本額，經理或股東人數，來往銀行，顧客數目及諮詢人等。代守秘密。

莫禮遜 痛症

胸部 胃腸 風濕 頭部

乾咳 嘔吐 哮喘 痛疾 頂氣 肺病 胃酸 手足 定喉 風濕 頭痛 痛風 筋骨 脫臼 頭暈 腦痛 腰痛 走痛 心痛 腳疼 背痛

廣州太平南路經驗豐富，專治一切痛症，精細診斷，保證斷根。現住九龍彌敦道五二八號四樓切勿誤入，上層方是。以上各症者請來診A。

久咳 哮喘者 請看

李一新　最好保證　哮喘斷根

不論選擇如何，（一）若果你沒有復發，最好請我給你簽發之担保單；（二）若果你沒有復發，最好先付給你原款來診十次，敢於斷根後留給我收費；（三）若果你有担保，最好請你給原款來診自己，而你永遠可以斷根的面孔；（四）若果治理期間不滿意，最好我收回你的錢票；（五）若果有担保，我不收你的錢票，斷根一月然後收數；（六）若果你有更好的意見，最好後你提出來，以供選擇；（七）若果你有難言，最好請你告訴我；（八）若果久咳病者去服的又是治癆藥，自殺安樂，新染病者，又是如此，只教哮喘病症，日自增加，最好早日到來，永離苦海。醫案証明，愈者不需禁戒，使持工友機關人員斷根後的是分期繳費。日計診藥五至十餘元。

君可知否？

成功辦法救人所爲　1960斷根病例

香港九龍各區總會，乘衞生署通知經驗生主任，夫人醫生先往醫理……本館地址：九龍彌敦道……

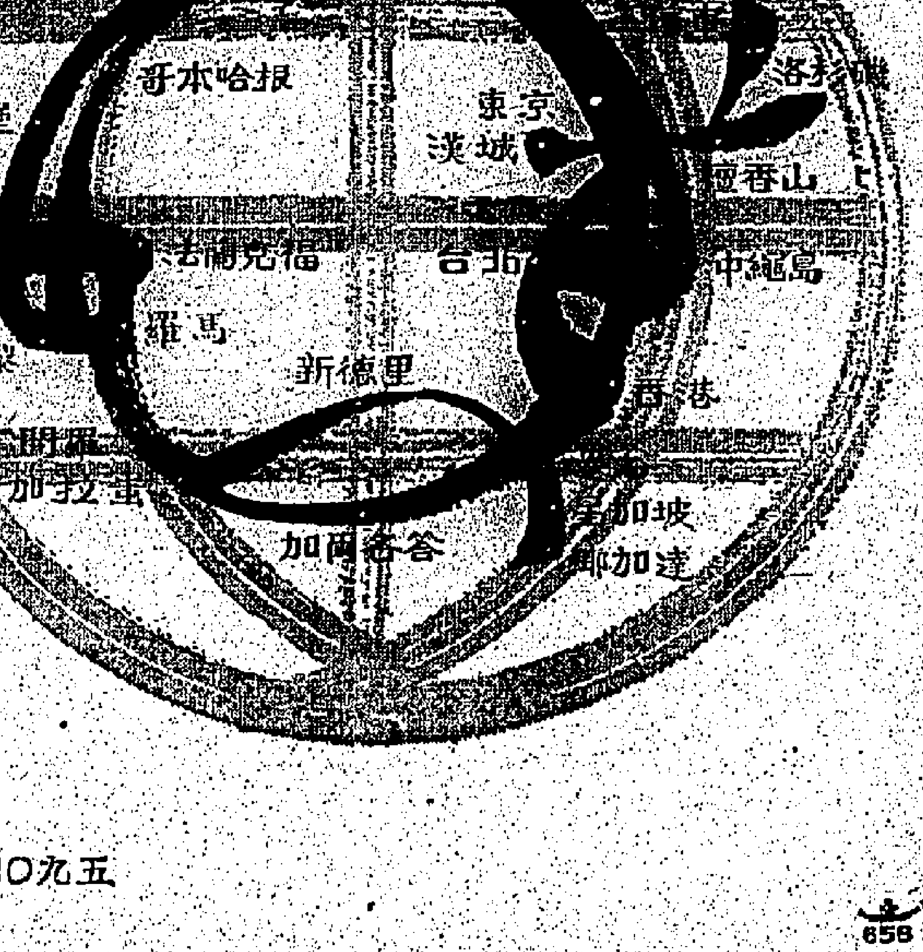
久咳哮喘根本館所發斷根保單，真正全由病人先行……本館清楚，絕無理性可言，擇醫者所應注意。

學生們：最好攜備考試成績表及相片一張，或有校長一封信，証明現在何班，與家長同來，即獲治療，愈後收費。

診所：旺角上海街412號二樓（近上海酒家）九時半至六時半，星期日休息。

乘搭日航"錦繡大道"或北極航線飛往歐洲能享受日本最優良之傳統服務

閣下乘搭日航豪華噴射客機飛往歐洲優雅寧靜舒適方便日航"錦繡大道"班機每星期有三班由香港取道印度飛往歐洲閣下欲中途停留觀光於新德里開羅羅馬及巴黎無需另加票價日航之北極航線班機每星期有四班由東京飛往歐洲(日航由香港飛往東京班機每星期有十七班之多)航程短捷班機之多為各航空公司之冠 閣下不論選搭"錦繡大道"或北極航線班機均可於其速如音及寧靜氣氛中安抵目的地



日本航空公司　香港 鐵行大廈 電話：二三〇〇八一　九龍 半島酒店 電話：六六六六六〇，六六四〇九五

與法航意航及德航聯營

658

何子炎今晨解法庭 被控謀殺罪

其妻伊玲仍留警署查問

【本報訊】涉嫌與「箱屍案」有關而於前日下午被警方拘捕的男子何子炎，將於今日解往銅鑼灣裁判署，控以謀殺罪名。與何子炎同時被帶返警署的何麥瑪玉卿（又名伊玲），仍留在警署接受進一步查訊中。

「箱屍案」發生於本月九日下午二時許，當時有一名男子把一個「金山箱」搬運至銅鑼灣怡華大廈，並企圖把該「金山箱」用電梯運上十七樓寄存，遭大廈管理人查問，並揭發箱裏原來藏着一個被肢解了的屍體。

慘被碎屍之鮑觀達 在柴灣安葬

名流多人親臨致祭 何子炎父親送兩個花圈

【本報訊】「箱屍案」中慘被肢解的鮑觀達，屍體經縫合後，昨午十二時在香港殯儀館出殯，卜葬柴灣華人永遠墳場，墓穴爲識字第廿五號。一個家祥的老人，從此入土爲安。

由於鮑觀達是碎屍後縫合的，因而在喪禮中並沒有舉行「瞻仰遺容」儀式。喪禮中前往吊祭者，大多是本港社會名流、富商。花圈輓聯滿佈。出殯時棺木才從靈移出，搬上靈車。

何子炎的父親何展雲，也送上花圈一個，上寫「鮑觀達先生千古，何展雲敬輓」。另一個花圈是何展雲和一羣朋友送的，上寫鮑觀達先生千古，下寫有一羣人名字：馬炎鈞、胡彭年、劉……

鮑觀達是風行的士公司的股東之一，因此出殯時，風行的士公司派出的士二十輛，給送殯者乘坐。大道東前出現風行的士行列。

靈堂四周懸滿很多輓聯和花圈，其中包括商界聞人何添、梁昌、郭贊、利國偉等。何添的輓聯是：「咫尺起風雲，世事無常成噩夢，金融工墨遺，商場遺恨失奇才」。梁昌的輓聯是：「炎叔最深知，憶曾共事多年，……。死生無常說，但望告靈有知，早雪沉冤」。利國偉的輓聯是：「經濟仰專才，桑客何來，沉冤必雪，世風如此，歲誤應加。」

鮑觀達的棺材，是一副西式的柚木棺，四邊鑲有白銅，連喪費在內，共要五千餘元。葬於柴灣永遠墳場，墓地一千五百四十元。

由於死者是被分屍，故此要由化裝師用棧縫合，加工化粧，才穿上西裝。

鮑觀達的妻子宋玉消，昨晨九時許在兩兒子陪同下抵香港殯儀館，宋氏坐於長子鮑永富、次子永耀之間，無限悲傷，頻頻以巾拭淚。鮑觀達之弟鮑樹培，亦在殯儀館裡陪伴親嫂。

騎師英蔡灼、蔡克文向鮑觀達遺照致祭後，並在殯儀館停留甚久。何子炎父親何展雲與鮑觀達乃屬世交，何展雲昨日亦以花圈致祭，但彼並未前往靈堂致祭。

知名人士郭贊夫婦、何善衡夫婦、何添、馬錦燦、黃瑞裳等數百人昨晨分別在靈堂致祭，並在殯儀館簽靈。

恒生銀行董事長兼總經理何添昨晨在殯儀館對記者說：鮑觀達曾購買人壽保險兩萬元。

鮑觀達昨午出殯，親友致送花圈中，發現一個「何展雲」名字，據說是何子炎之父親。

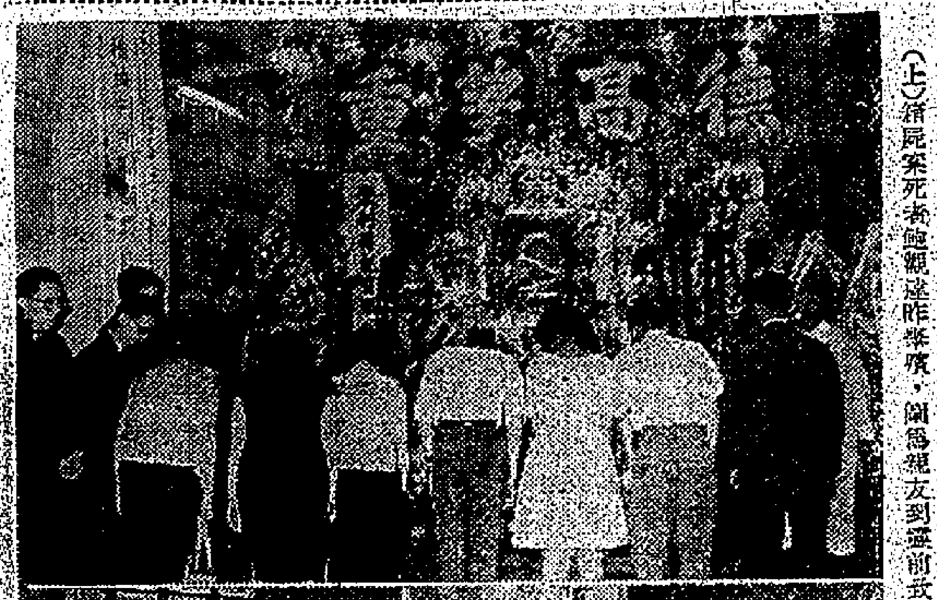
鮑觀達好好先生 何子炎原是世侄

街談巷議的「箱屍案」，總算是告一段落了。死者鮑觀達何許人也？他爲什麼遭碎屍？死者的親友悲痛地談起死者往事——

鮑觀達乃中山人氏，現年五十七歲，是一位老香港。他早年在香港大學讀文科，能說流利英語。他讀書勤力，是一位「書獃子」，當年與他同學的親友還記得他同學當時稱他爲「咪……」。他出來社會謀生後，說話時喜中夾雜一些英語，擧止文雅，朋友們尊稱他爲「鮑SIR」。他的妻子叫宋玉，他們生有兩子兩女，大子永富，二子永耀，三女美娟、四女美儀，大子是一位醫生，其他兒女有的在外地讀大學。據說第二次大戰前，鮑氏由學校出來後，曾在香港利昌公司，任行當職員。自一九四八年起，鮑氏與一位姓鍾的朋友合資在銀行區聖佐治行三樓經營「榮利祥記公司」，他自任經理，姓鍾的朋友去世後，鮑氏獨資經營這間公司，業務發展甚速。多年前，鮑氏又經營風行汽車公司，自任董事長。榮利祥記是做按揭生意，據說鮑氏的人緣很好，這公司有時也做黃金買賣，因此人們多稱這公司是「金行」。鮑氏可說是從香港吃得開的商人。他爲人沉默，不大喜交際，常說不希望做一「香港名流」，並說：「時時應酬好討厭。」平日，他喜歡與妻子嘆茶，有時也創呼馬經。上一季最後一次跑馬，他約了多從馬迷進馬場。這個馬牌，他還未拋棄，一直袋在西裝袋內，至他的屍體被發現時遺物中就有這個「馬牌」。

他經營的榮利祥記金行只有一個職工，所以鮑氏與伙記是一對老板與伙記。這個職工就是他的一個姓何的世侄。

鮑觀達爲人和藹，是一個標準的丈夫，依時上班，依時回家，閒時在家裏栽植花木，他的遭遇，使親友們莫不爲之嘆息。



（上）箱屍案死者鮑觀達昨舉殯，圖爲親友到靈前致祭時情形。（下）鮑觀達妻兒及親屬在靈前飲泣。

曾作港澳人球之法婦母子 已被遞解出境 遣回法國原籍

【本報訊】曾經轟動一時的在佛山輪七拒絕離船自行造成港澳水上人球的法籍婦人涉麗娜及其子柏基亞二人，經於本月八日爲人民入境事務處根據遞解外國人出境條例將之遞解出境，遣回法國。

該兩母子是於當日下午五時卅分乘搭法航機悄然離港的。

查涉麗娜及柏基亞母子二人此次爲當局遞解出境，係因其護照上簽署之在港居留時間，至六月廿三日經告滿期，無法申請再繼續在港居留，乃爲人民入境事務處下令離境。

據悉：涉麗娜在港居留期間，原希望獲得中共方面之簽証前往中國大陸者，曾於五月三日委託此間中國旅行社代向大陸辦理申請入境手續，惟於六月間接中共當局通知，不表歡迎，涉麗娜母子二人乃不得不與此東方之珠黯然告別。

一批偷渡客 解返澳門

【本報澳門訊】廿五名在港落網「人蛇」，前日由港警交德星輪遞解回澳。

該批「人蛇」五名爲女性，一小童，餘爲男性。大部爲來自大陸青年，於上週，分作八人及十七人兩批乘蛇船偷渡赴港，爲港反偷渡組所拘獲。

雙層巴士行走路綫 已擴展至堅尼地城

【本報訊】中華巴士公司派出的雙層巴士路綫，現已擴展至堅尼地城，此綫如試辦成功，該公司將在本港全部平地地區普遍實行行走雙層巴士。

據悉：中華汽車公司採用雙層巴士行駛市區路綫後，頗爲順利，按步推行，有良好成績，去年繼續定購大批新車，先後運抵港裝配車廂，派出服務，雙層巴士所通過路綫，沿途商店招牌，距離路面雙層巴士高度外，便可安全暢通，因此港島二號及十號路綫有雙層巴士行走：

至上週開始，港巴雙層巴士，行走路綫伸展至堅尼地城巴士總站。目前該雙層巴士行走係担任輔助特別車班，於上下班交通繁忙時，有多輛加入來往，增强疏暢。中區以西沿綫各站搭客，雙層巴士儎客較多，搭客方便。查該綫係一條輔路綫，未有編號，係由中區至堅尼地城總站者。

鄭棣池被刺案 辯方証人今作供

如果供詞非太長法官今日可判案

【本報訊】駱熾樑被控非法惡意傷害騎師鄭棣池案，定今日在銅鑼灣裁判署續案，此案已接近尾聲階段，今日將有兩名辯方証人出庭作証，俟該兩証人作証後，控方將另作補充証供，即由控辯雙方作陳詞，然後由法官判決，倘該兩証人之証供不太冗長，則今日可望結案，否則明天可告一段落。

本案被告駱熾樑，惠陽人，香港出生，報稱商店職員，住德付道中一二二號四樓，被控於五月二十日在民新街廿五號金馬大廈F座七樓非法惡意傷害鄭棣池，被告否認控罪，由何新權律師轉聘黎文甫大律師出庭代辯。案由銅鑼灣警署葉達深幫辦主控，鄭棣池則由蕭其浩律師轉聘施文大律師出庭旁聽。

汽車接近十萬輛 車牌有AG字頭

【本報訊】本港由於路少車多，因而出現交通擠塞的現象，而車輛仍是有增無已。最近汽車的車牌已出現AG字頭，換言之，本港的各型汽車，已接近十萬輛。

查本港的車牌編號有多種，最初的爲沒有字頭者，計一號至九九九九號，其後車輛陸續增加，乃採取字頭制度，順序爲HK、XX、AA、AB、AC、AD、AE、AF等，每一種字頭的車牌均爲一號至九九九九號，亦即無字頭或每一種字頭的汽車，都有九九九九輛，最近市上又已出現了AG字頭車牌的汽車，也即是本港的汽車數字，已踏入十萬輛的階段。

自置診所開幕 贈醫廿天 助藥

吳石俊 中醫診所 分科主理

頭暈頭痛 耳 鼻 喉

吳石俊先生主理 惡瘡

查，本所設備最新科學儀器，診斷正確認真，久已馳譽海外，有口皆碑，招牌最老，病最多，上列各症，均分聘專門著名醫師主理，擧凡久病纏綿，屢醫不愈，及遍服市面成藥無效，自以爲恢復健康之望，痛不欲生者，不必灰心，未經我醫，未算絕望，本所治癒病者，均有眞實地址，尤其周坡年先生服務本港社會數十年，德高望重，蜚聲國際，海內外僑胞無論識與不識者，莫不敬慕其爲人。周先生得友人介紹，在本年二月廿八日爲本所醫治十餘日，由本所用特效國藥將其十多年舊病治癒，復康周先生以其吐辭爲經，擧足爲法之眞金璣玉人格，親自出名義，於本年三月廿八日在本港華僑日報登刊啓事，詳述其在本診所治愈之經過。由此足證本所設備優良，療效超卓，專執手尾，與別不同，病者求醫應知所選擇，請速到診，保證限日痊癒，優待工友，藥費廉收，外埠詳述病情，配藥同效。

電懋公司 雷達表

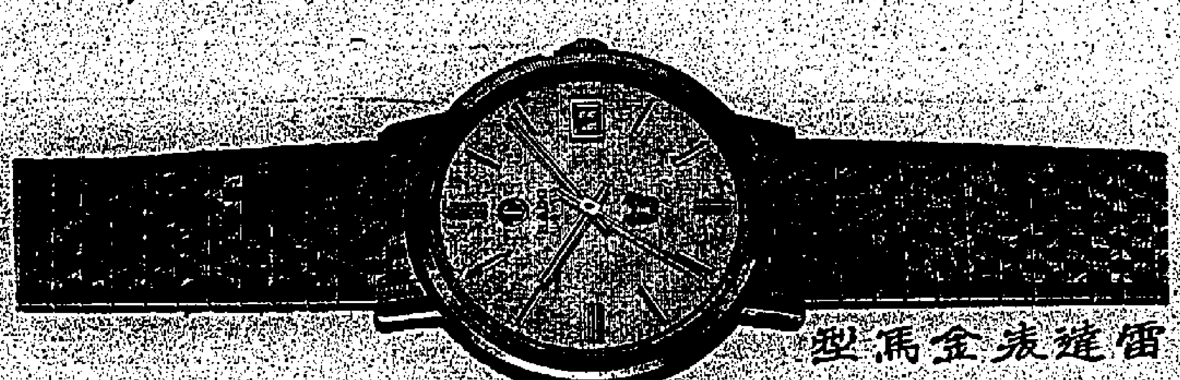
聯合舉辦榮獲金禾獎最佳影片「蚵女」獻映猜時有獎比賽

(一) 辦法

1. 參加比賽者祇須在觀看「蚵女」映出時，記下全片映出時間若干，無明本人姓名住址及暗號，附「蚵女」戲票票根一張，郵寄九龍牛池灣齊山道電懋公司收，信封無明猜時比賽。
2. 以本公司根據雷達表所計算之全片映出時間爲準，參加比賽之答案如與此相同，即算入圍。
3. 如入圍人數過多，中獎與否以及名次高下，一概由抽籤決定。
4. 「蚵女」下片後擇期舉行公開抽籤及頒獎典禮，參加者以兩百人爲限，就入圍者抽籤決定，分別郵寄通知卡，憑卡出席參加。

(二) 獎額獎品及頒獎：

1. 獎額共二百名：
頭獎：雷達表金馬型四十一石自動日曆游水金表。
式獎：雷達表黑白型卅石自動日曆游水鋼表。
叁獎：雷達表星瓶型卅石自動日曆游水金表。
四獎至十五獎：雷達表閨秀型女庒包金表。
十六獎至廿獎：雷達表紫馬型男庒全鋼游水表。
除上述頭獎至廿獎各得雷達表一隻外，入圍獎一百八十名各得國際電影畫報一本，精裝日記簿一本，「蚵女」女主角王莫愁簽名近照一張。
2. 抽籤及頒獎典禮舉行日期時間地點，屆時登報公佈。



雷達表金馬型

中華百貨有限公司

夏季大減價

經已開始

各貨齊全

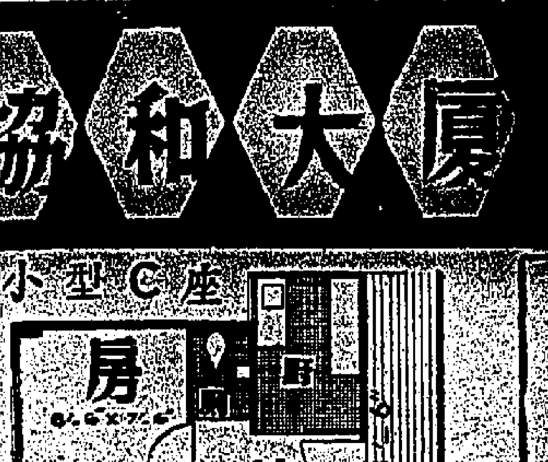
請來參觀

協和大廈

觀塘協和街大廈

月華街口・空軍宿舍對面・13A巴士站口

小型C座



已售出百餘層・十天內仍照……

一次過付款……$12,546

免首期・月付 $192.5

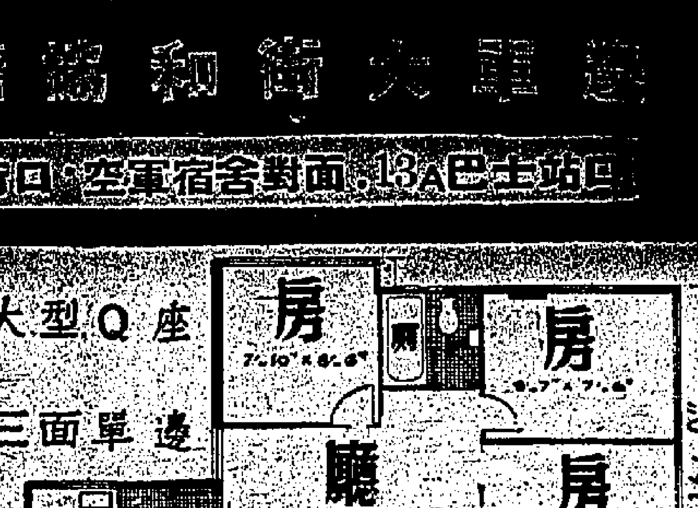
建至六樓

港九最平

年尾入伙

大型Q座

三面單邊



建築面積551尺・實用面積469尺

一次過付款……$20,808 每尺$37.7

免首期・月付……$327.5

中央建業有限公司

香港：中環雪廠街球釜大廈404室・電話：231067－8・234600

九龍：旺角彌敦道655號胡社生行・電話：851734……844353

雄雞飯店

Chantecler

又自置新址漢口道

（新設備 新作風）

俄國西餐最上等

麵飽西餅第一流

總店：尖沙咀漢口道三十九號

電話：六六二五三三・六六八八七

支店：太子道二○二號

餅店：彌敦道一七四號

港貨在英巡迴展覽 製作精良英人驚訝

【本報訊】溫度六十五度間，以雨衣爲禮服之英國暑假，正因香港之出現而感到東方之溫暖。作爲向英國人民顯示本港生產力量之一部份運動，本港一項盛大之產品展覽，正在英格蘭及蘇格蘭巡迴展出。

巡迴展覽之第一個站，爲英國最大之省會伯明罕，該市擁有人口二百萬，該爲英國最繁盛中心之一。

本港之四百件產品，已在該市美奐美輪之大規模新購物場展出，該座佔地四畝之複合性商場，建於一處戰時廢墟上，於一年前完成。

本港之展覽，在一座有上蓋之永久展覽場址舉行，該處周圍之商店，多存有本港之製品，並料該展覽閉幕前，將有二十五萬人參觀本港之產品。

當該展覽會由前任港督葛量洪爵士正式揭幕時，曾強調展會之目的，在將以往不幸與許多本港產品連成一起之「廉價及劣等」印象予以消除。

迄至目前爲止，展覽會之成就，已超乎此點，因傳統上精明而小心之伯明翰人民，已對本港製作之高度水準，表示詫異。

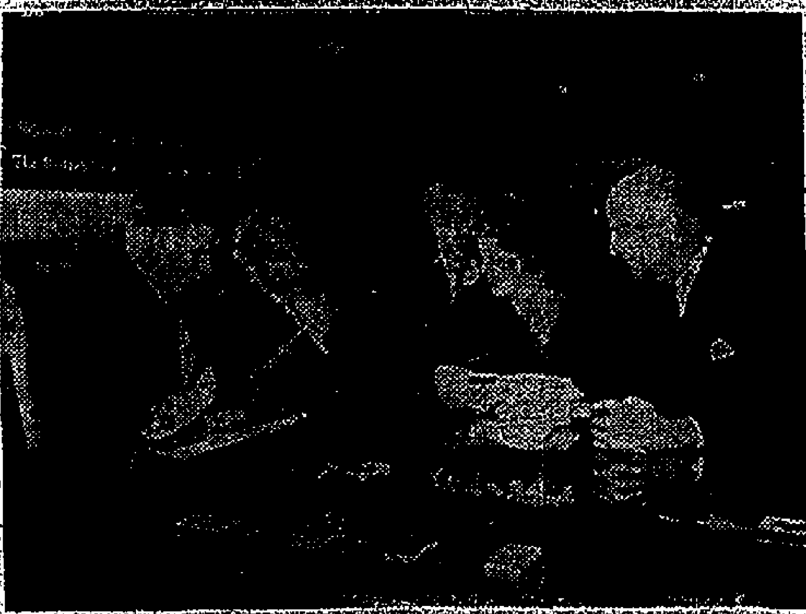
本港之代表團（成員包括休假之政府官員，太古輪船公司職員，及一間倫敦公共關係公司）已設法使中部百貨公司之買家，與本港之供應商聯絡。最成功之展品之一，爲一個貨品充實之陳列室，該室陳列廉架木及桃花心木傢俬及一幅太平地氈，雖則以英國之水準而言，傢俬之價格仍屬昂貴，惟伯明翰之主婦，除詢及「價格若何」外，亦問及「可向何處購取？」另一種使人注目之展品，爲精選之半導體收音機，該種貨品在當地之評價爲：「此爲吾人所見之最佳者」。

各項展品中最具吸引性者，厥爲國泰航空公司兩名空中小姐鄧麗妮及何卓莉，她兩人均家居九龍。查詢事項中，有許多關於在本港渡假後取道英國回去之可能性。但至目前爲止，最多人查詢者，爲關於本港製衣服及玉製美術品。

若干常到之人客，爲在當地餐館工作之華籍侍役。彼等係來自大埔，惟以彼等之整潔儀容及其操英語時所帶有之英國當地口音，如彼等現時回港，可使人立即以爲彼等乃爲當地之銀行職員。

伯明罕市長謂：「你們工業之發展，在國際上地位之提高，以及你們與吾人之貿易關係之增進，均使吾人驚異，吾人只能視你們爲現代之奇跡。」

本港展品將於六月十七日與伯明罕告別，繼續其在各省展出之旅程，如其他地方亦如英國中部地方，對本港之熱烈歡迎，則此流動展覽之成就，將超越其原來目的。



港貨在伯明罕展出，圖爲英國伯明罕市長巴勞參觀展品，在場者有前任香港總督葛量洪爵士。

被跌下水喉鐵擊中 搬運工人慘死

建築地盤樁架倒塌兩人受傷

【本報訊】一名在躉船上工作的搬運工人，被跌下的一扎水喉管擊中頭部，重傷斃命。

意外發生於昨日下午三時許，死者名黃國柱，廿九歲，住灰東道某號三樓，昨日上班時間，他在九龍太古倉一艘躉船上搬運水管時遭遇意外。

又油蔴地廟街一五五號建築地盤，昨下午一時四十分，發生樁架坍塌意外，一名接駁樁架的工人隨樁架墮下受傷，併在對面的一輛私家車被壓毀，另一小童受傷。

據悉：上址地盤正在架搭樁架，事發前已搭至十餘尺高，當時一名黃香的打樁工人，正在架搭樁架，突然樁架坍塌，直向對面倒下，壓毀停在一六六號門前的AB四一五號私家車，一名何樹發的九歲男童，被壓毀汽車時射出的碎璃玻射傷了，地盤對面一六四號永發綉莊的舖櫃及光管招牌亦被樁架擊毀。

幸而樁架不高，塌下後祇橫亘路面，未致波及對面樓宇，而隨同樁架倒下的工人黃香亦未被壓，祇跌傷臀部。

澳日商人無信心 貓眼石交易停頓

【阿得雷德十二日路透社電】一日本貓眼石商今日在此間稱：由澳洲偷運進日本的貓眼石，已使澳、日兩地商家失去信心。

他是世界上最大的貓眼石買家之一的摩利遜貿易公司總裁摩利遜。

摩利遜說：貓眼石是走私至香港，然後轉運日本的。

從前在日本，貓眼石是由那些沒有經驗的人琢磨成次等貓眼石，比高級貓眼石售價平約百分之三十。

摩氏稱：由於澳、日雙方商家對該項交易失去信心，而招致貓眼石停頓，澳方不願售貓眼石給日本，日方亦不願購買。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩至疾勁東風，天色晴朗，晨早密雲，間中有驟雨，氣溫大致與昨日同。

昨日氣溫最高爲華氏表八九．一度（攝氏表三一．七度），最低爲華氏表八一．七度（攝氏表二七．六度）。

今晨當時室內氣溫華氏表八十三度（攝氏表廿八度）。

高潮：上午八時四十八分　下午十一時卅五分

低潮：凌晨一時五十九分　下午四時卅八分

在南丫嬉水 男童溺斃

【本報訊】一名年僅三歲的男童，昨日下午五時，在南丫島海灘嬉水溺死。該男童名陳萬傑，家人是南丫海邊木屋居民。據說他是到海邊玩水被波浪捲開海面溺死的。

澳門電力專營 由舊公司續辦

【本報澳門訊】澳門市政廳市政委員會會同意下屆電力專營權由原來的電燈公司續

特寫

農事不景中一條新生捷徑 改業養熱帶魚

由於本港水源好，成本輕，繁殖易，獲利豐，新界不少農民，努力發展，幾有凌駕熱帶魚發源地巴西阿馬遜河之勢。

本報記者李君華

香港各種行業中，可稱得上一本萬利，而又容易操作的行業，除了養熱帶魚這門新興行業之外，再沒有一種行業能與它匹敵了。

熱帶魚是彩色繽紛，可供欣賞的魚類，人們喜歡把牠養在玻璃缸中，放置在客廳、花園，或露台上，當作一種生活的藝術。

這種魚種是來自南美巴西的阿馬遜河。可是，當牠流入本港以後，在本港人士，尤其是新界農民們的努力刻意發展之後，產量與所養魚花的美觀，却有凌駕乎在其發源地阿馬遜河之勢。

這是由於本港水源靚，成本平，可使魚類大量生產，大量外銷，同時，有幾十種魚類，本港都可負起供應世界各國的責任，甚至倒流往南美巴西各地區，眞可說皆出於藍而勝於藍啊！

構成這種現象的最大原因，乃是新界不少菜農，或是養鷄養猪的農人，感覺本業已沒有出色，乃紛紛改業，轉養熱帶魚。因爲種菜的時間虛耗多，菜價又平，賺錢有限，養猪和養鷄呢？動輒須過萬成本，又要小心飼養，一旦不慎，雖有一隻鷄或猪患了病，很容易會傳染整群患病而死亡枕藉，每每造成一夜破產的危機。

就算沒有上項危機，却遇着大陸源源外銷鷄猪運港傾銷，市價低降到離譜，幹此業的人，往往弄至焦頭爛額，血本無歸。而養熱帶魚，却成本甚輕，假使你籌上一、二千元，即可購置一批水族箱（即普通的玻璃大魚缸），和一些養魚器皿，以低廉的代價，買入多種魚花，依法飼養，那便可做成一宗成本輕、獲利豐的生意。因爲熱帶魚繁殖速而生產多，例如接吻魚一次過可能生小魚一萬尾。當然，萬事起頭難，或謂：最初學養熱帶魚，會因經驗膚淺，以致魚兒夭逝，但一尾魚花，成本僅爲一二仙，假如再添再養，它成本上的損失，實在微乎其微。就所知，新近轉業的成功的人，實佔九成以上，而且他們轉業後，正欣欣向榮，這無異是本港農業極度不景中的一項喜訊。目今，在新界幹此業者凡五百家，非正式的估計，其中約有一百家，是新近轉幹此業，至於港九市區的，還不計在內。

本港出產的熱帶魚，銷路頗廣，最大宗的，以美國、日本、加拿大、新加坡、澳洲等地區爲主，這些地區，且負上轉運歐洲或鄰近各國家批售，大概一尾魚花自出生後，飼養至四十五天，即可出售了。

由本港運銷各地魚花的器皿，現已由膠袋代替了以前的鐵罐，交通工具，全靠飛機，往時用鐵罐藏魚花，會使水波動盪，空氣不調勻，抵達目的地時，能够活命的魚花，不過一、二成左右，但目前的新法，是採用透明膠袋盛儎魚花，再輸入足够氧氣，魚花在膠袋內生存，足可保持三天，生存率幾乎達到十足收成。

魚花靚，價錢平，天氣好，是本港熱帶魚業的特有條件，也是本港成爲各國選購熱帶魚的理想地方。照目前的各類市價行情，畧舉數種如下（每尾計）：較名貴的七彩神仙六元，網球魚六角，猪仔魚三角半，黑神仙三角，紅劍一角五分，禾雀一角三分，黑摩利七仙。照該業的不成文慣例，凡一元以上一尾的，叫上價魚，五角左右的爲中價魚，一角或以下的叫下價魚，而下價魚因價錢平，銷路最多，且價格甚穩。

在本港養熱帶魚的人，可以說是跡近傳奇，除了早年一小部份爲此業的專家外，大多數的人，初時，爲點綴家庭，興趣地購十多廿尾來玩養，稍後，魚兒長大了，雌雄交配之後，乃有生產，於是由一個魚缸，增添了二個，三個以至十個八個，以便分缸飼養小魚，小魚長大了，乃售給街頭附近的熱帶魚檔，無形中賺回一筆玩魚錢，而且變成了一項副業，也可稱上了業餘的專家，又過了一些日子，魚兒越生越多，養魚的經驗，越來越豐富，同時，魚花價錢收入好，他們乃自然而然地，變成了職業的養魚專家，另置地方，開設魚場，這類人物，通常就由市區轉移陣地往新界，因在新界養魚，水源好，撈取魚料如紅蟲、水蚤等比市區容易及快捷和新鮮。

據一位該業先進何君說：他以前開鷄欄的，當時有朋友送贈他一些熱帶魚玩養，後來他開設的鷄欄生意不好，轉而教跳舞，他在教舞之暇，仍很有趣養魚，後來，魚兒繁殖多而且有價，他乃索性不教舞，到上水租地搭木屋，開魚場，業務發展甚佳，但他承認這雖不能說是無本生利，然亦跡近一本萬利，以勞力博取得來的代價，怡然自得。

熱帶魚類，因爲體積小（只有猪仔魚大至斤半），只能供人玩賞而不能吃，可是天賦的艷麗顏色與其生殖率的浩繁，都值得人類賞嘆，幾類不同繁殖方式中，最奇怪的神仙魚類，牠們夫妻間的感情很好，通常，當雌性的神仙魚將卵散在石塊上（如在玻璃水箱，可放一塊小學生用的黑板石，卵子就會散在其間），那時，雄性的就會從尾部噴射精蟲於卵子間，兩天後，那些卵子，便成小魚，這名爲「體外孕」，在小魚出生的前後，這對魚夫妻，却輪流守衛着那一幅小魚創生的陣地，不容別的魚兒進入的，否則大有拚命戰鬥之勢。神仙魚包括黑色、白色和灰色三種，此外，又分長尾、短尾的。

第二類爲雌雄追逐產卵類，如四間鯽、三間鯽、紅連燈、網球魚、黑裙、紅裙等，雌魚所散的卵，喜放在草茜中，然後變成小魚。

第三類爲口孵類，魚兒在產子之期，先用口噴成一大堆水泡，雌雄魚繼而交尾，待雌魚產卵後，由雄魚追拾卵子啣至水泡堆中，等待化成小魚，如禾雀、白兔、珍珠馬甲等魚，就是這樣出生的。雄性禾雀魚，每於卵子變成小魚後，就將雌魚打咬，直至雌魚被咬死爲止，但如給牠隔別，則無妨。

多爲接吻魚，每次可產一千尾，馬甲每次五千，禾雀每次產魚約一萬尾。

熱帶魚在水中生存，最適宜的溫度爲華氏表八十度之間，所以本港的氣溫，時間甚適合，如遇氣溫暴降，則電力公司放入水缸或在缸底放置火水燈，調節溫度，以防氣溫暴熱。如遇暴熱至九十度以上，且設有冷氣，則用冰水隔開。

目今世界各國人士，不論其家庭打一個魚兒多的大魚箱，經常用小型魚缸，入水中，使魚兒有充足空氣生活。

何等佈置，假如在客廳或靜室中，點綴一個水族箱，放養着七彩繽紛的追逐遊戲的小熱帶魚，固可使採訪的客人得到一份幽雅的享受，就係本身和家人，在閒暇中冷眼看游魚，大可怡情悅性，愉快身心。

黃大仙大毒案 今天開始偵訊

【本報訊】藏有六百餘包毒品的黃大仙博愛村龐大販毒案，八名涉嫌有關的男子去週在觀塘裁判署提訊時，法官定期由今日起至十五日一連四天，循嚴重刑事案程序作初級偵訊，若表面證據成立，將解高等法院定讞。

被告：㈠周勤洪，三十一歲，居無定所，小販；㈡李桂吉，廿八歲，住老虎岩徙置區Q座大廈五樓，無職業；㈢歐文，四十五歲，住黃大仙徙置區A座大廈，洋服師傅；㈣馬欽，三十七歲，住東頭村徙置區H座大廈，苦力；㈤胡五，三十三歲，住橫頭磡徙置區木屋，小販；㈥鄭力行，二十二歲，住黃大仙徙置區T座大廈二樓，機工；㈦陳興，五十歲，住觀塘徙置區K座，苦力；㈧李萬昌，二十五歲，住觀塘徙置區K座大廈七樓；同被控經營毒品罪名，指被告等於六月十六日在九龍地區與其他在逃人等經營毒品。

陳氏宗親會 今會員大會

【本報訊】陳氏宗親總會，定今日下午二時，在灣仔道西三七號至三九號五樓會所舉行本年度會員常年大會，報告會務，省覽年結，並選舉下屆理監事。該會已於去月寄發選票，及通告各會員依時出席。

原爲愛女安全 困鎖神經不正常女兒 母親被控虐待

法官原情運用權力銷案

【本報訊】女兒患了神經病，時常想跳樓，這可苦透了要爲家計操作的母親，爲了照顧她，却又犯了法。

這名煩惱的母親在無計可施之時，找得一條鐵鍊，把女兒禁錮。本爲警察發現，檢控其虐待女兒。此案日前在粉嶺裁判署審訊，被告認罪，押候至週宣判，法官察閱福利署感化官報告之後，認爲被告情有可原，乃引用裁判權力，宣佈銷案放人，但警告被告以後勿用此法對待女兒。

被告婦人黃佳英，卅四歲，住聯和墟，被控六月卅日在該地區內，虐待其親生之十六歲女兒李某。

風姐法妮黛 吹向馬尼剌

【本報訊】太平洋風姐「法妮黛」，由東南向西北轉西移，直朝菲律賓中部沿岸開進。據天文台昨午後發出有關報導稱：截至中午十二時前止，太平洋熱帶風姐「法妮黛」已開抵距離馬尼剌之東南偏東約五百二十哩洋面，緩慢向西移，箭頭直指菲律賓中部東南沿海岸。

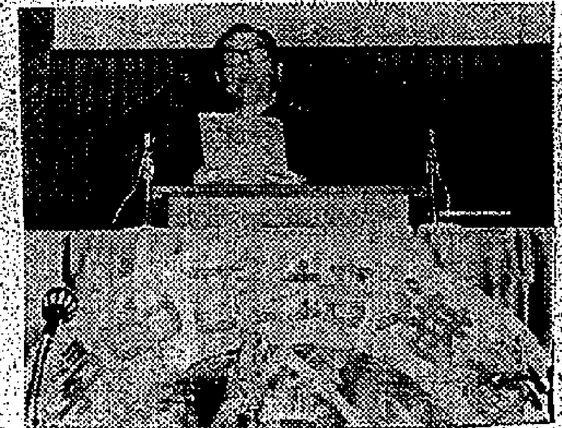
天文台發出海外航行氣流分佈形勢演變報導指出：在風姐「法妮黛」東來下，由臺聚大陸西南滇、越間低氣壓而掀起之一股「低壓槽」，向東南伸展，橫過中國海中南部海域，直達呂宋，同時，環罩太平洋反旋風仍在廣泛擴張中。連帶影響所及，華南沿岸各地區，除東京灣一帶吹風力二至三至四級之東或東至三級間之方向不定南偏東風，偶降疏落驟雨，間降大驟雨或陣雨，其他大部時間天朗氣清。

圖爲美國著名美髮專家羅蘭家爲一模特兒作染髮示範表演。

培正中學舉行 中小學結業禮

林子豐博士親自主持

【本報訊】香港培正中學，前日上午九時至十一時在該校禮堂舉行本年度中小學結業禮，由校長林子豐博士親自主持，到會者有該校教職員暨「中一」至「中五」、「小一」至「小五」各級學生逾三千人。全體肅立，唱「青年向上歌」，首由宗教主任麥希眞牧師祈禱，李副校長孟標讀經，林校長子豐博士致訓詞，報告赴美所負任務及觀感，繼勉勵學生利用暑期進修，借時守時，守禮守法，效法國父孫中山先生之讀書精神，養成每日非讀書則不能生活之習慣，語重心長。繼由林校長主持頒獎（因時間關係，祇發「中五」及「小五」兩級學生學業操行獎，其餘各類獎品，由學生個別向事務處領取）。旋由教務、訓導、宗教、事務、體育各處部主任分別報告有關事項，全體唱校歌後，由麥希眞牧師祝福，散會。



美髮染髮 示範表演

【本報訊】相信是本港有史以來，一項最別緻的示範表演，昨下午三時在大會堂舞廳舉行。

這項命名爲美髮及染髮示範表演，是本港華盛公司主辦，并由美國著名美髮女專家羅蘭家，及三位模特兒負責演出，節目包括有染髮、美髮、護髮等。港九理髮師百餘人被邀請參觀，藉以觀摩技術，同時尚有電影明星亦被邀到場作美髮表演。

大同中學 辦中六班

【本報訊】九龍大同中學，本年度內增辦新制中六年級，使學子修足中學六年課程，一可適應本港中文大學入學之條件，一則合於回國升入台灣大學及其他大學。該校本年度新生入學試，定本月二十三日舉行。

昨晚澳門賽狗派彩成績

場次	路程	首名	二名	獨贏派彩	第一位置	第二位置	連贏位
第一場	三五〇碼	㈥大會堂	㈠樂佳	三元八角	二元三角	四元八角	十六元九角
第二場	五二五碼	㈡木星	㈤益友	三元二角	一元九角	二元	六元五角
第三場	五二五碼	㈠勝利	㈥海量	四元一角	一元八角	一元九角	六元二角
第四場	五九五碼	㈡大家樂	㈢雲雀	二元二角	一元六角	三元八角	七元五角
第五場	五二五碼	㈡水翼船	㈤保濟之寶	四元八角	二元四角	六元四角	三十六元七角
第六場	四九〇碼	㈠即克	㈥勝城	七元	二元八角	二元	八元六角
第七場	五二五碼	㈥香港蛟龍	㈤樂意	三元八角	二元三角	四元八角	廿四元七角
第八場	四九〇碼	㈥艷陽天	㈢龍頭	二元五角	一元六角	二元	四元五角
第九場	五二五碼	㈠蝴蝶王子	㈢明都	二元	一元六角	三元六角	十三元九角
第十場	五九五碼	㈢虎威	㈣明威	九元二角	四元九角	三元二角	廿三元
十一場	五二五碼	㈠樂家	㈤如意	八元四角	二元三角	一元九角	九元七角
十二場	三五〇碼	㈣實力氏	㈢鐵鈎	十元二角	四元八角	四元一角	十七元四角

瑞興百貨

旺角分店

彌敦道邵氏大廈

〈敦請〉電影明星 文蘭小姐 主持問答遊戲抽獎

今日最後一天
下午六時截止
六時開始抽獎

勿失良機

問答遊戲及抽獎辦法

凡惠顧貨品滿五元，可憑發票換取當日「幸運顧客」領獎號碼一個，餘照類推。

抽獎日期

(一)逢二、四、六、八、十、二十日由明星小姐在旺角分店二樓當衆抽獎，共分六次舉行。
(二)中獎號碼，開獎後翌日詳列中獎號碼於本公司總行及各分店。

獎額分配

每次抽獎設頭、二、三獎外，另設一百個豐富獎品，中獎者，必須答中下列各問題之一，即可獲獎。

(一)本公司旺角分店在何街道？
(二)旺角分店共有那三條入口街道？
(三)鞋部在幾樓？
(四)疋頭部在幾樓？
(五)男庄部在幾樓？
(六)童庄部在幾樓？

領獎辦法

中獎顧客，請於中獎號碼公佈日起，限七天內，憑中獎號碼到瑞興公司旺角分店領取獎品，逾期作廢，本公司職員不得參加，以示公正。

日本全國馳名良藥

京都祛痰鎮咳露

不破膠瓶 附有量杯 服量準確 用量極少

好藥不須多。有獨到效果。

本咳露以日本京都古城特產多年生植物爲主，其祛痰鎮咳作用早已給彼邦醫學界視爲獨步單方；凡止咳必須鎮靜咳嗽中樞及使支氣管炎之分泌物容易咯出爲先決條件，本咳露妙在濃縮糖製，故服用小量，便能迅速見功。

包裝與別不同

本咳露一向以大瓶供應日本全國醫院及醫師應用，但輸出正改爲膠質小瓶，每瓶附有小量杯一只，可依用法用量服食，膠瓶安全不破，服量甚準確，以收確實之效。

寧神降燥，靜止傷風咳嗽及夜咳。

本咳露主要成份之日本特產植物除祛痰鎮咳以外，更有寧神順氣之功，凡氣候不正常引致傷風咳，或老人兒童夜咳，可服鎮咳安眠。

日本京都藥品工業株式會社出品
香港興亞貿易公司總代理
亞賓律大廈四樓三二七室
電話：四四二九五〇・四三八三七五

公司藥行均有代售

英國摩根氏藥廠出品

黑髮膳　養髮水　洗頭水　洗頭膏　生黑髮防髮落　去頭皮止頭癢

買一得四

凡購摩根氏養髮水一樽，加送七彩鐵盒一個，英國膠梳一只，摩根氏洗頭水一包，摩根氏洗頭膏一包

多購多贈

南北行 益和源有限公司

電話：四四一九三八・四三七二四二

新到荷蘭
順風老牌
上等菜油
靚籽之連
紅腰栗膠
南菲栗貨
現貨定貨
批發零沽
一律歡迎

荷蘭寶祿嘉朱古力廠出品
谷古粉，朱古力原料總批發

當局加強消防力量 裝設巨型龍頭 可駁十二條喉

【本報訊】本港消防當局已陸續裝設一種可駁十二條喉的巨型消防「龍頭」，加強撲滅火警的效力。此種前所未見的巨型「龍頭」已在街頭出現，並陸續增設。此種巨型「龍頭」，既高且大，有如郵政局裝設在街邊的大郵筒。「龍頭」四邊均有接駁滅火喉的「龍頭」，每邊三個，共十二個，亦即在這巨型「龍頭」上接駁十二條滅火喉。以前裝設在街邊的消防「龍頭」，只能駁喉三條，兩條甚或一條，遇有大火，便要在其他街道駁喉施救，增加麻煩與困難，現裝設了此種巨型「龍頭」，可接駁十二條滅火喉，一旦發生火警，可迅速駁喉撲救。

圖爲可駁十二條喉之巨型消防龍頭

彩虹村獨居學生暴斃 屍體已有惡臭 其母到探始知死去多天 疑是因身體瘦弱偶然暈倒致命

【本報訊】一名單獨居住在彩虹村綠晶樓一〇一六室的年青學生，死去幾天後始被家人發覺，屍身亦已發臭。

死者叫林哲明，廿二歲，原與家人同住港區，三年前申請到上址居住，但由於死者的家人等待原住的樓宇拆卸，故未搬到綠晶樓，祇有死者一人在上址居住。

死者獨居已有兩年，平日沉默寡言，每天除了返學及買菜偶然外出之外，返家後，都是在家溫習功課，有時深夜還在做功課。死者身體瘦弱，有時也偶然和鄰居打個招呼，每週有時返港區探視家人外，其母亦隔幾天前來探視。

本月六日午後，彩虹村辦事人員前往收租，仍見死者在家，及至下午六時，鄰居有人嗅到強烈的燒焦飯的味道，曾沿戶拍門詢問，大家都說沒有燒飯，拍至死者住處，由於鐵門關閉，又沒人應門，以爲外出，沒有繼續查問。直到八日中午，對門居住的一個姓吳的新界的士司機，經常嗅到一陣腐臭難聞的氣味，初時以爲是床下有死老鼠，找尋了多遍未獲，但氣味依然濃烈，這時附近鄰居也相繼發覺此種氣味，大家都在生疑。到當晚十時，死者的母親因爲死者答應當日下午返家，而到時沒有回去，遂從香港到綠晶樓死者住處，開後門赫然發現死者倒在床邊，立刻大聲呼叫，一邊用藥油搽擦，等到鄰居開燈帮手，才發覺早已死去，身體已經發臭了。其母驚恐失色，由旁人奔告大廈負責人，撥九九九報警，將死者屍送殮房。

據悉：死者年幼時，曾失足墮傷背部，開過刀，身體一向瘦弱，此次疑是偶然因病暈倒，沒人發覺，以至暈斃多時，直到其母到訪，然後才發現。

死者住處設備簡單，除了一雙層鐵床、書桌和簡單椅子之外，便是書籍和掛在衣架上的兩套西裝。

美七洋大學院長 參觀利瑪竇書院 並向學生作專題演講

【本報訊】前任國內天主教會主辦之益世報社長，現任美國七洋大學院長世界著名學者潘朝英博士，日前經港稍留數天，昨日赴九龍大坑東利瑪竇神父英文書院之邀，前往參觀該校，並在該校禮堂向高年級學生演講，其講題爲「現今之美國」。潘博士用輕鬆幽默之英語講述美國人民及美洲學生生活，使在座學生增廣知識不少。臨別時，潘博士表示該校學生將來

讀者意見

調整九巴行車 讀者提供意見

工商日報編輯先生台啓：

貴報向爲市民喉舌，爲社會服務至爲有效，茲有一點關於交通的問題，希予刊出，以供巴士公司參攷，至爲感激。

由於九龍地區工業區日見擴展以及徙置新區迅速建設，交通已趕不上人口變動之需要。

我們認爲九龍巴士公司應當改善工作效率，及發生領導作用。目前市民候搭巴士之苦況，是巴士公司領導人所不能切身體會的，上層人士多有私家車出入，幾乎未親身搭過巴士也。

巴士公司的廣大員工，對業務是明白，切身體會到每一條路線與搭客關係，公司員工相信也知道切實應當改善業務，調整合理路線，以減少與搭客的磨擦。因此，要求巴士公司領導人，應當發給表格各員工，鼓勵員工填具關於改善業務之意見，才不會永遠停留在官僚機構作風上。

近期交通顧問委員會發動一次數月之調查，及巴士公司也按線調查，茲將我們的意見，作數點提出，以供改善之參攷。

㈠由於九龍新蒲崗工廠增加很多，早晚上下班工人，在新蒲崗集散情形，顯示巴士十分不足。

㈡最嚴重爲黃大仙3號B總站，每天早上長龍排至九時，人龍由平民樓至廉價屋前，下雨時，其苦難言。

㈢由於慈雲山已建成四十多座徙置區，且已入伙。而且還在繼續建十六層大厦多座，人口有超過黃大仙之趨勢，但這麼多居民以前多從石硤尾搬來，一向都在青山道及深水埗工作，每天都要搭6號B，因此，變成原來黃大仙搭車的人，增加一倍以上，六號B是九龍目前最大問題的路線。

㈣鑒於目前交通時時阻塞，大量增加車輛也無法改善，因爲車輛週轉太慢。我們建議：應當在早晚上班，收工二個時間內，長途車路應增開「直達」班車。如6號A、二號D、6號D等，凡開「直達」車之車頭掛「直達」二字，即中途不停，而這些車也可走捷徑，如從北九龍裁判署後轉龍翔道至黃大仙，只十分鐘可達，免在市內交通阻塞，也可減少市中心區之負担，直達班車週轉快一倍以上。

㈤由於歷史性及人事之關係，歷年在青山道工廠區工作之工人，不論搬到觀塘或牛頭角、慈雲山、黃大仙居住，至今都仍到青山道工作，因此青山道工廠區之交通，最爲繁忙，早晨上班，各線車輛，都是儎滿搭客，有的多次轉車，來青山道。

㈥6號A、2號車是尖沙咀到蘇屋村。早上搭客，多爲中途站，蘇屋村不是工廠，故早上搭客，多到元洲街巴士公司車廠落車，再轉搭6號下去青山道工廠區，夜晚放工，工人都是到徙置區去，極少到尖沙咀去，因此，我們認爲6號A及2號，是沒有充份利用，但其他6號、6號C、6號B、6號D，從青山道開出供不應求。必須調整，最好是6號A、2號，在來往上應與到青山道尾，即合興生油廠處轉灣，即由長沙灣道直落，至青山道合興油廠轉入，從蘇屋村開出的車，也應橫貫元洲街入長沙灣，再到青山道，然後出尖沙咀，這樣可幫助工廠區疏散不少短途客。

㈦2號D，是觀塘至蘇屋村，首先我們認爲，眞正要由觀塘到蘇屋村的人，百人之中，不及一人，他們都是由青山道行路到蘇屋村總站搭去觀塘，由於單層巴士位少，沿途石硤尾及九龍仔人口密度稠密，始終搭不到車，而時有發生衝突，不愉快之事，守閘員又辛苦，我們認爲，此路車應改善，應當改爲官塘至長沙灣（即6號B總站一起），并早晚設「直達」車班次，走龍翔道捷徑到官塘。2號D，是最嚴重問題之一，直達班車，是加速週轉與充份利用之好辦法。

㈧慈雲山人口，已增加若干萬人，多數到青山道工廠區及深水埗工作，望迅速設立慈雲山巴士總站及增闢路線，目前慈雲山下，尚有空地大幅未建築。

我們認爲巴士公司應充分發揚民主精神，給機會或發出表格及員工及市民多提意見。

臨頌

台安！

陳國良上

欲往美國留學者，他將於可能範圍內予以指導及幫助。

同濟畢業生 設宴謝師

【本報訊】同濟中學中文部高中第十九屆畢業生，新制中學第一屆畢業生，英文部中學第二屆畢業生，前晚在北角中國酒樓聯合舉行謝師宴，應邀赴宴者有該校校長夫婦及中英文部各老師暨中英文部學生代表共二百餘人。席間校長以亦莊亦諧之口吻代表全體教師致謝各畢業生之邀宴，並對各生訓勉，詞意懇切。席上並舉行抽獎，繼續舉行舞會助興。

該校已定於本月十九日下午七時半在大會堂舉行畢業典禮，敦請立法局市政局議員太平紳士湯漢柱致詞，派夫人授憑頒獎。

日和同興與旅行公司 港行開幕酒會宴客

【本報訊】日本東京和同興旅行公司在本港成立分公司，前日在國賓酒店十六樓舉行開幕雞尾酒會。該公司在日本是一著名的旅行社，香港分公司設在彌敦道廣大廈四樓A九室。開幕禮由東京總公司取締役社長山田武敏及香港分公司經理胡又佳主持，到嘉賓有本港各旅遊社、航空公司、各大酒店的負責人及與業務有關人士等。

圖爲和同興旅行公司社長與嘉賓合影。左起：山田武敏、徐亨、林冲、胡又佳、林天健。

中國文化協會主辦 徵文賽頒獎 由黃麟書主持過程拍成電影

【本報訊】中國文化協會，舉辦的本年度全港大專、中學、小學學生聯合徵文比賽頒獎典禮，昨在該會大禮堂舉行，到各界嘉賓及領獎學生、家長、各校代表、該會理事等共三百餘人。典禮開始，首由該會學校聯絡組吳鋒頭致詞，報告該會辦理學生徵文之目的及經過，繼由胡建人及任畢明分別致詞，最後由該會主席黃麟書頒發獎狀及獎金。

此次頒獎典禮該會特將進行情形拍攝電影作紀念，所有各組入選優等作品，將編成書。各組領獎學生姓名如下：

大專組：第一名馬智修（香港大學），第二名黎志鋒（珠海書院），第三名洪光良（珠海書院），第四名米至仁（德明書院），第五名伍清泉（聯大書院），第六名伍香（東聯書院）。

中學組：第一名蔣妙瑛（德明中學），第二名黃國彬（皇仁書院），第三名李明恕（荃灣工業學校），第四名蔡新丹（慕德中學），第五名宋思維（德望學校），第六名羅國才（仿林中學），第七名阮振雄（聖智德中學），第八名江潤鴻（逸仙中學），第九名陳俊昌（慕德中學），第十名鄭若琦（嘉諾撒學校）。

小學組：第一名葉玉璽（培志學校），第二名陳秉良（潮商小學），第三名梁柱彬（潮商下午校），第四名阮朗（聖智德學校），第五名余仲康（觀音學校），第六名謝小瑛（德明附小），第七名周三妹（華夏附小），第八名趙儷珍（信義小學），第九名王影香（信義小學），第十名張爽庭（信義小學）。

十方佛寺 啟建觀音道場

九龍城黃大仙竹園道七十二號，十方大佛寺樂果長老、妙智法師，以農曆六月十九日爲大悲觀世音菩薩成道之辰，定由農曆十七日（國曆十五日）起，啟建觀音道場三永日，每日祿位蓮位回向，十九誕日上午觀音普佛，中午上供，午後說三皈三戒，以此功德願祈該寺護法福慧增長，壽安樂，屆時務祈踴躍參加拈香，同沾法樂。

航業海員合併工會 祝航海節職員就職

【本報訊】香港航業海員合併工會，昨在九龍環球酒家四樓舉行慶祝第十一屆航海節，暨舉行開幕及第一屆理事就職典禮，是日到會參加慶祝者有：工聯總會何康、肉行持平工會許銓、各酒樓茶室工會、各船務公司、各宗親會、各洋行代表，該會會員凡數百人。

八時開會，由理事長陳愷致詞，述及航海節意義，係紀念我國明代三保太監鄭和先後七次航海經過，發展我國航運，及使同胞向外經營，所以今日南洋一帶滿佈僑胞，在我國航海歷史上有莫大功績。他呼籲各會員應繼續鄭和的勇敢堅毅精神，百尺竿頭更進一步。

繼由副理事長黃祖民述該會係由前香港中國海員職工總會及海河輪船華人工會合組。旋由監督員何康主持監誓，並致訓詞，勗勉各理事盡忠職守，團結一致。來賓致詞有兩廣航業商會陳鐵彪等。

半島獅子會 陳存仁講長壽方法

【本報訊】半島獅子會昨在國賓酒店舉行酒會，主席黃厚璋請名醫陳存仁演講，講題爲「近世長壽方法」，要點如下：第一：營養不要太好；第二：安步遠勝坐車；第三：做人要有風趣；第四：獨宿最爲重要。

大觀酒樓灣仔分號 今天開幕正式營業

【本報訊】油蔴地大觀酒樓灣仔分號，定今日開幕營業，不舉行儀式。

據稱：該酒樓位於灣仔馬師道與洛克道口，交通便利。總經理張煥祥，經理熊彪，均爲本港飲食業知名之士，經營酒樓業垂數十年。該酒樓將保持傳統薄利主義之一貫獨特風格，採取九港同價，顧客至上爲營業方針。

青山獅子會 朱敬文任會長

【本報訊】香港青山獅子會前晚八時在美麗華酒樓竹林廳舉行女賓夕晚宴及新職員交替就職典禮，觀禮嘉賓有國際獅子會香港三〇三區前總監勞敬安夫婦、新任總監華僑文夫婦、總會顧問潘光迴夫婦、九龍獅子會會長王紹康夫婦、太平山獅子會會長謝全夫婦、半島獅子會會長董厚璋夫婦、城多利獅子會會長莫慶榮夫婦、香港獅子會會長周桂根夫婦、香島獅子會會長李福柱祥夫婦，本會名譽會友董之英夫人、黃鳳將小姐等百餘人。首由畢禹微會長致歡迎詞，並報告會務，旋主持新職員及理事就職典禮，首由畢會長將權鎚移交新會長朱敬文，朱氏致詞時，盼各位獅兄合作，推進會務，一本獅子精神去爲社會服務。是晚並有餘興表演，有獎遊戲，及抽獎等助興。

圖爲青山獅子會會長畢禹微（右）將權鎚移交新會長朱敬文（左）情形。

北角新邨居民協會 診療所新址昨開幕

【本報訊】香港屋宇建設委員會北角新邨居民協會診療所新址（渣華道一三七號地下）昨開幕，由香港屋宇建設委員會北角新邨辦事處經理江鄭佩桐女士剪綵。

儀式首由該會福利部主任馬榮芬女公子馬婉梅小姐獻剪，隨即由該會會務顧問石振光啓鑰，該會主辦的香港童子軍第八十六旅小狼團員江潤椎小朋友獻鑰，進入診所後，由理事長江裕昌致詞，繼由來賓黃相繼致詞，最後由監事長陸鐵榮致謝詞。香港政府房屋處長費夫亦蒞臨觀禮，并檢閱該會主辦的八十六旅童軍，參觀後茶會。

香港屋宇建設委員會北角新邨居民協會診療所新址，昨午由北角新邨辦事處經理江鄭佩桐女士主持剪綵。左爲理事長江裕昌。

慈恩夜英中 參加會考

【本報訊】九龍廣利道慈恩英文夜中學，頃奉香港教育司署暨考試委員會核准，參加一九六六年英文中學會考，科目包括英文、中文、中史、英史、生物、數學、地理、社會經濟。從此該校就讀之學生，不但可順利完成英文中學教育，而且可獲得與日校同等的學歷，該校新學期定於八月三日開課。

九龍師訓班同學會 辦理註冊有限公司

【本報訊】九龍舊生洪師資訓練班同學會，自獲政府批准成立後，得該會兩名譽會長羅宗熊（現任葛師校長）、何雅明（現任教育司署高級教育官）之贊助指導，業已積極展開工作。現該會以遵照社團條例，以求工作健全起見，特申請註冊爲有限公司，已托由希士廷律師樓代爲辦理手續，預計四個月時間，可獲批出，該會今後將側重會員福利工作，如建校，設診療所，出版教與學期刊等，將按步實施。

地產建設商會 十五日成立典禮 利銘澤頒選任書

【本報訊】香港地產建設商會，爲本港地產投資樓宇產業之置業界股商所發起組織，經過籌備及向政府備案，旋獲批准，並選出首屆職員，現定本月十五日（星期四）下午四時三十分，在香港大會堂二樓演講廳舉行成立暨第一屆職員就職典禮，敦請行政局議員利銘澤主持頒發選任証書，是日並於下午五時半至七時，在大會堂三樓餐廳設酒會招待嘉賓。

該會首屆職員名單如下：會長屈武圻，副會長何東、鄭鴻榮、胡藹輝、胡應洲、曹紹松、方潤華、李康、香植球、歐陽森、李兆基、吳多泰、陳澤富、鄭明坤、郭得勝、孫秉樞、馮兆榮、戴明、梁華山、呂高華、許達三、陳會鈞、楊志雲、王寬誠。

唐碧川太夫人 昨日舉殯哀榮

【本報訊】星島晚報總編輯，中國文化事業有限公司總經理唐碧川，及紐約僑商界聞人唐賢昆季之母唐太夫人，於本月八日突患腦充血逝世，移香港殯儀館治喪，昨日下午三時三十分大殮，四時出殯，安葬香港華人永遠墳場。

陳太夫人生前慈祥和藹，教子有方，兩子均成名，長孫力權在英完成博士學業，次孫亦在羅省工業大學畢業。

昨日親友、社團領袖親臨執紼者極衆，計有周錫年、李子興、利銘澤、李耀波、胡鴻烈、許愛周、林植振、何伯振、關春發、許閩光、阮雁鳴、孫秉樞、廖烈武、胡仙、陳良、秀蓉、胡督賓、徐季良、余達之、黃克競、黃鶴修、林根成、王麟、鄧北泉、司徒浩、馬錦燦、何善衡、何添、胡兆熾、方潤華、陳錫乾、許讓成、張發奎、廖烈文、岑維休、區森、張英東、謝雨川、李奮舜、方樹泉、李會桃、邱德根、蔡惠鴻、鄭植之、車炳榮、馬錦明、吳敏塚、梁昌、林子豐、林文傑等千餘人。

金富新鋁料運抵港

鋁質材料爲現代大都市裝飾工程，普遍需要，但一般用戶對貨料品質鮮有研究。據金富鋁業公司發表：該公司新運到名廠雙A牌鋁料，品質優異，依照國際

今夕啓德遊樂場 紅星與觀衆聯歡

【本報訊】凱旋影業公司定今晚七時在啓德遊樂場山頂召集旗下名導演紅星參加「濠角風雲」演員登臺與觀衆聯歡大會，該公司全體演員特備豐富節目演出，並由紅星多人主持頒獎及節目表演。

標準成份製成；實光、美觀、堅固、價廉物美，用戶均滿意採用。總公司在九龍彌敦道宜廣大廈三樓二十號，電話六六五〇八二，門市處在九龍旺角道四十二號，電話八〇一九〇五。

南海沙頭鎮同鄉會 籌購會所年底可開幕

【本報訊】僑港南海沙頭鎮同鄉會，前依章改選第三十八屆理監事，當選者接理會務後，以現會址係一幢舊樓，業主擬將拆建，各辦事人照年前原定程序即展開籌購會所，擬於本年尾籌選開幕。該會並組成籌捐委員會，名單如下：理事長馮生彙主任委員，永遠名譽會長崔七，英麟、盛理遇，暨秋會潮朝、崔潤聲、崔八、崔大滿、梁康廣、關其俊、李道良等多人爲委員，總務主任關其俊，財務主任崔七，並聘任南洋各地鄉彥鄉標滿、崔恩榮、崔南基、崔駿才、沈少光、何錫基、劉六英、崔倡廷等爲籌購會所委員會名譽顧問。

青山古寺 諸天寶殿開光

【本報訊】新界屯門青山古寺的「諸天寶殿」，已裝修竣工，昨午十時半，由該寺住持夢生大和尚主持開光典禮。此外，在諸天寶殿前新建的放生池，亦已落成啓用，同於昨午舉行放生儀式，由夢生大和尚主持放生，把一批魚及龜蛇放入池中，前往觀賞及觀禮的信衆甚多。

尚有港聞 刊第十頁

家俬裝修商會 會慶及就職禮

【本報訊】港九傢俬裝修同業商會前日在五月花酒樓慶祝成立十七週年紀念暨第十八屆理監事就職典禮。出席嘉賓暨會員數百人。

理事長方樹泉致開會詞時稱：檢討過去一年，該行業務尚稱平穩，但由於船來傢俬向本港傾銷，因保護機器生產，故成本較低，本港鋼窗傢俬頗受影響，增加生產品抗衡。同時，勞資雙方本着唇齒相依之義，加强合作，改良出品，向海外市場爭取發展。

方氏並透露：該會現接到美國傢俬商會來函，邀請出席下月一日至四日在三藩市舉行的國際傢俬業務會議，他將代表出席參加。

就職典禮由九龍總商會理事長謝伯昌監誓，并致詞後，繼由該會永遠會長梁英杰頒發選任証書，次由會長梁乘福致詞，末由監事長梁英泰致謝詞，禮成開筵聯歡，並有女伶歌唱及幻術表演助興。

茲將該會理監事名單列下：會長（英記夾萬鋼具傢俬公司）梁乘福，副會長（駱秋記傢俬公司）駱明秋、（均安傢俬公司）梁均泉；理事長（美華行）方樹泉，副理事長（宇宙鋼床廠）羅蕃祥、（美式傢俬公司）杜銘章；監事長（大同傢俬鋼具公司）梁英泰，副監事長（順興傢俬公司）陳保興、（寶盛建築裝飾公司）譚寶森；會務部主任（三興號）蘇麗堯，副（志和傢俬裝飾公司）林國華、（晨記）馮少文、（周富記）周富；財務部主任（滿華傢俬公司）蕭錦樹，副（木利號）江木羣、（灣記）王源；交際部主任（榮發號）黃榮昌，調查部主任（中華鋼傢俬公司）黃恒英、（美的號）黃鴻熙、（樂德記）梁德賢、（華星鋼床廠）梁初；康樂部主任（冠亞鋼床軟褥廠）霍永泉，副（歐興傢俬公司）麥寧彰、（有發鋼床公司）林有生；福利部主任（大成號）鄭大成，副（良記）羅日輝、（華德鋼床軟褥廠）陳友昆；宗教部主任（滿記）林滿，副（勝安號）姚康；監察部主任（勝利建築公司）梁務勝，副（林記）林俊；核數部主任（宏興號）梁華傑，副（時代傢俬公司）余日慶；候補理事（寶聯號）黃榮珍、（永安號）鄧博、（擁記）游植；候補監事（永昌號）譚六、（泰興板廠）林輝。

培新英文書院 擴建新校錄取新生

【本報訊】深水埗培新英文書院今夏擴建新校於該校鄰近之界限街與大角咀交界處，規模宏大，適正校舍計，可容學生五千餘人。該校校長黎威廉，曾留學英倫與加拿大，獲得教育文憑，近邀充實教師陣容，特敦聘彼之歐籍九人來校任教。日昨該校舉行新生入學試，業經放榜。

士佳麗油渣車運港

【本報訊】太子牌汽車自去年由本港大昌貿易行屬下機構合眾汽車有限公司代理以來，據稱：銷售數量直線上升，該廠現有一900C.C.六人座位的「士佳麗」型油渣房車運到。該車車身堅固，耐力十足，最適宜長途行駛，每加侖油渣（二元）可行車四十哩，定價港幣一萬二千六百元。

據稱：一般經營的士及紅牌車者，均甚樂意採用，同時亦爲一般離市區較遠的廠家，及一般需要接送的家庭亦甚適用，且以其經濟實用，款式名貴大方。

圖爲太子牌1900C.C.油渣房車。

北角復旦英文中學 招生

香港大學中文大學人士主辦

校址：北角堡壘街52號 電話：七〇五五一二

班級：F.1—F.3 報名：即日開始 考試日期：七月廿一

暑期補習班（凡經本校取錄學生免費補習）

CAINE COLLEGE

香港 九龍 堅道英文書院 招生通告

班級：中學部……中一至中四（明年續辦中五會考班）
小學部……小一至小六

考試：香港校……七月三十日（星期三）上午九時
九龍校……七月二十二日（星期四）上午九時

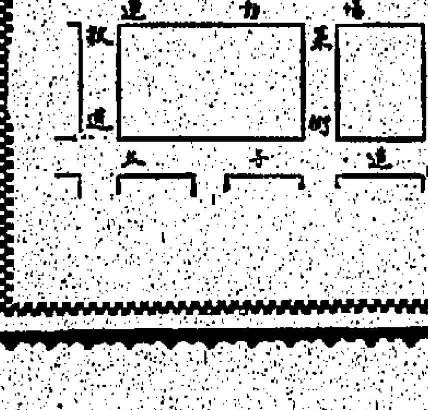
報名處：（一）香港敦文書院校務處（堅道三號）電話二式二二七，二二〇九一二
（二）本校香港校招生辦事處（堅道一二九至一三三號）電話：二三七五三四
（三）本校九龍校招生辦事處（彌敦道四八三至四八五號）電話：六三九六八一

校監：林樹錚
校長：黃文謙
副校長：陸永熾

華英文書院招生

本校校董會創設「方氏」「明賢」英文專修學校有年，一向以嚴謹態度從事教育，今以創辦「方氏」「明賢」之經驗增辦本校，本校校址所在地，環境高尚清靜，交通方便，校舍佔地萬多尺，建築美奐美輪，設備完善。

校址：九龍旺角運動場道十五號
班級：英文小五至中三（P.5—F.3）逐年遞增至會考班
報名時間：每日上午九時至下午六時（假日照常）
考試日期：七月十八日上午九時半（星期日）
報名地點：（一）九龍旺角運動場道十五號本校
（二）彌敦道七四五C—D方氏英專
電話：八零二六六五五

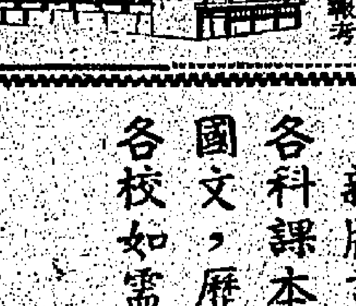


聖慈幼英文中學

天主教人士主辦

本校自置新建校舍位於上環普慶坊設備完善有校車接送照顧周全

班級：英文中學F.1—F.4（明年續辦會考班）
英文小學P.1—P.6（歷屆參加升中試成績優異）
中文小學小一——小六
英文幼稚園高低班
中文幼稚園高低級



校址：上環乍畏街121、123號 電話：438204
上環急庇利街3、5號 電話：438433
堅道63號 電話：236531
堅道樓梯街傭林台7、8號 電話：440971
報名處：上環必列啫士街37號 電話：435314
報名日期：即日開始
考試日期：另函通知

監督何桂生

潮商英文中學招生

校址：大道西564—570號（乘5，5A巴士直達）
英文中學：中一（F.1）至中四（F.4）
試期：七月廿五日上午十時
▲本校奉教育司核准開辦F.5特擴招F.4學生九十名，學費55元，F.1學費35元▼
電話：四五〇六三七，四五〇六二七
監督梁京力

現代教育研究社

本社出版之中學、小學及幼稚園各級教科書與小學各科習作簿，教案，均已全部印就，如蒙採用，請向各書局或本社訂購。

新版書計有：新制小學三年級上學期各科課本，幼稚園英文讀本，大學預科國文，歷史。英文中學會考國文選輯。各校如需樣本，函索即寄。

現代教育研究社謹啓

八達英文書院

（一）招考班級：P.1——F.5（中文部附小學幼稚園各級）
（二）入學試期：七月十四日（星期三）上午九時正
校址：香港堅尼地城域多利道　電話：454474 491182
校長：葉迅中（廣州國立中山大學畢業）　副校長：葉觀棪（香港大學教育系畢業）

本校簡介
1.自建校舍：面積共佔地二萬餘呎，全部標準課室，環境幽靜。
2.設備完善：設有理化生物實驗室、禮堂、校園、運動場俱備。
3.師資優良：教師均為香港大學或其他著名高等學府畢業，教學經驗豐富。
4.三育並重：德、智、體三育並重，實施品德訓練，專家指導課外活動。

校董會主席兼校監：葉健泉

聯合英文中學

教育司署批准立案
增設附屬英文小學

小學接連中學保送國外大學，三位一体，一氣呵成。
一勞永逸，擴班招收自P.1至會考班新生。
專治落後學生，廢除淘汰制度。

說明：本校去年招生，錄取一千三百人，其中半數均未達班次水準，英文程度更差，經一年來日間指導晚上補習，百分之九十五已趕上水準，在校學生，可作最強有力之証明。
特点：採取漸進方式，每星期考試一次，成績落後者，每晚返校補習，務必達到水準而後已，每一學生，均參加會考，無理淘汰學生之制度，徹底廢除。
擴班：為適從家長要求，下學期擴充班次，增設附屬英文小學自P1至P5接連中學，畢業後保送英國或美國。
升學：三位一体，從小至大，一氣呵成，為家長及學生解除學業及升學難題，此種一勞永逸之新制，為本港所僅有。
奬學：為減輕子女眾多家長之負担，兄弟姊妹在本校者，可獲奬學金。
考試日期：七月廿四日。
校址：九龍荃打士街（彌敦道口）三十七號，全部冷氣設備。
指導：史托夫博士（美國加州大學教務主任）　校監：鄧樹勛

惠刊廣告請撥電話七三〇七〇八

利瑪竇神父英文書院

班級：本校正校與分校均分男生部、女生部，另設小學部，班級如下：
男生部：FORM I 至 FORM 6
女生部：FORM I 至 FORM 6
小學部：PRIM I 至 PRIM 6
（附註：本校獲准參加英文中學會考及港大與倫大入學試）
申請手續：凡欲投考正校或分校上列各班級者，須向正校校務處領取申請表格，填妥後連同照片兩張及報名費二元交回正校，並於指定之日期到正校禮堂參加入學考試。（正校校址：九龍界限街大坑東道，4A，7A，2D巴士均可到達，12A，2B，6D巴士可達大坑東道口）。
電話：812347

尖沙咀分校成立通告
（一）本校校董會鑒於中學學位之求過於供，及申請就讀本校人數之眾多，早經策劃成立分校，現經兩年籌備，本校尖沙咀新建分校已達完成階段，定於九月開課。
（二）分校位於尖沙咀山林道十八號，課室，實驗室，圖書室，史地室等，均依照當局指定之水準而設計，為一現代化規模宏大之學校。
（三）分校之組織，班級，師資及管教制度與正校相同，亦分男生部，女生部。

基督書院招生

班級：中學F1至F5（會考班）小學小一至小六　幼稚園高低
考試：七月十九日上午九時
院址：九龍城衙前圍道三十六號　電話：八二三一五四
・簡章備索・
院長：龍殿唐

九龍閩南中華基督教會主辦

閩光書院

—擴大招生—

（一）招收班級：小學部上午英文班一年級、下午中文班一年級新生，二至六年級插班生
（二）報名日期：即日起
（三）報名地點：九龍天光道本校事務處
（四）報名手續：到本校領取申請書辦理入學一切手續
（五）考試日期：七月十七日下午二時
（六）電話：六二五四六三
（七）附註：本校自建新型校舍場地廣大環境優美現為適應實際需要正在加緊籌辦增設中英文中學

△簡章備索▽
監督：簡賜福　校長：鄭路得

ST. AUGUSTINE COLLEGE

天主教 聖思定英中文學 招男女生

班級：英文中學：F・1——F・3（續辦至會考班）英文小學P・5——P・6
中文小學：一至四年級　幼稚園：高初級
報名：即日開始（上午九時至下午五時）　地點：香港區：筲箕灣慈幼中學　九龍區：本校
考試：日期：七月十八日（星期日）下午二時
地點：香港區：筲箕灣，慈幼中學：九龍區：本校附註：凡持有升中考試証者，得申請免試入・1
開課：英文部：九月一日　小學部暨幼稚園：八月九日
校址：九龍佐敦道碼頭渡船街文英樓　校車接送學生
董事長：唐碧川　校董：武幼安神父

東方中學

學級：中一至中六級（大學預科）暨小學幼稚園各級
試期：七月十八日上午九時（升中會考生優先取錄）
校址：九龍界限街44至50號中小學全日上課　電話：八〇七〇二一 八〇七四四
英專夜校同時招生
校長：陸子麟

巴域中學 大埔道元洲街新正校二分校聯合招生

（一）校址：正校：大埔道八十號　分校：大埔道二〇四號　新校：元洲街五號至十一號
△校舍宏敞，有課室廿八個，共四十餘班，分實驗室、圖書室、音樂室等▽
（二）級別：中學部：新制中一年至中四各級　小學部：一至六年級　幼稚園：高、低班
（三）報名：由即日起，電話：八〇二九四四
（四）試期：七月十八日上午九時半

膳宿俱備　校車接送

聘請幼稚園、小學、中學各科教師，應徵者具履歷待遇函索，正校合則約見。

校長：譚倫歡

東南無綫電專科學校招男女生

本校為東南亞第一間電視技術訓練學校，設備有六二五綫電視廣播台及接收系統。本港商業無綫電視台不日成立，急需大量電視技術人材，本校現擴充校舍，增設電視實驗室，全部設備刷新。
科別（一）無綫電及電視工程全科（二）無綫電及電視技術科（三）無綫電報務科
試期：七月十八日
正校：洗衣街五三至五九號　電話：八四九八三三
分校：何文田街廿八號　電話：八五九二一七
（特刊備索）
監督兼校長：鄭文熾

妙妮裁剪女學校 正分日夜校

請港九各校女生利用暑假時間參加第十三屆暑假速成班
二個月畢業・全期學費一三〇元
第一班開班——七月五日
第二班開班——七月十六日
時間：上午十時至十二時半・下午二時至四時半　夜班七時十五分至九時半
即日起報名
校址：正校——九龍彌敦道三二九號　分校——香港銅鑼灣啓超道十六號
電話：正校：六六七九七　分校：七七二五九七

校舍廉售

官塘住宅區樓宇全座有入伙紙，樓高六層，上蓋每層約六千呎，可作課室四十餘間、禮堂操場等俱全，廉售可分期，有意者請電230171林治

港九高中學校招生聯合廣告

校名	招考學級	考試日期	開學日期	校址	校長
仿林中學	中學一年至六年級 小學一年至六年級	七月廿二日上午九時	九月一日	西摩道七號 羅便臣道58、60、87號 電話：二三三九三四	陳仿林
同濟中學	中文部中一至中六、小一至小六 英文部P.1—F.5	報名時通知	九月一日（星期三）上午九時	灣仔堅尼地道15A全座或大道東洋船街厚豐里六號 電話：七二〇六一七	霍逸樵
西南中學	中一至中六、小學一至六年級 英文部P.1—F.5 P.5—P.6	七月十八日（星期日）上午九時	九月一日（星期三）	灣仔道交加里七號（國泰戲院後） 電話：七二七二弍一	張海清
珠海中學	中一至中六	七月廿七日上午九時	九月一日	九龍亞皆老街一二四號 電話：八四二九九二	監督李穗芳 校長麥露甫
培英中學	新制中一、中二、中三、小學及幼稚園各級	七月卅日上午九時	九月四日星期六	中小學：巴丙頓道三號 幼稚園：般含道八十四號 電話：中學：四三一二八六 小學：四三三三八 幼稚園：四三〇四七九	溫金銘
廣大中學	中一至中六 小一至小六	七月十五日上午九時	九月一日	九龍窩打老道63B至65B 電話：八四四八二三	監督譚維漢 校長古應熙
壽山中學	中學一年級至六年級 小學五、六年級	七月廿三日上午十時	九月一日	北角堡壘街五十一號 電話：七〇一五八六	彭展義
嶺東中學	中一至中六、小一至小六 幼稚園高初級（上下午） 中文夜校中學、小學各級	報名時通知	中學部九月二日（星期四） 小學部幼稚園及夜校八月九日（星期一）	深水埗南昌街106號及大埔道163號 電話：八〇七八九五 八六八六一三	陳劍科
嶺英中學	中學一至六 附小（全日） 幼稚園各年級男女生及插班生	七月十七日（星期六）上午九時	九月一日星期三上午九時（中學）十一時（附小）	香港恩平道廿八號 電話：七六〇五八三	洪高煌 洪錫惠
大同中學	中文部：日班幼稚園小學中學一至六年級。夜班小四至中五 英文部：P1P4 P6P5	中文部：七月廿三日上午九時 英文部：七月廿三日上午九時	九月一日	正校：九龍城村 電話：八二一四五二 分校：九龍亞皆老街 電話：八二九六四〇	正 江茂森 副 李士秀
永康中學	中一至中六、小一至小六、幼稚園甲、乙（全日上課） 遠道就學代辦膳宿	報名時通知	九月一日	九龍鑽石山 正校永康路 新校大觀路 電話：八二九一九一 八三〇七四九	徐蕙儀

香港調景嶺中學招生

班次：新制中一、小一、幼稚園乙組招收新生，舊制高中三新制中二以上、小二以上各級均招插班生
報名：七月十一日起至二十日止
考試：七月二十三日
入學：免收學費，全期只收雜費伍元，寄宿生全期另收宿費伍元
地址：調景嶺大平21，九龍城碼頭80號巴士直達，香港西灣河乘秋安小輪直達

聖智德英文中學

本校各級學額已滿，現建築新校舍，擴班招生。
即招F.1—F.5　P.1—P.6　幼稚園各級男女生。

本校由英籍魏父JOHNLUFF於1954年創辦迄今，並於1956年參加英文中學會考，歷屆考生成績優良。
班級：招收F.1至F.5各級男女生，P.1至P.6插班生，幼稚園高初班。
報名：即日開始。（每日上午九時至下午六時，假期照常辦公）
試期：七月二十日。（星期二）上午九時。
校址：九龍尖沙咀山林道33—35,45—47號。電話：634402　636140

聖瑪加利女書院

ST. MARGARETS' GIRLS' COLLEGE

特點：（一）本校遵照天主教會傳統，提倡男女分校，俾女生能在寧靜之環境下，接受學問之薰陶。
（二）本校大部份師資均由香港大學、聖瑪利、聖心、瑪利諾等女校畢業女教師担任。
（三）本校為防止女生習染社會不良風氣，特設訓育部，以「管教並重，學風淳樸」為訓育目標。
校舍：一、正校：位於九龍尖沙咀高尚地區柯士甸道，環境幽雅，設備完善。
二、分校：位於九龍太子道，具有園林校舍兩幢，佔地一萬五千餘平方呎，可容納女生千餘眾，乃理想之女校地點。
招生：英文中學部F.1—F.4。英文小學部P.1—P.6。試期：七月二十七日。
校址：正校：九龍尖沙咀區柯士甸道144號（九龍西洋木球會對面）。
分校：九龍太子道229—231號（近天主教聖德肋撒教堂）假期照常辦公。

聖瑪加利女書院新生入學試啓事
本校因投考人數過擠，原定於正校舉行之新生入學試，因原址不敷應用，分批改於九龍太子道天主教聖德肋撒教堂舉行，俾能容納更多考生，已報名新生，依時到達上述試場應考為要。
校務處啓

金城中學招生

班級：新制中學一、二、三年級，小學幼稚園各級，新生
報名：即日開始，簡章備索
考試：在校內公佈
校址：（一）正校：九龍深水埗順寧道55號　電話：867453
（二）分校：九龍旺角大角咀福全街四號　電話：800678
校長：陸蕙宜

萊敦英文書院

ROYDEN HOUSE COLLEGE

擴班續招各級男女新生

班級：F.1至F.4分上下午兩部；F.4及F.5分文理兩科
報名：每日上午九時至下午五時（星期日休息）
考期：F.1至F.4：七月十五日（星期四）下午二時半
F.5：七月廿七日（星期二）上午九時
校址：香港麥當奴道60至62號（12A巴士直達）　電話：241595
董事長：MR.A. RUDGE　校長：鄭 彧

聖若望英文男書院

一九六五年九月遷往九龍塘秀竹園道自置新校舍上課，報名仍在現址。
辦理：太子道四五四號近與林匹克公園
電話：八弍三一八二
班級：P.5——F.6
報名日期：由即日起
考試日期：七月十四日

聖若望英文女書院

九龍塘界限街一弍六號
電話：八二七八七九
班級：P.5——F.6
報名日期：由即日起
考試日期：七月十四日

聖若望英文小學

九龍金巴倫道十二號
電話：八二九〇九八
班級：P.1——P.6
報名日期：由即日起
考試日期：七月十四日

本書院為天主教白英奇主教管轄之教會學校F.5及F.6大學預科班均由前任聖瑪利及喇沙等書院F.6先生教授

聖培爾英文書院招生

自置校舍　師資優良

班級：P.6——F.5（參加會考班）中文部小一至小六（參加升中試）
報名：即日開始　電話：八五一五八一
考試：七月廿日上午九時
本校由1965年秋季開辦大學預科（FORM6）以便學生投考G.C.E及香港各大學或留學美澳
校址：九龍窩打老道勝利道

LINCOLN COLLEGE

肯林英文中學

校址：窩打老道63B、65、65A、65B、
電話：844822
班級：P.6及F.1—F.5
設備：本校有課室廿間、另物理、化學與生物等實驗室及中西文書籍豐富之圖書舘。
試期：七月十五日上午九時
特為F.1新生設免費學期班濟貧而學行優異之各級新生可申請奬助學額
監督兼校長：譚維漢博士

天主教 斯德望英文男校

ST. STEPHEN'S CATHOLIC BOYS' SCHOOL

招考新生通告

（一）本校招收新學期中學部F.1至F.5，小學部P.1—P.6各級新生，由即日起派發入學申請表格。
（二）天主教學生助學基金同時接受申請，新生可憑領洗紙到本校校務處領取申請表格。
（三）考試日期在校內公佈
（四）校址：九龍塘界限街118—120號（近窩打老道）
電話823431假期照常辦公
校長：利國傑（香港大學文學士）

本校全部課程均遵照天主教會男校傳統，嚴格辦理。大部份師資由香港大學及喇沙書院舊生担任。

南開女書院 招生

班級：F1——F5（上下午班）
報名時間：上午九時至下午五時（假期照常辦公）
考試日期：七月十七日（星期六）上午十時
地址：九龍塘金巴倫道14號（8號巴士直達校門）
電話：825324．835154

班級學費表

班別	F1	F2	F3	F4	F5
上午	40元	42元	48元	56元	64元
下午	36元	40元	44元	48元	56元

董事長：龍之甸　監督兼校長：佟宏偉

華人聯賽電化之戰
賽後球員發生鼓噪 球証被推幾至仆地
比賽結果電話獲得出綫權

【本報訊】華人夏令足球聯賽，昨在加山球場舉行三場，頭場人字組，電話以三比二勝化粧並獲得出綫。

電話與化粧之戰，雙方實力接近，戰情緊湊，上半場化粧以一比〇佔先，下半場電話後來居上，以三比二擊敗化粧，獲得兩分。電話的全部賽程亦告完畢，共五戰四勝一和，共得九分，與得人字組的冠軍，即獲得人字組出綫，有權參加四強決賽。

由於兩隊都是實力接近的未敗之師，加以勝負對出綫有關，所以雙方求勝心切，屢見過勇的搶身現象，下半場的氣氛，更是惡劣。電話李國強，于完場前被球証認爲粗暴而記名，球面更不愉快，弄至雙方球員引起誤會，終致發生磨擦。其中主要原因，是與球證劉福開處置不當，有絕大關係。

比賽結束後，劉福開返回更衣室之際有人見從後趕上來的化粧門將，用雙手推其後背，使他幾乎倒地。劉福開正轉身擬有所表示時，但爲人勸阻，返入球証更衣室內，但表示將報告裁委會處理。

與此同時，電話的門將周柱輝，卻被三數名敗隊的職員挾持離場，邊行邊要打人，旁觀的人都覺得很奇怪，不知所爲何事，但該隊球員則謂他中暑。究竟真相如何，則非局外人所知。

電話由於得到剛回港的廖錦明上陣，實力大增，他與高志剛，劉希等鎮守中場，助攻助守，十分活躍，由於電話控制了中場，因此前鋒攻勢異常旺盛，尤以李國強更具威脅，大部份時間都佔得主動，化粧球員實力亦頗均勻，不致於捱打，還不時反擊對方。

化粧被罰十二碼 向球証理論 一球員竟跑出場外

接戰十八分鐘，化粧獲得角球機會，由鄭演英左角踢出，郭榮門前頂空，馮富強近門得球，無人看守，被他一記倒掛金鈎打進網內，以一比零領先。

廿五分鐘，電話獲得罰球，劉希區外遠射，中網彈出，再射則踢空，卒被化粧門將沒收，上半場化粧以一球佔先。

休息後戰，電話以郭日坤入替黃兆福打右翼，僅一分鐘，郭日坤盤入近射得手，但球証指化粧後衛陳天遂犯規在先，改爲罰球，電話球員在不高興的情況下，由李國強近門施射，但被人擋返，無法得逞。

電話續攻，迄五分鐘，李國強接到黃泰福妙傳，近門勁射，應聲入網，打成一比一平手。

八分鐘，電話又攻入化粧區內，甘乃波衛出迎戰，被黃泰福斜送門前，由郭日坤射入空門，電話遂以二比一超前。

過了一分鐘，化粧展開反攻，鄭演英盤球切入，電話後衛犯規被罰，鄭演英區外斜射，中柱不入。

十一分，電話中鋒黃泰福攻入化粧腹地，門將甘乃波被球証指爲起腳打人，判罰十二碼，由劉希操刀，一射入網底，遂成三比一。化粧球員心有不甘，向球証理論，延誤了四分鐘時間，化粧左輔陳炎新，還要飛踢，後被場邊人員制止，才返回場內續賽。

場內氣氛頗是緊張，球員漸磨擦，化粧大舉反攻，迄廿六分鐘，陳炎新接得曾榮漢傳，區內旋射入網，扳成二比三。

化粧繼續反撲，廿八分，鄭演英吊球門前，郭榮立即衝門，但高出少許，無法扳平，旋見他倒地受傷，出場療治三分鐘。此際電話門將周柱輝，兩度接球脫手，益增場內緊張氣氛。迄卅三分，李國強沿邊而上，謝國強上前把他剷倒，李國強起身承追球之際，以腳觸倒於地上未起的謝國強，但謝亦以腿蹬之，球証上前把李國強記名。此時時間無多，旋即完場，電話以三比二擊敗了化粧，獲得出綫。雙方陣容如下：

（電話）周柱輝；溫敬生，張耀東；廖錦明，高志剛，謝潤泉；李國強，黃泰福，鄭耀榮，黃兆福（上）郭日坤（下），劉希。

（化裝品）甘乃波；謝國強，郭榮；陳天遂，陳炎新，鄭演英；曾榮漢，郭日良，曾聰，鄭貴興，馮富強。

另兩場華人聯賽
振華勝華雄
時信大勝鮑思高隊

【本報訊】由於港島網中，時信四喜齊報和和杯賽完，健將班師返港，華人足球聯賽各隊均增強實力，故賽來較見緊張。嘉山首場，迪台演出，共門三球，六零一位，滑足四句鐘有多，因此到場者不下三千之衆，十分熱鬧。

第二場比賽，時信勝鮑思高五比一，鮑思高慘敗，由於陳燦林、何志坤因傷未上陣。

時信大勝，由於有李炳松、袁權韜在陣中，配合陸國雄、伍炎勝、蕭銳根，實力更強，形成一增一減，當然優勝劣敗。

比賽展開後，時信進攻路，五分鐘，蕭銳根右衝入吊中，袁權韜乘機射，怪腳處以一比零先開紀錄，時信士氣更盛，十分鐘，蕭銳根文錦榮傳中，抽射入網近門空位，再添一球，二比零。

十九分鐘，伍炎勝單刀直入，及門力射入網，中三元。時信再進，至三十分鐘，袁權韜妙傳陸國雄，陸國雄離門咫尺，順腳射入。

卅一分鐘，李炳松大意失荊州，禁區內手吻皮球，鑄成大錯，林尚發主踢十二碼自由球，一比四，打破光蛋，上半場完，時信佔先。

下半場，鮑思高奮起迎戰，而時信則因已獲多球之利，稍爲鬆懈，同時鮑思高立意輸少作贏，全軍打密集，直戰至廿九分，時信蕭銳根吊中，陸國雄頂球入網，全場結果五比一，時信擊敗鮑思高。雙方列陣如下：

（時信）馮俊滿；李炳松，文錦榮；陸國雄，袁權韜，黃耀文（上）伍炎勝（下）；彭偉，劉敬泉，何錦銳根，植明。

（鮑思高）許尊仁；麥國英（下）陳錫祥，黎成初；林尚發，黃金培，何家榮；陳錫坤，馮瑞（上）羅堅（下），周志坤，明。

華雄尾場對振華，因大敵當前，起用馬福培，何耀強，林英傑，陳炳光，五員有分球員，陳洪，姚卓然，黃文偉，駱德興，黃志強踏健將上陣，攻守力均佳，華雄爲求輸少作贏，以密集防守作戰術，果然頗爲收效，故上半場華雄竟不能攻破，下半場因氣力消耗太多，百密一疏，終以零比三不敵振華。

華雄昨賽僅以零比三敗陣，已算失球最少之數，除守門員錢寶洛演出特佳外，同時球運極佳，振華的黃文偉，黃志強近門妙射未中，麥永雄射空門射斜，如此如此。

麥永雄久疏球場，演出腰腿硬，全無是處，下半場換出廖漢雄補缺，振華的攻勢逐見加強。由於華雄馬福培勇猛，難膺其鋒，振華既有顧忌，因此不易起腳。

比賽展開，華雄居其九時間捱打，七分鐘，黃志強傳中，麥永雄衝近球門在無人地帶竟射球出界，十三分鐘，黃文偉射中門柱未入，繼後不少機會射門，多未射正，或爲守門員救出，上半場，零比零，各無紀錄。

下半場，振華換出麥永雄及謝錦華，以廖漢雄及黃根旭補替，攻力加強。一分鐘，梁少松大腳傳中，黃文偉飛上第一時間抽射，球入網中，一比零，振華首開紀錄。

十四分鐘，何耀強反攻，駱德興沈家祥疾進，將及球門，何耀強將球踏定再上，惟豈知推前力過強，雷煥璇經驗豐富，立即衝出搶救，及至何耀強衝到起腳，雷煥璇已先半步，將球接去，華雄失一機會。

十九分鐘，廖漢雄走左，勾傳中路，黃志強離門三十碼第一時間抽射，力度十足，錢寶洛飛身接得，惟球過猛，脫手斜入。

廿八分鐘，姚卓然妙傳華雄門前空位，黃文偉衝上射球入網，三比零，振華獲勝利，雙方列陣如下：

（振華）雷煥璇；駱德興，廖漢維；沈家祥，駱慶霖，謝錦華（下）黃根旭（上）；姚卓然，梁少松，黃文偉，麥永雄（上）黃志強。

（華雄）錢寶洛；陳國裕，何耀強；鄭和生，馬福培，林英傑；陳輝洪，梁振球，梁根，梁雲生，陳炳光，姚蕭源。

華人聯賽兩組成績（截至本月十一日止）

（華字組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
振華	五	五	〇	〇	十七	二	十
時信	四	三	〇	一	十三	八	六
鮑思高	五	一	二	二	七	十二	四
傑志	三	一	一	一	五	九	三
星島	五	一	一	三	十	十一	三
牛頭角	三	〇	一	二	五	九	一
華雄	三	〇	一	二	六	十二	一

（人字組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
電話	五	四	一	〇	十四	五	九
五一七	三	二	〇	一	七	六	四
化粧	二	一	〇	一	十	四	二
港九青	三	一	〇	二	五	七	二
虎報	二	〇	一	一	二	五	一
中健	三	〇	〇	三	四	十五	〇

體育

錢寶洛失球：華人足球聯賽，振華昨勝華雄，圖爲振華隊黃志強，在華雄禁區外起腳射入第二球，華雄門將錢寶洛，飛身用雙手撲救皮球，但因皮球太勁，終告入網。

女甲網球聯賽
婦游AB兩隊 分戰南華九木

【本報訊】公開網球團體聯賽，今日下午五時半，在寶山頂道婦女游樂會內，有兩場女子甲組比賽，由婦游會AB兩隊，分別迎戰南華與九木。秩序如下：婦游A對南華會，婦游B對九木會。

元朗擬定下屆陣容
姚莫榜上有名

【本報訊】據內幕消息稱，元朗區體育會足球隊，下屆組班，原則上採用精兵制度，經費稍爲減低。該會足球部，已定本週二在元朗召開秘密會議，釐定足球部組織，並於昨日到南華，揭「驛蜂」，據聞元朗下屆心目中陣容，有如下列，但能否實現，尚待大班手的努力。

梅永遠 黎寶忠 何志坤 莫振華 梁志強 朱錦洪 姚卓然 袁權韜 李炳松 ？？？ 區彭年

足總青訓班今日開課

【本報訊】足球總會的青年軍訓練班，定今天下午五時半在香港銅鑼灣球場及新界石崗球場開課。所有正取與被取生均須依時到場齊集。足總本年舉辦青訓班，取錄學員共一百七十六人（香港區正取五十人，備取十八人，九龍區正取五十人，備取十八人），新界區五十六人），分港九及新界三個地區上課，但因爲九龍方面尚未能借得到球場，故今天第一天上課，除新界區在石崗球場舉行外，九龍區學員將與香港區學員，聯合在銅鑼灣球場上課，所有正取與被取，今天均須依時到場齊集。

青訓班教練由總會「有牌教練」輪流担任，每次每區由兩位教練授課。

菲黑白壓軸戰 今對抗港聯
頭場販管遭遇北角

【本報訊】港菲男子籃球賽「壓軸戰」，菲「穿花蝴蝶」黑白隊與港聯對壘，發揮最佳技術，可能在今仗重現，預料必有精采演出。至於勝負之數，則須視客軍的戰術及調動而定。

黑白隊今日下午八時半，在修頓球場上演。序幕戰，七時半，友誼賽，販管對北角。

菲華黑白籃球隊此次訪港，曾比賽三場，兩勝一敗，今夕爲客軍的「告別賽」，與港聯交鋒，黑白隊爲重振聲威，定必施展渾身解數，以圖一勝。客隊三場演出，葉克強雄風未遜，葉克煌路縱橫，傳射均恰到好處，惟氣力似稍遜，林柏蒼爲該隊主力，攻守均佳，蔡鴻恩、陳禹含拚勁有餘，而經驗未足，容華溫……

港聯以南華爲主力，而輔以各隊好手，兵源充足，實力雄厚，且聯隊各將，以往均有合作經驗，當不致有脫節之虞，惟以球員過多，調動上似有困難，故爲理想陣容，似宜先以丘俊賢、陳賓明、潘焯民、吳乙安、許乘正五將作戰，視實際情況，以作調動。倘配搭及戰術得宜，若港聯保持上次訪港時的水準，有可勝之道，若流輸，黑白隊據聞今夕作戰，上陣方式，則客軍將演出最高戰術，務求作球技的表現，將有乘之機。雙方名單如下：

（黑白）領隊：施維熊，教練：顏明堂，隊長：葉克煌（四號），隊員：施偉念（六號），許乘正（八號），蔡鴻恩（九號），陳禹含（十號），林致勝（十一號），葉健民（十二號），葉克強（十三號），容華溫（十五號），吾文敏（十七號），林柏蒼（十九號）。

（港聯）領隊：林樹錚，教練：潘堯均，管理：張樹棠，隊醫：李活生，隊員：丘俊賢，蔡展生，陳賓明，劉子燦，鍾輝洪（均安），吳乙安，李樞生，吳邦秀，張公忠，潘克勝（南華），潘焯民（閩青），紀華傑（自力），黃錦棠，丘振雄（流星）。

明年亞運會可如期舉行
各項設備已趕建中
泰亞運會主席表示

【中央社曼谷七月六日航訊】預定明年十二月在曼谷舉行的第五屆亞洲運動會，少有發生變故的可能。這是記者昨日訪聽亞運會主席蘇康報告後的印象。

蘇康今天特別邀集了外國記者們，報告籌備情形，顯然是因台灣體育界一位人士担憂亞運會不能如期舉行而起。

蘇康報告說：亞運十三個比賽項目所需要的場地和設備，或已在建造中，或已得到所需要的預算，即將興工。他舉出：

㈠用于開閉幕儀式、田徑賽和足球決賽的大會場，是就現有的國家運動場加以擴大，可容數萬人，刻已動工，明年六月就可完成。

㈡用于拳擊和羽球比賽的體育館，可容一萬二千人，第一期工程已開始。

㈢合于國際競賽標準的游泳池，是現成的，將另予增加座位，使能容約一萬二千人。供各國選手練習之用的另一規模較小游泳池，已在興建中。

㈣比賽籃排球的體育館，也是現成的，可容八千人。

㈤用作足球初賽複賽之用的足球場，即將動工，可容萬二千人。

㈥舉重場所，將就三大學現有體育館選擇其一。

㈦曲棍球，係須將木質台改建爲水泥台。

㈧乒乓球和角力體育館，即可興工。

此十八個會員國的確定，正式申請書應在十二月發出。雖然如今距亞運前一年，許多國家都已私下表示將來參加，估計屆時或有二千五百三十位選手齊集曼谷。爲了安置這些選手，泰國政府將借用所有土地七百十四幅建築選手村，其中男選手所佔五百廿四幅已建成，女選手所住的一百九十幅即將興建，亞運村中將有商店、影院、辦公室、餐廳、游泳池、醫療所、警衛所，儼然自成一個都市。至於來泰採訪亞運的記者們，蘇康估計將有三百人，其中二百人將下榻米拉大學在建造中的七層大廈宿舍，其餘將住在交通方便的觀光旅館中。

華人七人足球賽
僅七隊參加 今截止報名

【本報訊】華人七人足球賽，今日下午五時截止報名，但是否展期，有待足聯聯賽小組今日下午六時在華協會所召開會議決定。

足聯舉辦華人七人足球賽，經已五月五日開始報名，至今日下午五時截止，至昨天止，報名參加的計有：九青（兩隊），華雄（兩隊），振華（兩隊），中健（一隊），合共七隊參加比賽，今天相信將繼續有球隊報名。

足聯舉辦華人七人賽，本年已是第四屆，去年共有十五隊參加，今屆到昨天止，不過得七隊報名，雖然今天下午五時才截止，相信報名者亦不會太擁擠。要是隊數過少，聯賽小組今天下午六時召開會議時，可能決定將報名日期展延。

東方體育會
選出新執委

東方體育會，於昨日在會所依章改選第卅八屆職員，開票結果如下：（董事）張榮光，嚴欣淇，陳澤流，萬之英，陳錦濤，何一德，根仁，朱錦欽，鄧克，黃石華，陳典，吳予嵩，材，陳靜科，何錦福。（執行委員）吳浩頤，李杏林，楊劉，楊威，吳啟明，劉亞平，徐煥發，孔航，沈慧天，李均，謝秉鈞，關漢勳，黎黃麗焜，黃梓，馬紹祖，胡堅，黃德新，施普……

南華會徵求
今晚總結束

南華體育會一九六五年會員徵求運動，定今晚下午八時舉行全部總結束，同時核定個人成績冠軍名及個人徵分有獎。日期止截，該會公佈，連日來各組隊、隊員等交會府田夫人……

乙組水球賽
南華上陣 初戰中青

【本報訊】華人乙組水球聯賽，今午六時在維園泳池上演，今天第一場由南華初戰中青。中青上週以十三比二大勝海天，今年陣容有不少新人，南華實力不如中青，但新人劉錦波，陳景基，均具速度，後防門將古鎮求把關手法穩健，如全隊能合作，可望取勝。南華今午上陣，溫德有，梁世基，氣力充沛，惜作戰經驗尚淺，恐非中青敵手。

暑期馬經

究研馬賽 陶宗殷

愛樂王子潛藏深厚

愛樂王子是六四年度馬，擁高質，而操練疏落，整季的操練情況不甚正常，在季初時勝六化郎四十碼至不費勁，如取如攜，季末時缺課，很少露臉，目前站於第六班，如璞玉蘊藏，稍有幾分狀態便能在此班稱雄，是意料中的事。

前季亦少操練，步幅開朗，台型雄偉，四肢修長，跑來有瀟洒蹄姿，擺出高班馬風範，第二段亦有高速，在新馬階段，未操足時已有前速，當時體力甚弱，不敢加工催磨，以珍養體力，到目前爲止，原質依然未露，第三段始得發力，創有夜鷹衝刺，以足證明質高，但正宗路程是一哩爲合，目前初步成熟，不能加工催磨，祇得暫時以退爲進，將來體力恢復，多操六化郎至一哩，必可發揮高速。

長途馬經易勝短途，證明質高，但祇得暫時以退爲進，有從綫升班的希望。

本季初期表現已合水準，圈內人對此駒期望甚殷，僅勝過一次六化郎四十碼，落敗後被捧成大熱門，前賽後缺課，情況未詳。下季初期，得班次之利，除五化郎稍爲第一段速度慢，由第二段起可以加速，達六化郎四十碼至九化郎各程，均有相當實力，在此班實力甚大。而不同之點是氣力稍仍差，實則甚賢，此駒就屬於此類，腳法一向欠靈活，質素非高，而盛年時憑氣力取勝，今退入第六班，有走下坡趨勢，以應付一類質新之馬，不能期望過殷，對於變化場地尚可應付，要在短途逢馬少應合，輕磅有利，才有些少追援機會。

萬里騏氣力轉弱

萬里騏在第六班照常理推測是可以勝得來，但本季有些退化跡象，雖然經常操練，火氣冒升，惟出賽僅得一般速率，以後氣力不強，過去短途每見爭先放頭，勝一哩時全程力放到底，前季每逢短途被捧成大熱門，但以勝短途的時速而論，不足超卓，由五化郎至一哩各項路程適合，全季站於第五班，毫無表現，但觀操練情況而言，一向正常，段速減能至早陳看出有氣力，上陣奮鬥心消失，此是退化的跡象，如果體力非弱，在將季之內，必有一兩次表現會合理想，目前退入第六班，以情況衡量，亦不能謂之有利。

一匹盛年漸漸消沉的馬，有兩種退化跡象，能經常耐勤操，火氣仍盛，而出賽久無功績，是奮鬥心消失，另一種退化跡像是久沉不振，難見佳態，此類消沉駒匹，不但人注意，但狀態復興，如非經常留意操練情況，容易忽略，前者使人經常留意，多次追踪，但不能出頭，兩者轉爲狀態低落。

新馬性能

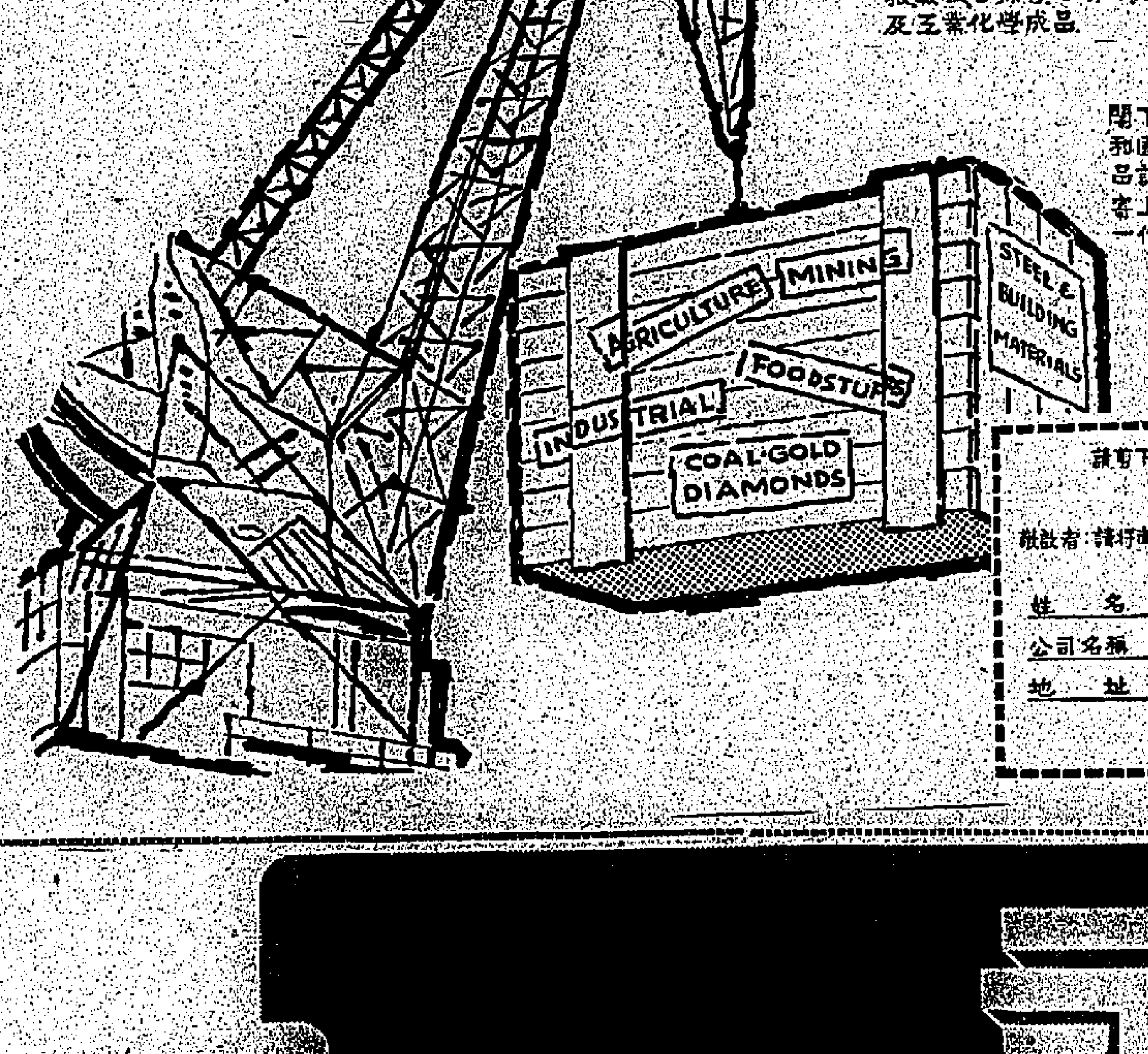
老溫

金馬活潑腳法佳

金馬站於C班，因本季未操足，不能爭先建功，季前緩操，大半出賽三次，後面操得比較不足，近季末時，操練的質素，台型雄偉，有中上班次的質素，但體力不強，多爲慢熱，可望於將來如見上力，即操快工夫時，可望追雞前湧，毛色鮮艷，與大快活的容貌相似，步幅開朗，蹄姿清秀，一哩以內的路程，最爲適合，由於全部基本工夫不足，要加工催磨，下季如體力增強，實質約在第五班之間，以目前C班的形勢而言，短途五六化郎多快馬，暫時未達勇況，不能爭先，但編班以前可望趕得起，短途仍有突襲機會，今後機會不俗，將來如棒在中班次的隊裡，形勢自然有利了。

南非出口產品種類繁多

農工鑛業等一應俱全



南非共和國可供出口產品量多質高用途廣泛如：食糖玉米花生花生油及花生醬新鮮與罐裝水菓及菓醬乾果白葡地及各種洋酒新鮮與罐裝肉食雞鴨蛋類及牛肉各種食品畜牧飼料羊毛皮革製皮革材料黃金鑽石煤炭錳及鐵合金鋼材衛生潔具浴具瓷瓦磚板石棉管石棉板建築五金材料藥品美容品運動及工業化學成品

閣下僅擬開列產品名類——南非共和國均可供應如欲獲知各種出口產品詳細項目請填具下列表格寄上南非共和國出口產品詳細項目一份藉供參閱

請剪下填具後寄至：香港中建大廈1502室 南非駐港商務專員公署收

敬啟者：請將南非共和國出口產品詳細項目寄至下列收件人

姓名

公司名稱

地址

新出 永利

不銹鋼刀片，耐用三倍

最新永利不銹鋼刀片現已在港面市用以剃鬚感受完全不同！

一張永利不銹鋼刀片比普通刀片耐用三倍此種刀片係用千錘百煉之最優質不銹鋼製成故剃鬚乾淨舒服而且快捷日日使用日日如新誠剃鬚之樂事！

用永利不銹鋼刀片剃鬚最鋒利最快捷最舒服最耐用剃後不必抹拭永不生銹

Perma-Sharp （每張刀片個別包裝）各士多商店均有出售

JARDINES 總代理：怡和有限公司

五片售價二元五角

二片售價一元

下半年工商業展望

半年結過後，商場銀根還未轉鬆，一般景況非佳，惟遠洋採辦聖誕節貨訂單仍源源而來，有若干行工業情況已比前好轉。設若銀行對工業能及時切實援助，則不難回復興盛，間接對商業也有良好的影响，如工業未振作，到了農曆歲暮，商場景況可能比現在更差。

【本報特寫】今年上半年，因受銀行擠提風潮影响，工商業大為不景，倒閉或自動收束的廠家商號，不知凡幾。

現在銀行局勢業已轉定，下半年工商業的趨勢如何？這是值得研究的。根據有眼光的經濟界人士觀察，認為本年二、三月間銀行發生擠提風潮與工商業不景，實與地產物業市道逆轉有很大的關係。蓋以過去有若干商號或廠家都投資於地產物業。同時，華資銀行也有不少，把一部份資金投放於地產方面，所以一遇地產市道逆轉，即牽動極大。現在銀行局勢雖然轉定，惟投資仍未放寬，即對抵押貨款也多持審慎的態度，故於半年結過後，各行工商業在週轉上大部份仍感覺困難，地產物業市也平淡如故。一般預料：在今後半年內，本港各行工商業仍須艱苦奮鬥，不易回復興盛的景象。

不過，在最近旬日內，美國及英歐各地繼續向本港採辦聖誕節貨的訂單源源而來，如塑膠花廠、玩具廠、製衣廠、針織廠、及電池廠等都接入不少新訂單，且要加工趕製，以便在下月底以前付船運。設若銀行界能夠切實援助工業，接受各中小型廠家申請貨款而迅速發放，以解決經濟困難，則工業方面在下半年仍可望復興。如工業景況好轉，就業人數增多，購買力自然增強，間接對於各行商業也有良好的影响。反過來說，如銀行不放寬援助，工業發展遭受障礙，則到了今年農曆歲暮，商場景況，或比現在更差，也是意中之事。

工商業近況

查目前雖有不少廠家接入歐美聖誕節貨新訂單，但在銀行未放寬援助以前，工業廠家在週轉上大部份都感覺困難。既無力擴充設備，更無力建築廠房，因此，近日工廠地價與租值均告下跌，廠地價有比最高峯時降低百分之卅七至百分之六十五，故政府開投之觀塘工廠地，多按近底價成交，或沒有人標投。油塘及其他工業區也有同樣情形。目下觀塘工廠地，單邊者底價多為每呎三十五元，馬路寬濶交通便利者可能每呎加數元，但普通工廠地每呎底價僅三十元左右，新蒲崗工廠地底價每呎三十五元至四十元，位置較好者每呎四十五元至五十元，土瓜灣工廠地最貴時每呎曾搶高至一百五十元、一百六十元，現僅值一百元左右，紅磡工廠地最貴時每呎一百一十元至一百二十元，現僅值六十五元至七十五元，將軍澳方面工廠地價更低。

據說：政府為調劑供求，除了暫行停止開投住宅地產外，對於工業用地也極力減少開投，除非確有需要而向政府申請者外，相信在短期內也不會多投廠地開投。

工業界人士認為若工業景況好轉，而銀行又放寬工業貸款，則需地建廠者必多，其價也可望作合理的回升。

惟據工業界消息：銀行於半年結後，對於放款，仍極審慎，遠工業總會及廠商會協助申請的工業貸款，如沒有地產、股票或機器抵押者，也不易放出，所以各業在週轉上仍感困難，緣以經濟困難的工業廠家，即使有地產物業，絕大多數，早已向銀行按揭，如有機器，若過於殘舊，也不值錢，所以銀行方面若要抵押品才肯貸款，一般小型廠家能有資格者，預料不會多，也可以說獲得貸款成功者，實微乎其微。因此，廠商方面大家都希望資金充裕的銀行，對於工業貸款條件，不宜過苛，設若不許以聯保方式貸款，則遇週經濟困難的中小廠家，恐難獲得救助而復興，即對於旺季貿易，亦有極大的障礙。

商業方面

於半年結過後，大減價之風，越來越盛，足以反映商場銀根緊俏，以百貨業來說，港九各大小百貨公司有八成以上舉行大減價，連外商百貨公司，例及大陸百貨公司，都以大減價來競爭生意，所有應時貨品多以八、九折之價平沽，花式稍舊者，其價有低至七折或四、五折，有等著名的外商百貨公司，揀出貨式較舊的夏令貨品，竟以原成本發賣。如女裝白手袋，原價為八十元，現在減以二十七元之價出售，衣料由數家公司聯合列發大減價的廣告，但最近已有不依照牌子減價，或單獨大減價宣傳，由此顯見百貨業的淡風，依然吹遍。有百貨公司，因租值昂貴，每天「皮費」要二、三萬元，而目前每天營業收入也不過三、四萬元，似此情形，所獲之利，亦難維持「皮費」。說到因拆樓改建而被迫停業的百貨商店，近因地產物業市道不景，已遠不如前之多，所以批發商或廠家被……

由於銀行未放寬援助，不但華資百貨公司多感週轉困難，即外商百貨公司，也有一部份同樣感覺困難，且因生意不佳，所以不得不把存貨削價平賣。同時，大多數都縮減「皮費」，如印度人經營的百貨公司或布疋商行，過去有不少僱用華人担任售貨員，近來大部份亦大為裁減，間有淨留用印度人而不再用華人，又有些華商大陸中區出入的大百貨公司……

雖然，百貨業不景，除了居民購買力弱及新樓租值昂貴外，一部份原因，是受大陸百貨公司平價傾銷的影响，可是大陸百貨公司，也祇有一部份歷史較深而地點較好，能維持生意，亦有因無力支持而倒閉或自動歇業的，所以批發商和廠家放賬，大家都持審慎的態度，一般已比前收縮。

棉紡織業雖艱困　但遠景依然看好

明年度棉織品輸美配額　仍照現行自動限制辦法

香港棉織品外銷接單，現在正踏入淡月，棉紡織工業的處境，自然更感困難，惟棉紡織業界人士對該業的前景，並不悲觀，一般認為，只要渡過目前困境，仍可保持棉紡工業的遠景，其穩好的發展的。該業於現時正屬淡季，英美商人訂購棉織品均轉趨靜，棉紡織廠的產銷自然更感困難，不過，一般相信，祇要渡過七、八月的淡風，九月以後，局面自可改觀。

棉紡織工業在九月可以扭轉頹局而逐趨好，是有它的理由的：據解釋：㈠從十月一日開始就是棉織品輸英下一限額年度開始，現在已接入下一限額年度首季配額訂單的廠家，在八月底和九月初便要開始生產，在十月一日以後即可付運，對於較遠期的訂單，亦可展期接做，棉紡織廠的產銷情況自可轉趨緊張。㈡九月英美商家已放完暑假，將可恢復向港訂購新貨，而九月以後，更是棉織品外銷接單的旺季，因為冬季貨品的補單和明年春夏季貨品的訂購，都在這個時候展開。㈢英國進口貨臨時附加稅會否再減，到九月份也將會有一個較明朗的表示，這樣，將可減少英國商家對外訂貨的不少顧慮。

值得指出的，明年度香港棉織品輸英限額之處理辦法，現在雖未有正式公佈，但棉系工業界傳出之消息，則為英國政府同意香港現行之自動限制措施，換句話說，明年度限額之辦法仍照舊不變，全部配額將由香港處理，而最近所傳百分之五十配額由英商安排，不會成事實，如果屬實，本港棉系產銷當較良好。在六月間，英國方面曾經建議香港棉織品輸英配額，一半為香港商家持有，一半為英國商家持有，但香港棉系工業界要求仍然維持現行之處理辦法，而已獲得英國政府之同意接納。香港棉織品輸英維持現在之自動限制辦法，對英國入口商不會有妨害，對英國紡織工業亦不致有壞影响，但對香港廠商生意則有合理之保障。因為英國入口商……

經緯聯合投資　聯合基金行情

英國投資基金	二一．七五美元
信託投資基金	一．九三美元
信託發展基金	二○．一七美元
國際成長基金	九．三○美元
保險投資基金	八．六六美元
廠省投資基金	一七．一○美元

工商界

……商港訂購棉織品，在英國市場銷售，在定的價格中可以獲得合理之營業利益。近幾年來，香港廠商製造棉織品在英國本土同類製品在英國市場競爭，而香港廠商製造輸英之貨品，均應英國市場之需要而製造供應。今後五年內，香港棉織品輸英配額處理辦法照舊，實在是一種合理安排。

存貨情形

在過去幾個月來，英國入口商很少向港訂購新貨，而英國市場存貨亦屬無多，而明年度英聯法無變動，香港棉織品輸英將可使英國商人有信心恢復向港大量訂購新貨，預料在英國放完暑假後，九月份便會恢復向港訂購新貨。因此，棉系工業人士認為香港棉織品輸英生意九月份開始就會有轉機，而九月份也將是香港棉紡織工業從目前困境中轉好的關鍵。

關於棉織品輸美，下一限額年度配額，現在雖未開始，但好些廠家早已接滿了首季配額的訂單。但廠商認為今後棉織品輸美不容過份看好。因香港棉織品在美國市場將要受到其它國家棉織品及其它纖維製品競爭更多更大的壓力。尤其是台灣快把製品低價銷美的不斷增加，對香港棉織粗工製品輸美有很大的影响，今年香港棉織品輸美不能提高，就是受到台灣快把製品所影响，其中影响較大的是成衣和針織衣著。雖比快把製品輸美入口稅，但香港一些中下價的成衣和針織衣著在美國市場的售價，比台灣快把製品仍高，因此，今後香港廠商對輸美的下價棉織品接單，將會受到更大壓力。

麵粉市轉慢

這一週之麵粉市，在炎熱影响下，市道轉慢，但外來麵粉各家到貨轉少，價格尚能扳穩。

本港麵粉，銷力較強，牌價堅定，加拿大麥製五十磅皇冠每包十七元三毫，金像十七元，一百磅火車廿九元七毫，鐵塔廿六元九毫，黑人廿五元三毫。美國麥製五十磅玫瑰花十五元五毫，三多廿一元五毫，澳洲麥製五十磅玫瑰花十三元二毫，百五磅鴛鴦廿九元。

美國麵粉，本月份來途運費提高，每短噸提高美金一元，但本港市情尚無反應，五十磅庄暢行牌子每包十六元八毫至十七元二毫，普通牌子十六元二毫至十六元四毫。散庄根粉近多滲出，百磅庄新貨每包沽廿一元五毫，殘舊貨每担沽廿六元。台灣麵粉新貨，頻有充塲，市情還好，每包同沽十一元，金鏈十一元一毫，廣字庄每包十一元八毫，月圓十一元二毫，金雞十一元，駱駝十一元二毫，季花十一元五毫，三元四。日本麵粉市勢不振，五十磅庄火箭每包十五元八毫，紅弓十四元五毫，多穗十三元三毫，飛彈十一元七毫，世運三元五毫，彩十一元二毫，三葉十一元七毫，寶石十一元二毫，好，近期花貨十元○七毫，泰字十元，紅時字十一元○二毫，紅牌十元○三毫。加拿大麵粉，局部沽淡，五十磅綠園每包十七元六毫，飛馬、會長十七元，二毫，紅龍十七元三毫，沙士堅十七元，根白粉市情較弱，百……

油市雖弱　價仍捱企

這一週之油市，在天氣炎熱之影响下，本港實銷力弱，但因貨源不豐，價格不致大跌。

非洲生油，近期到港之新貨响盆，皇冠牌每担一百六十九元，成出花貨二十噸，極品新貨每担一百六十七元，成出五十噸，雙T新貨每担一百六十四元，成出八十噸。

南美洲香生油，花貨拋出轉少，本月付船每担一百卅八元，成出一百廿五桶之後，未有繼續放盆。南越生油，新貨有到亦不多，中步貨之日光牌每担一百四十八元，碼頭交貨成出十桶。美國豆油，價格上落不大，桶庄現貨每担一百○二元五毫，成出七十桶，進倉者每担一百○二元五毫，成出五十桶，淨油每担九十九元及一百元，成出一千一百二十桶。台灣豆油，近期花貨成出亦多，淨油每担九十九元及一百元，成出二百七十桶。

荷蘭豬油，八、九月份付船之花貨頗多拋出，但價格下跌，八月付船之黑白豬油每担一百廿四元，成出五百罐，八、九月付船之黑白豬油每担一百廿五元，成出八百罐。現貨金橋每担扳硬一百卅一元。

砂糖實銷增加　台灣糖最俏市

這一週砂糖市，基於天氣炎熱，銷量增加，台灣砂糖雖無新盤開出，但照舊價訂購陸續運來供應，亦能隨到隨消，市情暢爽。大陸砂糖則因低價推出，買家有戒心，故不及台灣砂糖市情之俏秀也。

台灣砂糖，入口商照舊價訂購者，每批到貨數十噸，因其品質優美，用家歡迎，故以碼頭交貨之方式，貨未到港，已預先沽清，每担獲利數角至一元，比較其他砂糖實盤來多而要降價，強得多矣。特砂大盤碼頭交貨每担堅成卅元零二毫，這一週內共有七十噸成盆，幼砂鐵價不移，碼頭交貨卅一元四毫，成出共二十五噸。

大陸砂糖，幾家糖行爭相出售，這一週之價格屢為降低，花粗砂碼頭交貨每担廿六元三毫及廿六元二毫，成出七十噸，倉內交貨每担廿六元六毫至廿六元三毫，成出共二百噸，白玉蘭中粗砂碼頭交貨每担廿四元六毫，成出共一百二十噸，長白山幼砂倉內交貨每担卅元零五毫，成出四十五噸，長白山粗砂蓄貨每担廿五元二毫，成出三十五噸。

泰國砂糖，因其價格低廉，用家亦多購進，每担廿三元八毫至廿四八毫，成出共一百九十噸。

太古砂糖之牌價，這一週仍然較硬，X A粗砂每担卅一元，S G大包庄幼砂每担卅一元，S G小包庄幼砂每担卅二元，四星紙包庄幼砂每担卅三元，B嘜豬油白砂……

國際行情，仍然閃縮不定，倫敦現貨每噸企住二十八鎊，八月花貨每噸二十六鎊零八先令至二十六鎊十四先令，紐約現貨每磅一分八二美金至一分九一美金，九月花貨每磅一分八八美金，古巴原糖現貨每磅一分七二美金至一分八零美金。

豆子市情

這一週之豆類生仁市情，各貨表現不大，黃豆，已接到交客五月份沽花之呼蘭每担轉拆四十八元，大連黃豆亦於週末到步，本週初可以兌現，轉手價每担要四十五元，至現貨黃豆與新江蘇黃豆現貨均已沽清，安徽黃豆每担仍沽四十一元。

青豆市弱，銷情欠暢，蘭溪青豆每担按五十二元，新到啓東青豆碼頭交貨每担成四十九元五毫，玉山青豆每担企住四十五元。

紅豆上價貨仍有由澳門轉運來港滲銷，崇明紅豆每担拆沽一百廿七元，唐山紅豆每担拆沽一百卅三元，下價貨止頹轉定，金巴紅豆大盆以每担七十一元之價成出後，轉拆七十二元。西貢紅竹豆，入口商看好，暫不再放，大有七十元以上之價方肯出手。

綠豆泰國產品有充塲，抱才杭新靚現貨每担成五十五元，大福山輪傾來之新貨，每担成五十四元五毫，大粒抱木舊貨每担拆沽四十七元，中上貨每担拆沽四十五元。

眉豆仰光新貨仍未有供應，泰國眉豆獨步市塲，近期花貨每担按價八十八元，蛀口蓄貨成價轉低，每担四十五元不投客。雲南眉豆近期有到，先行蓄存，待貨到定價。

生仁市情轉見疲慢，青島不列級生仁每担按一百一十四元，非洲蒙巴沙靚貨每担拆沽九十元，尾亞蘭貨拆沽九十五元至九十六元，西貢珠生仁運到四十餘噸，除交花外，特靚貨每担成九十五元，靚貨每担成八十七元，泰國珠生，近期花貨要價八十七元。

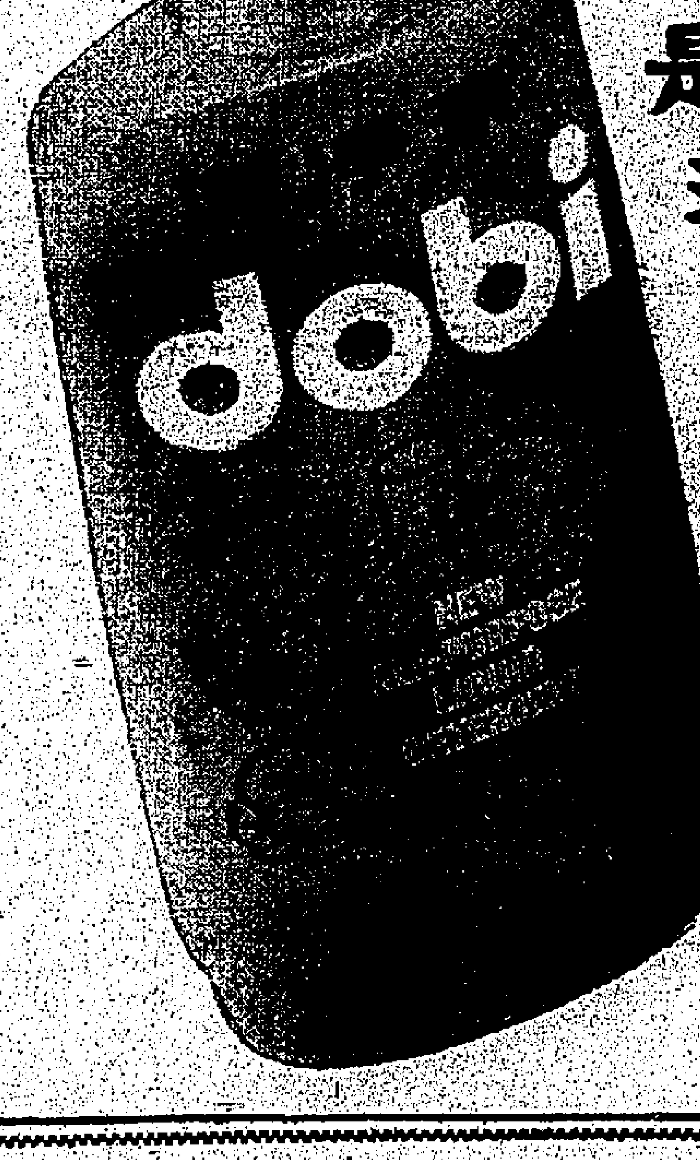
減息問題　快將決定

關於銀行減息問題，因有劃一存息的制度存在，所以遲遲未決。據銀行界傳出消息：銀行酌量減低存息，使放款利率隨之而減，以解工商業之困乎？似乎在必行。

關於劃一存息組別問題，經過多日開會及交談後，其意見已漸趨一致。除外商銀行列為一組外，華商銀行則將由A1、BA2、B1、B2四組，減為三組或兩組，使與外商銀行利率距離縮短，一說最高存息與最低存息之距離為一厘二五，例如最低息為五厘二五，則最高息為六厘半。最低息為五厘，則最高息為六厘二五，且將三個月、半年及一年期存息劃分，以吸收半年以上的定期存款，預料在本週內再提出，外滙銀行公會討論後，即可決定公佈，設若劃一存息分別減低半厘左右，則放款利率，當亦酌量調低。

用應　漬污膩油除消郎立

潔淨素



是最新時代
液体洗濯劑

英國最新出品立見功效的"潔淨素"液體洗濯劑，可減少家庭主婦們在處理日常家務中的麻煩。
"潔淨素"洗濯劑成份濃厚，溶解快捷，滲透深入，效力強大，不論使用冷水熱水，只須加入極少份量，便能在頃刻之間，使被洗濯的器物，光滑鮮潔，煥然如新，又不損害雙手。
"潔淨素"性質溫潤，對於細織物品，不致損壞其表面光澤，堪稱最進步、最經濟、最優良的洗濯劑。
"潔淨素"分紅、黃、藍、綠四色塑膠樽庄，鮮艷奪目。

即日應市，到處均有出售。

和記洋行出品
香港於仁大厦

「安你神」止痛藥片
即服即止
ANACIN TABLETS
家居旅行‧必備良藥

主治：頭痛神經痛風濕背痛牙痛
傷風及流行性感冒等症
美國白宮大藥廠出品
總代理：可大有限公司

多咳多痰快服！
唐拾義久咳丸
直接有革咳除痰之效，間接有健肺理氣之功，發行已歷六十餘年，治愈患者千千萬萬，患咳諸君，一試見效。
消痰減咳　理氣健肺
港九各地藥店均售

註册商標
NO 1276 OF 1962
嚴禁假冒

勞力士錶（ROLEX）之皇冠商標，為註册之專用商標，舉凡手錶，一切其他時計及其另件，裝錶用之盒子及包紙，以及錶鍊，均不得採用此一商標，如有倣造假冒，一經發覺，必當依法追究，請各界特別注意。

日內瓦勞力士錶廠
總代理　香港永嘉諾洋行有限公司

永安公司
夏季
大減價
特價好貨・日日更換
買平夾好・勿失機會
WING ON

本港新聞

大埔道五咪半嚴重車禍 巴士客貨車相撞 兩車一死十一傷

【本報訊】大埔道五咪半，昨晨七時卅分發生嚴重車禍，一輛由佐敦道駛入新界的十五號B巴士與迎面而來的九人「的士」相撞。「的士」被撞翻，一名男乘客當場斃命，十人受傷，其中的士司機傷勢嚴重。另巴士上亦有一名乘客受傷，成爲一死十一傷的意外。

失事的士車牌號碼是AF五三〇五，于昨晨七時許由大埔開出往佐敦道，車內乘客九人，另司機及助手共十一人。失事的巴士車牌號碼是HK四三九九，昨晨七時零五分由佐敦道開往新界。事發時，車內有十一名搭客及司機售票員共十三人。肇事後祇有一名乘客受傷。撞車時是兩車的右邊相撞的，故巴士右邊車頭燈粉碎，而的士則翻倒右邊，一個車門飛去。車內一片凌亂，血跡斑斑，車頂損毀不堪。失事的地點是在大埔道落斜坡轉彎後的一段窄路。警方聞訊立即往現場調查，並營救傷者，十字車、消防車、政府工程車，均駛至現場，除將傷者急送醫院急救外，一方面將被翻倒之九人客車吊起，移至路旁，以免阻碍該處交通。

死者名林金，男，五十八歲。傷者：㈠廖炳，男，廿一歲；㈡楊景梅，女，四十七歲；㈢傅海，男，四十六歲；㈣陸富順，男，廿七歲；㈤彭益海，男，五十八歲；㈥梁生，男，四十九歲；㈦朱林，男，五十四歲；㈧鄭良，男，卅五歲；㈨李志，男，七十歲；㈩黃蘭楨，男，廿五歲；⑪吳澤，男，卅五歲（以上死傷姓名均譯音）。傷者之中，有數名傷勢頗重，但已被送往醫院救治。

大埔道五咪半九人的士與巴士相撞，兩車一死十一傷。圖爲被撞毀之九人的士。

德明書院 同學聯歡

【本報訊】德明書院定本月廿五日，在童軍總會舉行畢業禮，當晚畢業生在叙香樓酒家設宴謝師。在校同學則定於明晚七時，在童軍總會舉行聯歡晚會，歡送畢業同學，以表惜別，歡迎各同學參加。該院即日開始招收下學期新生，報名地點，分在九龍塘本校及旺角鵝蘭街德明中學。至於該院及中學部洗衣街新校，現已建成多層，目前仍在趕建中，九龍塘校舍亦將在暑期內加建課室及修葺校園，俾增收各系級新生。

香港培道女中 畢業典禮

【本報訊】香港培道女子中學，昨在該校禮堂舉行中學第十五屆，小學暨幼稚園第二十屆畢業典禮，中學部由校長關偉璧主持，請葛量洪師範專科學校校長羅宗熊演講。羅宗熊校長致詞時指出：貴校以「培道」爲校名，儒家之道，是切合日常人事，簡而易行之理，不能遠乘人事而言道，而耶穌基督的道也以此爲準則，其所謂「愛人如己」一說，和孔子的「己欲立而立人，己欲達而達人」，如出一轍。羅氏特以此勗勉培道同學。

三院招考護生面試揭曉 取錄九百七十八名 定本月二十日舉行筆試

【本報訊】東華三院本年度招考女習護訓練生，面試初選完竣，共取錄九百七十八名。其中免考筆試者八名，另考英文一科者共十一名，考四科者共九百五十九名。筆試定本月二十日上午十時至下午五時，在荷里活道（文武廟右鄰）東華三院香港第一小學校內舉行，考四科者考試時間由上午十時至下午四時半，考英文一科者，時間由下午二時至三時。各考生須於開考前十五分鐘到達試場。筆試約共取錄二百人，正取合格生姓名，定八月十四日公佈，第一批新生入學日期爲九月二十日。茲將面試初選合格考生九百七十八人姓名列後。

免考生：廖敏智、陳如蘭、湘翠鳳、方祝三、張素梅、馮韻嫻、何卓容、朱淑英。

考英文一科：羅禮瑛、羅秀娟、李杏萍、蔡慧琴、馬筠霞、吳勵然、陳錦英、黃美紅、盧德清、謝慧娟、周秀玲。

以下考四科：

李炎、徐冰心、梁潔瑩、佘瓊佩、劉淑芳、李芳梅、方秀慧、李超屏、邱錦鑾、薛華甦、祝翠玲、錢瓊珊、黃志英、何少芝、梁瑞蓮、冼素冰、陳佩瓊、戴琳麟、陳淑婉、鍾愛瓊、陳秀明、岑愛蓮、黃錦愛、王玉瓊、姚淑瓊、簡慧芝、陳勵貞、張肖燕、李愛蓮、曾照萍、張少瓊、吳瑞瓊、羅慧娟、陳寶芬、王玉儀、高曼麗、林春梅、范綺文、張麗娟、吳惠姿、劉徽園、胡寶蓮、曾行止、

李桂英、劉蘇娟、蘇瑩嫻、馮美詩、劉麗瑩、陳素娥、廖梅芳、阮少芬、陳麗卿、凌燕嫻、黃潔明、林綺珊、劉婉琦、陳慧英、廖鳳蘭、劉素梅、曾燕妍、卓禮聲、彭鳳蓮、劉瑞蓮、劉笑茜、譚惠珍、劉笑萍、方麗卿、何守貞、伍玉蘭、吳愛堅、李碧鸞、梁燕薇、謝新嬌、魏儀貞、區惠蘭、龍錦璇、陳惠梨、張秀嫻、歐瑞倫、蘇添真、陳顯兒、蘇華芳、周煥芳、何少芬、高錦坤、梁翠薇、

陳惠芳、林玉珍、關笑貞、溫詩燕、譚淑怡、吳雪芳、潘儀興、王玉珍、黃藥花、譚筱瑩、鄧妙蓮、梁惠玲、葉妙萍、朱擷琼、梁潤娣、葉玉儀、張燦培、黎單芬、麥秀蓮、曹培英、何美霞、張笑心、鄧紹桂、陳艷容、伍潤冰、曾漢貞、鍾月娟、梁少湄、劉念慈、禤玉瓊、陳慧淑、何思玲、楊玉君、陳寶珠、溫淑貞、湯見桜、陳艷芬、陳少儀、黃燕芳、王秀珍、張翠蘭、馬淑莊、陳妙齡、

陳黃莉、朱文秀、譚少卿、傅淑齡、陳惠玲、繆雯蓮、潘麗璇、馮巧儀、吳秀芳、朱漱深、胡美玉、廖與娥、周秀燕、黃允珠、鄭寶卿、鄭植芝、梁惠蘭、黃麗英、謝秀慧、陳惠娟、鄧瑞莉、陳淑濱、徐玉芳、陳品瑩、施燕瓊、文麗英、何秀蘭、劉馥卿、盛瑞瓊、曾彩薇、洪翠鳳、伍寶珊、黃愛琴、朱瑞蓁、容妙嫻、陸肖顏、成幸堅、李敏華、黃杏華、鄧可儀、容淑湘、柯月娥、馮妙徽、

朱義英、梁莉湘、梁惠貞、陳淑良、楊健寧、列國玲、關婉儀、孫申芬、梁妙鈴、許美蓮、王美菊、區倩珍、麥淑儀、袁淑雅、梁穗茵、陳心物、梁杏芳、伍惠嬋、郭碧顏、曾玉貞、梁少銀、王麗芬、梁瑞芳、廖巧玉、葉寶娣、李國芳、陳瑟萍、張美蓮、何妙嫻、黃華薇、李慧明、吳小瓊、劉秀英、馬玉潔、黃保騰、鍾兆筱、陳香屏、方瑞慈、蕭雁雲、陳美芳、鄧品賢、彭麗美、黃明敏、

葉麗嫦、何紹瓊、戴安娜、李愛蓮、馬寶卿、黃淑坤、梁德馨、郭麗卿、武月靜、伍惠莊、吳愛儀、楊翠薇、何妙珍、胡碧霞、郭楚萍、古素芳、鍾麗娟、羅鳳鈿、方靄球、劉琴茲、張銀合、馮麗華、羅淑英、張帆鳳、鄭美玲、周燕英、陸麗仙、梁桂芳、楊玲、李少玲、謝月寬、毛恩光、劉少莊、謝勝平、黃詠萍、黃翠玉、黃麗娟、麥月圓、曾淑芳、陳秀嫻、鄺美貞、杜翠雯、吳愛瓊、

李愛儀、楊婉儀、鄒秀珍、鄭燕貞、金妙祥、翁若英、黎瓊英、李楚玉、李鈺、歐陽珊珊、林佩琼、廖醒金、朱殿坤、姚麗卿、陳敏蓮、劉惠娉、何瑞慈、林苹好、鄧少卿、蘇敬心、黃淑芬、楊美華、胡巧芳、戴少英、陳桂媚、馬金枝、陳惠燕、黃惠研、徐渝玲、張燕賢、曾艷瓊、吳秀珍、陳玉瓊、吳美寶、蘇仲述、譚少雅、冼艷梅、張幼珍、石煥珍、黃慧珍、黃潔玲、馬佐賢、

趙淑馨、黃修怡、古穗生、劉秀芳、梁碧玉、陳圓梅、廖秋齡、鄧惠萍、蔡麗嬋、曹冰英、任美玲、廖惠珍、楊淑賢、余燕卿、鍾翠萍、馮素霞、黃寶蓮、林忠娣、方惠娟、鄧燕輝、黃愛英、呂雲娟、梁素珍、張慧詩、郭錦華、李麗嫦、周玉蘭、麥玉卿、陳寶榮、張愛瓏、謝月英、梁秀珍、黃秀妍、李惠娟、范桂芳、黃麗芳、陳耀玲、盧綺雲、彭安斌、賴樹儀、馮寶釧、薛鳳齡、陳稚恩、

鄧艷霞、李媛卿、卓坤儀、蕭筱卿、梅愛瓊、關少萍、梁惠珍、廖佩珍、蕭敏儀、鄧觀雅、林楚英、曾素英、胡月芳、黃麗嫻、龍月珍、陳顧娥、梁淑安、李翠棠、鄧翠恩、梁肖平、曾鳳萍、吳鳳黛、凌秀萍、高淑娟、黃美伊、陳杏儀、陸錦霞、馮鳳玲、歐燕玲、劉素貞、郭綠怡、歐少煥、溫惠珍、李惠芳、鄭麗芳、吳潔珠、莫麗卿、羅瑪娟、姚柏桂、曾寶棠、陳麗卿、劉定娟、

王麗薇、鄧秀珍、董蕭妍、陳寶蓮、陳瑤晉、謝鳳儀、林秀珍、楊寶瑞、譚巧珠、孟恩瑩、楊麗明、鍾正平、鄭碧琼、高錦仙、李秀蓮、洪璇珠、陳淑芬、湯安嫻、王婉玲、李碧甦、袁恩排、馮玲、陳秀霞、李雅鑾、葉少萍、趙汝堅、趙美蓮、陳桂英、楊桂紅、廖鳳寶、黎煥玲、勞佩蓮、林碧貞、黎燕芬、任錦湘、陳瑞梅、龍鶴瓊、于秋菊、陳紀旋、盧秀鴻、凌凱平、馬承丞、李惠芬、梁燕鈴、陳美儀、伍少雯、鍾倖誼、鄭妙玲、鄧惠珍、高麗容、陳妙璧、陳顯琪、李順基、莫玉萍、歐陽麗珍、駱以行、刁榮祺、吳文娟、麥筱薇、何濟華、董智敏、陳素娟、陳香華、郭玉琴、

鄧珊瑛、李瑞芝、陳紹儀、鮑寶娟、黃杏芳、曾靈英、莫燕冰、黃素琼、熊肖金、鄭金淑、張德慈、楊秀容、區麗好、甘月英、吳瑞瓊、盧鳳玉、甘柏馨、謝蓉兒、孔嫩菲、雷世鈺、區順儀、翁益萱、陳韻儀、梁肖珊、譚寧如、李筱卿、樊玉芳、余翠鳳、鄧秀梅、周淑芬、陳玉冰、李惠卿、李麗兒、鍾碧玲、姜梅麗、詹桃嬌、鄭桐、嚴美容、蘇濯蓉、潘禮評、麥少娟、陳秀芬、李瑞玲、朱巧玲、胡婉儀、陳潔秀、劉靜兒、陳綺琪、李仲瑜、盧潤美、李華章、陳慧中、楊鳳、熊愛娟、蘇見順、張展姻、王佩開、張銀月、陳若嫻、陳嫦香、陳少嫻、李秀君、黃淑貞、葉振姒、

伍雁兒、關惠萍、梁冰冰、梁淑玲、黃玉嬋、陳淑貞、莊惠蓮、丁燕雲、關麗瓊、黎韻賢、劉少文、林月嫻、吳勵妍、李雙玉、關健愛、佘桂玲、卓少芬、葉麗珍、吳慶明、彭麗霞、簡馥妹、胡綺娟、鄭杏珍、陳惠英、盧志嵩、梁寶鸞、黃玉霞、譚碧蓮、羅杏蓮、陳耀金、潘賀顏、周金香、陳麗冰、梅路娜、蔡秀文、唐良珍、孫月華、劉素華、郭展瑛、鄧艷梅、鄭秀仁、鄭薇儀、韓漢英、蔡一意、鍾錦枝、邵新妮、歐陽芬壯、陳婉芬、區瑞賢、顏嬋玲、任智勵、曾愛華、曾錦玲、林月貞、鮑愛玲、謝活河、林桂湘、龐南燕、吳靜意、吳貴芳、何敏賢、黎漢靈、賴如富、

盧麗嬋、潘藹荷、曾昭華、陳雪君、張淑芬、洪淑儀、屈潔鈴、梁鳳瑤、蔡夏霞、鄭慧英、卓慕娟、梁雪梅、吳淑儀、鄧秀霞、羅萃華、黃秀嫻、陳庭芝、葉美芳、蕭麗冰、賴彩玉、曹慧娟、甘月梅、莊嫻英、唐鳳芝、潘淑芬、伍桂嫻、佘桂芳、徐玲娣、李潔霞、鄧素貞、劉月明、方潤球、孫燕飛、馮詠琴、曾虹光、王雅靜（香）、陳淑嫻、霍碧貞、王燕、彭珍德、黃燕萍、伍艷芳、孫慧儀、簡佩芬、陳薇莉、譚麗珍、梁潔榮、區淑賢、姚月英、陳麗華、李庭鳳、馮慶巡、黃美媚、梁瑞雅、鄭超蓮、張潔如、彭肖玲、麥綺萍、張婉玲、何濟華、韋玉清、馮少珊、李蘭卿、

許薇英、劉佩嬋、梁惠荷、夏專梃、張錦屏、劉筱棣、梁笑玲、陳少卿、路文莉、林玉玲、馬玉儀、黃芷修、龍艷珍、傅月萍、蔡玉萍、張美玲、梁潔芳、魏婉梅、梁淑英、曾月娥、康裴珍、曾寶蓮、黃敏立、馮少卿、鄭惠桃、林純英、鍾美寶、李秀芬、龍佩儀、劉岫嫻、蔡慧儀、葉友娣、陳麗蓮、岑鳳珍、李碧嬋、張慕遜、潘秀儀、李嘉姿、伍慶梅、莫雨闌、梁蝶敏、鄭玉英、洗瑩民、李慧玲、郭淑芳、金明堅、周鳳明、羅玉環、彭占梅、李明沁、梁美璧、范秀貞、黃麗珍、陳麗芳、勞碧雯、黃文芳、游金均、彭巧英、梁碧玉、楊清瑩、何崇璇、鍾英精、陳敏儀、孫筱蘭、

黃婉華、劉妹蘭、黃秋娟、梁飛燕、羅新璽、李美娟、熊楚屏、蘇鳳超、朱寶珍、馮佩珍、溫智如、黃藹儀、王二花、倪瑞芳、佘淑瑩、黃[illegible]萍、黎潔瑤、何慧萍、胡少芸、梁美芳、張碧珊、鄧玉蓮、何善始、彭小玲、陳秀梅、廖蘇宜、朱惜珍、馬薇鴻、余寶芝、許潔珍、李運萍、鄧偉芳、冼潔瑩、陸麗珍、高希蓮、黃惠嫻、葉彩吟、李惠田、張秉洲、陳碧實、曹燕薇、馮塘妹、胡瑞意、劉錦璇、區建芬、李渝愛、嚴水容、夏錦芳、黎芳桂、姚娟娟、馬翠瓊、伍雲儀、黃碧霞、潘潔儀、翟美麗、郭淑晶、李惠儀、陳珍儀、黃恩賜、龍淑卿、麥基傘、梁彤娟、梁妙嫻、林麗貞、

李妙娟、佘愛嫦、陳淑芳、何佩瓊、何淑逑、區惠華、陳愛貞、黎麗燕、鍾秀坤、陳慧玲、陳素英、許少娟、岑開蓮、傅秀瓊、植美容、彭桂寬、皇甫冰姚、張麗華、謝桂英、張慧平、王福臻、彭潔萍、鍾麗娟、周美蓮、甘惠梅、陳惠芳、袁明珍、鄭綺雁、嚴月明、黃孟君、戴唯卿、蕭楚君、鄧惠貞、蔡惠玲、敖秀麗、吳美薇、麥惠瓊、歐陽翠珍、麥巧莊、林翠萍、江慧姬、郭美薇、余麗萍、何日麗、戴玉珍、王美娜、張美韻、李建芬、林葉薇、劉煥璋、關合娟、曾劍芳、陳鈺瓊、胡鳳菱、羅艷芳、蘇麗蕊、周翠屏、麥鳳姿、何少芬、汪立明、尹冰心、王玉瓊、唐愛芳、

葉麗寬、張鳳玲、葉梅、余惠珍、陶葵琴、朱昭華、張雅憶、高再卿、曾燕玲、陳好、勞嘉延、陳彩珠、高燕貞、伍鳴鳳、李鳳玲、盛彩蓉、孔嫻賢、冷秀雯、梁紫芬、鍾惠勞、梁敏宜、楊蕙賢、余燕珍、區玉君、劉慧冰、譚采伶、張潔貞、邱華妹、李慧蓮、鄧桂玉、陶錦燕、黃翠卿、葉樹芯、曾婉梨、劉美珊、陳偉儀、鄧綺珍、高楚雲、王德樺、李碧菲、林艷霞、李玉琴、馬小琴、梁煥萍、羅鳳蘭、余珊、梁文玉、黃杏逑、吳月娟、鄭笑蓮、何彩華、葉少薇、盧康、易錦逑、麥佩玲、吳雅衡、任潔貞、丁惠英、阮硯青、蔡美賢、羅桂芳、朱冰兒、林碧芳、

胡明慰、黃美鳳、梁錦儀、吳楚霞、蔡曼霞、甘玉珍、鄧蕙玲、潘杏萍、饒芳玲、陳雅麗、關活桂、梁淼深、江運彩、原潤儀、王維正、陸香鳳、楊月嬋、羅雪桃、潘紹薇、林月明、江月琴、饒惠萍、陳秋蓉、馬彩卿、李媛梅、曾麗梅、譚玉芬、周淑賢、陳如珍、梁碧儀、朱文英、周小萍、潘麗芳、趙美瑞、張佩玲、霍麗賢、甄曼婷、李華珍、梁歡喜、吳佩卿、陳順賢、冼淑娟、關末輝、翁惜蓮、蘇佩容、黃秀霞、陳美嬋、陳湘文、梁寶珠、陳蝶瓊、郭錦屏、劉惠平、鄭如虹、王恒卿、何力途、李展芳、佟儷霞、程綺灼、麥穗屏、莫建平、蔡玉珊、黃雅文、盧秀娟。

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處		到埠時間
寄諾馬士基（貨）	KNUD MSK	日本	捷成	A	泡	上午
邊和力奇（貨）	BENVRACKIE	日本	邊行	A	六	上午
亞林麥（貨）	ARAMAC	基隆	鐵行	九龍倉碼頭		下午
厚德馬士基（貨）	HULDA MSK	日本	捷成	A	泡	上午
海明（貨）	HAIMENG	日本	多利順	A	泡	下午十時
雅瑟總統（貨）	PRES. ARTHUR	美國日本	總統	A	泡	上午
捷巴莎（貨）	CHYEBASSA	非洲	鐵行	A	泡	上午
太平（貨）	TAIPING	美國	多利順	A	泡	上午
斯雲馬士基（貨）	SVEND MSK	波斯灣	捷成	A	泡	上午
芝本鐸（貨）	TJIPONDOK	日本	渣華	A	二	上午
日周丸（貨）	NISSHU MARU	日本	太平	A	泡	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處		離埠時間
墨爾砵丸（貨）	MELBOURNE MARU	曼谷星洲非洲	大阪	A	泡	上午
菲上將（貨）	PHILIPPINE ADMIRAL	美國	美邦	A	泡	上午
美邦丸（貨）	MIKUNI MARU	星洲印度	日郵	B	十五	晚間
海興（貨）	HAIHING	曼谷	多利順	B	十三	下午
蘇馬利（貨）	SOMALI	日本	鐵行	九龍倉碼頭		上午
美代玉丸（貨）	MIYOTAMA MARU	星洲非洲	大阪	A	泡	上午
赫順（貨）	HELIOS	日本	多利順	B	六	上午
奉天（貨）	FENGTIEN	日本	太古	A	廿五	上午十時
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	西環碼頭		下午五時
華亞（貨）	VAR	日本	法郵	九龍倉碼頭		下午
昌島丸（貨）	MASASHIMA MARU	美洲	太平	A	泡	上午
大安（貨）	TARN	歐洲	多利順	A	三	下午六時
仙諾士吉（貨）	SINOUTSKERK	日本	渣華	九龍倉碼頭		上午
華拉士泰（貨）	WERRASTEIN	歐洲	捷成	A	一	晚上
華莎士泰（貨）	WESERSTEIN	日本	捷成	九龍倉碼頭		下午
日周丸（貨）	NISSHU MARU	金邊	太平	A	泡	晚上

圖爲菲律賓第一夫人（中）爲亞洲美術聯合展覽會揭幕後參觀展出名畫，右爲國泰公司駐馬尼剌經理德格，左爲空姐愛絲特。

交通版

國泰公司主辦 亞洲美術展覽會 菲總統夫人剪綵

國泰航空公司主辦之亞洲美術聯合展覽會，最近巡迴至馬尼剌展出，由菲律賓總統馬高斯夫人揭幕剪綵後，隨即入場參觀由六個國家聯合展出之名畫百餘幅。國泰公司駐馬尼剌經理德格及空姐愛絲特陪同入場，逐一介紹展出作品。

鐵行公司貨輪 亞林麥返抵港 泊九龍倉碼頭落載明日赴澳洲 捷芭莎同日到埠十三開往日本

【本報訊】鐵行輪船公司旗下貨輪亞林麥（ARAMAC）號，今（十二）日下午可能自基隆回航抵達香港。該輪在港逗留一日，將泊九龍倉碼頭，落載後，擬定明（十三）日午夜離港，航赴澳洲各埠。

該公司另艘貨輪捷芭莎號（CHYEBASSA）亦可能由非洲載運貨物到達香港，該輪在港停留一日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定明（十三）日離港，啓程前往日本。

義航去年獲利二百餘萬港元

義大利航空公司於六月三十日在羅馬召開股東大會，該公司董事長卡倫迪尼在會中宣佈：一九六四年度獲利達港幣二百五十一萬八千三百三十六元，B類股份持有人可獲派息五厘。卡倫迪尼透露：一九六四年度義航公司之載客總數，比一九六三年增加百分之十六點九，全年載客達二百六十餘萬人，飛行總數達六八、四八五、七五三公里，比上一年增加百分之十四點六，貨運總額爲七九、一九三、一五五公噸，比上一年增加百分之十七點五。

該公司在本年曾開闢多條新航綫，北大西洋區之客運及貨運業務，均有良好之增長，該區採用新型DC—8型噴射貨機以代替DC—8F型噴射貨機以代替DC—F機，南美洲及非洲航綫業務亦比上一年增加，遠東航綫並不因爲增加澳洲航綫之班期而影響其貨運業務之增長。

義航公司擁有之噴射客機繼續在增加中，現再定購六架超音速噴射機及添購更多之DC—8型及卡拉維里噴射客機。該公司之各越洲航綫均採用DC—8型噴射機，歐洲及地中海區航綫則採用卡拉維里噴射機。

由於一九六四年度之業務良好，本年度之義航業務亦爲審好。

澳洲電器廠商來港訪問

世界最大的手提電器製造廠澳洲百得萬能電動工具製造廠出口部監督戴吉穌，日前由墨爾砵來港作業務訪問。百得萬能電動工具製造廠所製造的各種電動工具包括電鑽，電鋸，進路示器，微調電容器，研磨器等，適宜於工商業用途，其最強力者達二百伏特。戴氏稱：二百伏的電動工具將推廣使用於電斧，光磨震動器及工業用真空滑溜器等。戴氏在港作短期之逗留。

郵訊時間

今（十二）日（星期一）

空郵

泰國、馬來亞　信件上午十時　包裹上午九時
印尼　信件上午十一時
菲律賓、關島、亞庇　包裹上午十時　信件上午十一時
沖繩島　包裹上午十時　信件正午
韓國　信件正午
美國、中南北美洲、夏威夷　包裹上午十一時　信件下午二時　包裹下午一時
印度、巴基斯坦、泰國、巴嫩、約旦、敘利亞、德國、瑞士、法國、義大利、非洲、厄日利亞、英國　信件下午二時　包裹下午二時
越南　信件下午二時
澳洲、紐西蘭、菲濟　包裹下午一時　信件下午四時
北婆羅洲、沙勝越　包裹下午四時　信件下午五時

平郵

島　包裹下午三時
伊朗　信件下午六時
台灣、日本　信件下午六時　包裹下午五時
泰國、寮國　信件正午
一　包裹上午十一時
丹麥、挪威、瑞典　包裹上午十二時
非洲　信件正午　包裹上午十一時
澳洲　信件下午五時
馬來亞、英國、歐洲　包裹下午四時　信件下午五時

安慶快輪

每逢星期四由基隆開、星期六到香港；每逢星期一由香港開、星期三到基隆

貨客接洽處：太古輪船公司

台北中正路一八〇〇號

香港干諾道西五〇號

今日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	倫敦印度	下午三時三刻
英航	三藩市東京	下午四時五分
國泰	新加坡曼谷	下午二時
國泰	台北大阪	下午六時廿分
國泰	亞庇馬尼剌	下午十時四十分
國泰	馬尼剌	下午十一時
加航	溫哥華東京	下午九時五十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十五分
民航	台北	下午三時十分
日航	東京	下午一時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時十分
菲航	美國馬尼剌	中午十二時卅分
法航	巴黎馬印泰	下午十時十分
越航	西貢	下午四時
義航	東京	下午二時五十五分
印航	倫敦印度曼谷	下午七時卅五分
馬航	新加坡	下午七時三刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時四十分
泰航	東京大阪台北	下午四時廿分
泰航	曼谷	下午五時一刻
泰航	馬尼	下午十時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	馬尼剌雪梨	下午七時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午一時卅分
國泰	馬尼剌亞庇	下午二時四十分
國泰	馬尼剌	下午七時
澳航	印度倫敦	下午十時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
民航	台北沖繩東京漢城	下午三時五十分
日航	曼谷星洲印尼	下午二時廿分
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午四時十分
菲航	馬尼剌三藩市	下午二時
法航	東京	下午五時十分
越航	西貢	下午五時卅分
義航	曼谷孟買德黑蘭羅馬	下午三時四十分
瑞航	東京	下午六時廿五分
馬航	新加坡	下午八時卅分
泰航	曼谷	下午五時
泰航	馬尼剌	下午五時五十分

預告入口輪船

船名	類別	西名	何處來	日期	公司
拿捷	貨船	RAJAH	日本	十三	鐵行
馬尼剌丸	貨船	MANILA MARU	日本	十三	日郵
霍華	貨船	HALLVARD	曼谷	十三	多利順
永安丸	貨船	BIAN MARU	日本	十三	日郵
新疆	貨船	SINKIANG	日本	十三	太古
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	美歐非星	十三	和捷
蘇律	貨船	SURAT	日本	十三	鐵行
東美	貨船	EASTERN MAID	新加坡	十三	怡和
阿素華	貨船	ORSOVA	歐洲	十四	鐵行
巴哈德	貨船	BAHADUR	非洲	十四	鐵行
日本	貨船	JAPAN	日本	十四	太平
士打巴里	貨船	STR. BALI	南美南非星洲	十四	渣華
大天丸	貨船	TAITIEN MARU	日本	十四	太平
芬景	貨船	FERNVIEW	美國	十四	多利順
飛鷹	貨船	FLYING EAGLE	美歐非星	十五	和捷
三原丸	貨船	MIHARAMARU	新加坡	十五	日郵
蒙地維都丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	日本	十五	大阪
羅西威利	貨船	ROSEVILLE	美國	十五	多利順
陳達	貨船	CHANDA	日本	十五	鐵行
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	日本	十五	日郵
邊那文	貨船	BENARMIN	歐洲	十五	邊行
嘉蓮快樂	貨船	GLENFALLOCH	日本	十五	怡和
恒生	貨船	HANGSHNG	沙巴	十五	怡和
加西亞總統	貨船	PRES. GARCIA	美國	十五	美邦
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	十五	美輪
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	歐洲	十五	捷成
先鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	十五	美輪
貴州	貨船	KWEICHOW	日本	十六	太古
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	日本	十六	日郵
奧加馬士基	貨船	OLGA MSK	日本	十六	捷成
譚瑪士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	十六	捷成
珠寶娜	貨船	CHUPRA	日本	十六	鐵行
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	十七	美輪
海多	貨船	HALLDOR	新加坡	十七	多利順
積士麥琪	貨船	JAMES MCKAY	美國	十七	總統
嘉蓮良	貨船	GLENEARN	歐洲	十七	怡和
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	波斯灣	十八	捷成
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	十八	美輪
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美國	十八	福來
嘉連威利	貨船	GLENVILLE	美歐非星	十八	多利順

預告出口輪船

船名	類別	西名	往何處	日期	公司
馬尼剌丸	貨船	MANILA MARU	星洲近東	十三	日郵
太平	貨船	TAIPING	美國	十三	多利順
寄諾馬士基	貨船	KNUD MSK	非洲	十三	捷成
厚德馬士基	貨船	HULDA MSK	印尼	十三	捷成
海明	貨船	HAIMENG	山打根	十三	多利順
邊和力奇	貨船	BENVRACKIE	歐洲	十三	邊行
雅瑟總統	貨船	PRES. ARTHUR	越星非歐美	十三	總統
奎松總統	貨船	PRES. QUEZON	日本美國	十三	美邦
亞林麥	貨船	ARAMAC	澳洲	十三	鐵行
捷巴莎	貨船	CHYEBASSA	日本	十三	鐵行
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	十三	捷成
芝本鐸	貨船	TJIPONDOK	非洲	十四	渣華
永安丸	貨船	BIAN MARU	星洲非洲	十四	日郵
霍華	貨船	HALLVARD	日本	十四	多利順
拿捷	貨船	RAJAH	星洲非洲	十四	鐵行
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	十四	怡和
大天丸	貨船	TAITIEN MARU	非洲	十四	太平
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	台韓日美	十四	和捷
拉斯美靈	貨船	LARS MELING	美國	十四	太古
芬山	貨船	FERNHILL	美國	十五	多利順
新疆	貨船	SINKIANG	婆羅洲	十五	太古
芬景	貨船	FERNVIEW	美洲	十五	多利順
蘇律	貨船	SURAT	歐洲	十五	鐵行
巴哈德	貨船	BAHADUR	日本	十五	鐵行
太原	客船	TAIYUAN	澳洲	十五	太古
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	非洲	十六	日郵
飛鷹	貨船	FLYING EAGLE	台韓日美	十六	和捷
蒙地維都丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	美洲	十六	大阪
加西亞	貨船	PRES. GARCIA	馬尼剌	十六	美邦
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	十六	美輪
三原丸	貨船	MIHARAMARU	日本	十六	日郵
羅西威利	貨船	ROSEVILLE	美國	十六	多利順
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	美國	十六	多利順
日本	貨船	JAPAN	歐洲	十六	太平
邊那文	貨船	BENARMIN	日本	十七	邊行
阿素華	貨船	ORSOVA	歐洲	十七	鐵行
陳達	貨船	CHAND	非洲	十七	鐵行
奧加馬士基	貨船	OLGA MSK	非洲	十七	捷成
譚馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	十七	捷成

搭澳航客機

...最快飛往

雅典

沿途僅停二站

澳洲環球航空公司

QANTAS

澳航係與印航及英航聯營

怡和有限公司

代理

美州輪船公司

JARDINE MATHESON & CO. LTD.

"WASHINGTON"輪　直航：溫哥華、塔高麻、朗菲路及砵蘭等埠　七月二十日到港收貨　廿一日開行

"OREGON"輪　往：三藩市及羅省　七月卅日到港收貨　卅一日開行

怡和有限公司船務部啓

電話281129．229222．288200．810230

各地通訊

粵農村疾病流行
早造收割勞動力也受影響
中共承認主因係衛生薄弱

【中央社訊】廣東農村疾病流行，使早造收割的勞動力調配，也遭受影響。據粵共公佈，僅由廣州派出的七個「農村巡廻醫療隊」，在高要、曲江、惠陽和花縣等縣，就診治了十三萬多名患者。公佈中說，根據醫療隊調查研究，農村各種疾病的蔓延，主要係因「衛生工作薄弱」所造成。并承認，由于患病率的不斷增加，不僅影響農民群衆的健康，還阻礙生產的發展。

中共在各省農村加緊搜刮農產品

【本報訊】中共近爲加緊搜刮農產品，在大陸二十二個省、市、區共三十九個較大城市中，推行「瓜果產銷直接掛鈎」的辦法。據說：因此可以減緩瓜果供應的緊張程度，並爲中共搜刮了一些爲數可觀的資金。此一「瓜果產銷直接掛鈎」辦法，據調查，有的是組織生產單位送瓜果進城（到「批發部」），有的是由「生產單位」送到零售店。還有些城市如青島市「供銷社」對於「社員」（農民）自留地的零星產品，採取委托「生產隊」集中送售的辦法，對於沒有送售條件或每次出售產品數量較少的「生產隊」，採取由運輸條件的零售店到「掛鈎隊」取貨的辦法。對於「生產隊」和零售店都沒有自運條件的，採取委托收購點代辦運送的辦法。

中共說，在推行此一辦法時所遇到的主要思想障碍是，有一些縣級經營單位怕產銷「直接掛鈎」以後，減少本身的經營額利潤，借口生產單位不願意幹而拒絕推行。據說，這些思想認識問題，經過專批會前約大眼以及到「生產隊」實地調查以後，已「明有好轉」。目前在實行這個做法中，在分等、分級、包裝等方面，也存在一連串問題云。

又據昆明消息，中共爲加強對雲南全省的土特產品搜刮，最近在該省設立的「收購站」，比過去增加三倍以上。過去五十個「生產隊」設一個「收購站」，最近即設十個「生產隊」設一個「收購站」，向農民收購家禽、生猪、鮮蛋等農副產品，以及四十多種土特產品。又浙江省農民今夏，還有一些「國營」主要反抗中共搜刮的辦法，是破壞水上運輸船隻。據中共造船合作社透露：今年該省船隻的損壞率，是歷年來最高的一次，目前各「公社」、「生產隊」的農船，百分之九十左右均已損毀，而損毀時間又正在中共高喊「早交、快交、多交糧食」的同時。故中共只認爲部份情形是由於缺人照管，聽任腐朽，而大部份則是由人爲的故意破壞，以致使中共搜食運與糧食集中工作，遭受到了擱挨。

中共財部召開會議
要求改革會計工作

【本報訊】中共的「財政部」最近召集一些基層企業的會計人員，企業主管部門和省、市、區「財政廳」負責共幹開會，座談所謂企業會計工作「革命化」問題，會中要求「認眞改革企業會計工作」，「爲三大革命運動服務」。

在座談會上，中共指出：各級企業會計工作，仍存在許多缺點。會議認爲改革會計工作，必須以毛澤東思想爲指針，必須以「門爭爲綱」，以兩條道路鬥爭爲綱，凡是有利于中共暴政的就支持，不利的就反對，必須反對脫離實際，清除資產階級思想的影響，打破舊框框的束縛，從實際情況出發，總結出一套能夠爲政治、爲生產、爲群衆服務的，符合社會主義建設總路線的會計工作辦法。座談會還說：「怎樣使會計工作政治與業務高度統一起來，眞正做到政治掛帥，把政治觀點、生產觀點、群衆觀點認眞貫徹到會計業務中去，是現實會計工作「革命化」的一個根本性方向的問題。因此，改革會計工作，必須以階級鬥爭爲綱……能促進社會主義建設多、快、好、省的發展。」因此，中共要求：「改革會計工作，既要克服算死賬，算而無用，管而不合理的缺點，也要反對算不算，管不管的偏向。怎樣眞正做到算而有用，管而合理？關鍵在于會計人員思想作風的革命化。首先要有堅定的政治立場，明確的政治方向，同時必須樹立深入實際的、聯繫羣衆的、實事求是的革命作風。必須走出辦公室，深入生產，進行調查研究，了解生產中的實際情況，把眼睛上的數字同具體情況結合起來，把算賬同管理結合起來，把辦公室的工作同現場結合起來。」

「座談會」最後說，改革會計工作，既要發揚革命精神，又要堅持科學態度；既要反對不想革命的因循保守思想，又要防止盲目亂改的偏向，要從實際出發，扎扎實實地進行，看準了的立即革，看不準的深入調查研究，有把握的先試點。同時，爲了進一步加強會計工作，大家要求企業必須根據會計人員的工作任務，按照精兵簡政的原則，合理定員，不要任意抽調會計人員，不要在會計工作中搞任意合併會計機構，裁減會計人員。

中共機關組織既層疊 官僚主義作風亦嚴重

【中央社訊】中共僞政權的官僚主義作風，不僅普遍存在于黨政機關，就是一般企業也相當嚴重。遼寧北鎮縣造紙廠「黨支部」書記張興如，最近就自供了一個例如下：「我們這個廠是一個縣營小廠，一共有職工二百零四名，一個生產車間，三台造紙機，生產從原料到成品都是經過機械，比較上比較簡單，管理上比較簡單。可是過去就是這樣一個小廠，也機械地套用大廠的管理方式，廠部下設三級管理：財會、供銷、生產、秘書、人事、檢查等幾個股，車間有主任，下面有三個主任，還有三個脫產班長和一個職員，有時一項工作，一個措施或一個問題，都要層層下達，層層研究、層層反映，以致本來很容易解決的問題，也拖很長時間解決不了。機構層次多，就有相應的幹部。大廠中十二名是股級以上的幹部。會議也非常多，每月不算臨時召開的，平均每天三十多種會，每次會議時間長，不僅開得多，而且內容繁雜。有些問題陳來一次會，再開一次會研究解決，下來一查，很少有人因此了解問題，解決不了。我們批評總是解決不了，人們不解決問題的大尾是「會」。至于表報制度的名目，就更繁雜了。」張承認：由于官僚主義和主觀主義嚴重，幹部長期把自己放在一個特殊地位，習慣于浮在上面，依靠會議和表報進行工作，只動嘴，不動手，只坐在辦公室，不參加勞動，同工人永遠處于隔閡狀態。

星警方在各區搜捕不法分子

【本報新加坡航訊】爲維持社會治安的安寧，新加坡警方於九日晚八時起，至十日凌晨近一時止，採取全島性的掃蕩行動，總共逮捕了四十五名的不良分子。所有的落網者，目前都被援引新刑事法令予以扣留。警察發言人齊來亞證實說：警方的這項速捕行動，目的在防止彼輩四出擾亂治安。他進一步指出：大部份的被拘者，以前都有記錄，彼等均爲當地人。隨着此項行動之後，警察當局繼續採取特別保安措施，在全島各區佈防，嚴密監視印尼特工和不良分子的乘機擾亂。新加坡步兵團、聯邦後備隊、新加坡後備隊，以及正規警察部隊，都奉令值勤，在各警署戒備。軍警首腦召開檢討會議，磋商對策，預備應付任何突變的來臨。十日上午，全島治安平靜，芽籠、東海岸和小坡一帶，都有警察站崗巡邏，一些商店照常營業，不過，市景看來是比平日安靜得多。芽籠士乃至惹蘭尤努士一段則十分熱鬧，到處是人羣，特別是巫統大廈，樓上樓下都有孩童和成人，他們是在慶祝回教始祖的誕辰。下午，在惹里馬律的羽球館，萬頭攢動，門外有大批的警方人員把守，秩序，治安甚好。警察也在附近維持秩序。當局對十日那天的平靜，十分滿意，尤其是市民的合作，更致予萬分的謝意。九日晚的大掃蕩行動，始於八時，數達近百名的跟犯調查局批，突擊各地區進行搜捕，分成二、三十搜捕非法分子。

飲請時時

虎牌 金牌獎啤酒
總經銷：生臣氏有限公司

啟德遊樂場
特價優待一律遊場到十三人以上集體凡
第四劇場 正傳飛亞 四片 主演：占士甸
粵曲歌壇 紅麗珠 寶家黃 芬麗黃 鵬大區 聲采文 艾月李 主唱
術魔技什 團技什術魔氏梁 導領奇珍猛梁 技口 技什
粵劇場 團劇鳴鳳大 天啼李 白 揚 偷寶李 朱少坡 冰艷李 黎家寶 夜演 壞妃貴祭 偷情假義
第二劇場 專片：金兵 鼓 玉 梁 新馬仔 任劍輝
歌舞場 快樂歌舞團 歌舞諧劇
機動遊戲最好玩・攤位遊戲最消閒

新世界 最後今明兩天 盲俠聽琴 七彩 俠劍
永華 冰國亡魂 七彩

中央 怪屍案 明日四場 虎胆英雄傳 全部七彩 LAM OF THE LAMLESS

紐約大戲院 後天（港區）首映 轟動全球戰事片王 火炮團滅 火箭兵殲戰 THUNDERBIRDS 共和出品片上中文

邵氏出品 必屬佳片 寶蓮燈 盛況空前銘謝捧場 林黛 李菁 鄭佩佩 杜蝶 岳楓 邵逸夫 紀念林黛逝世一週年巨獻 SHAW SCOPE 兩點半 五點四 七點半 九點半

英京 紅燈記
麗都 萬世英雄 "EL CID"

新華・豪華 下期獻映 引狼入室 KISS ME STUPID 金露華 初扭肚皮舞 甸馬田

金星 貞觀 蘭貞鬧嚴府
新聲 草色入簾青 THE GRASS IS GREENER
百樂門 快樂 麗斯 東方
新舞台 國寶 即日放映 抗日鬥爭巨片 紅燈記

聯合舉辦「蚵女」獻映計時比賽有獎遊戲
蚵女 七彩潤銀幕 雄視亞洲 馳譽世界 不朽名作 國片之光 王莫愁 李行 李嘉
東城榮獲首映權 下期獻映 海底逆城

勵園 門票七毫 小童三毫
新華・豪華 第十八天・依然旺場 粉金巧美計 面剛佈人
KERWIN MATHEWS in "O.S.S. 117 IN BANGKOK" 一一七 特務破壞

尚戲院廣告刊十二頁

電話號碼簿多剩餘價值

間諜、刼匪等均予利用

·兵丁·

電話號碼簿曾被間諜用作編通訊密碼的本子，刼匪下手的參考資料，平民用作密藏鈔票的地方，甚至供貨車做避彈裝甲之用。

西德有一位婦人，曾做過一筆乾脆的生意，把偷來的曼哈頓電話號碼簿，售給共黨特務，每本取價七十五美元。間諜用電話簿編密碼，以一覽表作爲基礎。紐約的電話簿曾發現內夾鈔票、蘭扁的蝴蝶標本、遺囑、樂譜及甘地寄去的信件。有一男子，把整個月的薪金，藏在電話簿內，却忘得一乾二淨，把舊電話簿置之高閣，改用新的電話簿。後來，他動員全家人費了兩天時間，搜尋五千五百本舊簿，才把藏錢的一本電話簿找出來。

一位南美洲香蕉園主人，用許多舊電話簿疊起來做他的貨車的避彈裝甲。一位蹴球手，以父母時代的舊電話簿做出蹴球時的護胸。如果這位蹴球手用美國第一個電話簿做護胸，將發覺毫無用途，因爲在一八七八年二月，康涅狄吉州紐夏雯城發行的電話簿是一張單頁，開列上使用世界第一個電話總機的五十個用戶的姓名。

美國的第一個電話簿，祇印用戶的姓名，並不印電話號碼。最早的用戶中，有教士一人，醫生三人，牙醫二人，兩個馬房，耶魯大學校閱社，紐夏雯麵粉公司。此公司有四個電話，保險工廠一具。華盛頓城的第一個電話簿於一八七八年發行，計有一百八十八個用戶。現在全世界普遍使用電話，各地均印行電話號碼簿，但它能反映用家的特質，香港的電話簿，正抓着這個玄妙的城市的氣味，電話簿上華人永遠填塞，洋服店及函授學校的號碼並列。

歐洲的電話號碼簿，常附列拼音的提示指南，例如，西班牙的電話簿，「CARMEN」在「C」部，法國的「MIMI」在「M」部，德國的「OSKAR」在「O」部，拼音在印度更爲複雜，電話簿的提示「ALLAHABAD」在「A」部。

加拿大的貝爾電話公司刊印一本薄的電話簿，內容包括魁北克北部、勒布拉特港、巴芬與加拿大北極地帶的千窩斯基島，使用法印上愛斯基摩的音節、英文與法文，因爲這地區的用戶，愛斯基摩人佔百分之十。加拿大的電話簿，沒有分類，其他各地的電話號碼簿，多設簡略的分類。美國的電話簿，每年印黃色分類頁電話號碼達一億本，其中羅列內衣乳罩以至拉鍊公司的號碼。

分類電話簿的用途之一是供一個銀行刼賊在肯色斯城準備行刼之用，他先在黃色的分類號碼頁內，翻查最好的銀行，才動手行刼。

最多國家元首欣賞的 迪斯尼樂園創立十年

去年有六百萬人入場，獲利二千七百萬金元，爲了保持這個世界最出色的遊樂場繼續賺錢，漫畫家迪斯尼今後五年將再投資四千萬金元來擴充。

·士逍·

和路迪斯尼的迪斯尼樂園，即將舉行十週年紀念。這個樂園，本月將紀錄它的第五千萬名遊客，而它的遊客不少來自海外各地，包括十一位國王及王后，廿三位總統、總理及其他的國家元首，以及廿五位王子及公主。克魯契夫雖然被美國國務院官員勸告，但也要入去一遊，這是許多人仍然記得的。

迪斯尼樂園是和路迪斯尼的財政帝國的里程碑，去年賺了二千七百萬金元——幾達迪斯尼的總收入的三分一。遊客人數由第一年的三百八十萬人增至去年的六百萬人，並無縮減的象徵。爲吸引遊客，迪斯尼在這樂園的投資，由最初的一千七百萬元增至五千萬金元，並準備在今後五年內增加四千萬金元。但是，如果這樂園是世界上最昂貴的玩具，它也是利錢最大的。它的利潤，扣了稅後，佔營業額百分之七點五。

那些的一個紀錄，在十年前聽來是荒謬的。迪斯尼當地籌款興辦這個樂園，金融家們因爲看不出他的計劃能夠賺錢，拒絕借錢給他。迪斯尼迫得接受一個股東（美國廣播——派拉蒙戲院，他後來於一九六〇年承購了這公司的），並拿他自己的人壽保險單來借錢。迪斯尼當時說：「任何人都很難看得見我腦海中的計劃。我想以新方法來經營遊樂場。」

迪斯尼開始成功。和路的弟弟兼財政顧問洛伊迪斯尼說：「實際上，它開幕後就賺錢了。」它是美國的八百六十遊樂場中最新式的。許多遊樂場後來都仿造迪斯尼樂園的設備，但是許多因營業不佳而經常發生財政上的困難問題，或甚至崩潰。

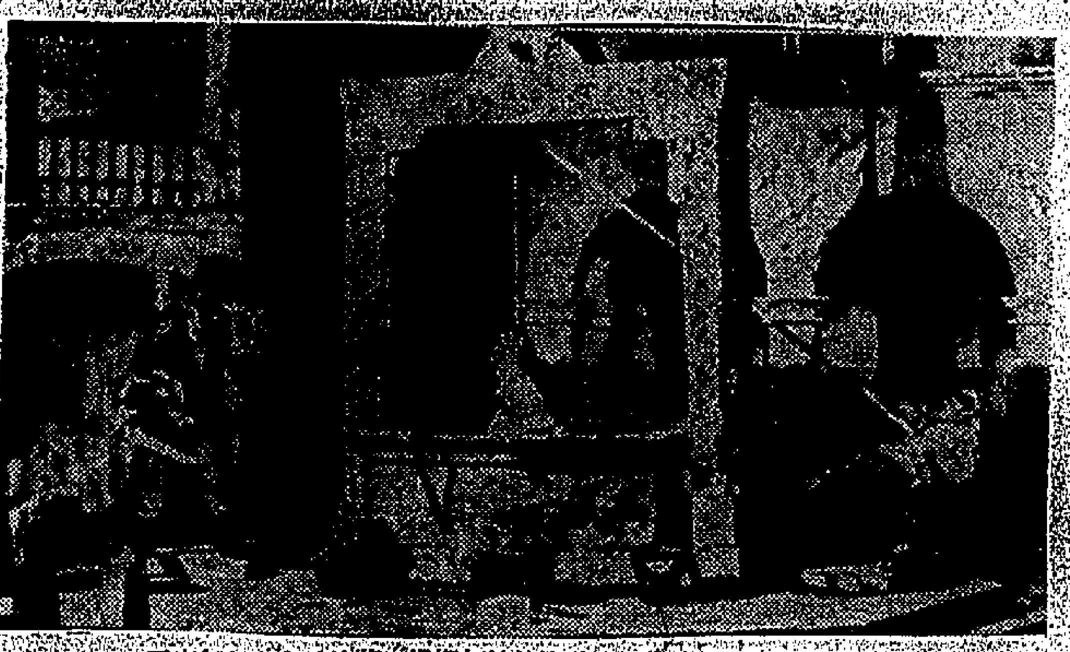
在紐約市布朗克斯的「自由樂園」出賣了，原址改建房屋。「自由樂園」有許多古蹟複製品，例如芝加哥大火、三藩市地震及肯薩斯暴風等，這些設備價值六千五百萬元，但這遊樂場開業了五年，終告破產。在丹維爾附近「魔山」遊樂場於一九六〇年開幕，幾個月後，又歇業了。波士頓以北的十八哩的「快樂島」，經營了六年，去年才開始賺錢。其他的也有能够賺少許錢的，其中生意最好的華爾斯堡與達拉斯間的「六旗」遊樂場，自一九六一年開業以來，年年賺錢，去年純利二百萬元。

迪斯尼樂園爲什麼那般成功呢？照迪斯尼說，理由很簡單：「他們沒有我們的背境。我是出身於娛樂界中，其他的人開辦遊樂場，祇是投機，賺了錢便放手。」

當然，還有許多的原因，迪斯尼樂園有更多的新奇的活動遊戲工具和可供瀏覽的景物，例如，一艘密失失比河的大車輪的渡船、一艘睡美人的城堡等。迪斯尼漫畫中的人物和野獸，都在迪斯尼樂園出現。事實上，迪斯尼樂園的最大吸引力是它的神秘氣氛。

迪斯尼樂園的一個特點是清潔。平均每天有五萬遊客，但它的清潔程度比一個五萬人口的市鎮保持得更好。迪斯尼樂園僱有四千職員，其中二百零六人負責掃除園內地方的工作。這清潔狀態對遊客有很好的影響，沒有人在樂園的椅上雕刻。遊客們偶然把烟蒂拋棄地上，十五秒鐘內便有人把它掃除。迪斯尼樂園的職員都是漂亮、聰明、活潑、有禮貌和富幽默感的。他們都經過特別訓練的。迪斯尼樂園副總理卓拉說：「我們的僱員說：『清潔、安全、禮貌。』」

迪斯尼樂園有許多活動遊戲工具如飛車、登天巨輪、遊河船等等，都是遊客們喜歡玩的。因爲稿候的人太多，長龍時常縱了幾個圈子，樂園對於生意旺盛的遊戲工具雖然加了價，但仍能吸引遊客。迪斯尼樂園不斷計劃增加新的遊戲工具，打算興建「紐奧良方場」、「魔鬼屋」及「明日世界」等。盛傳迪斯尼計劃收購紐約世界博覽會現址，以經營另一個遊樂場，但迪斯尼樂園的高級職員說：「全美國祇有一個迪斯尼樂園。」



迪斯尼樂園新設備之一：古代海盜洗刼鄉鎮，將於一九六七年完工。

上圖爲迪斯尼與雪姑七友，下爲樂園中的飛車與高空纜車。

堅守愚昧政策結果 澳洲勞工十分缺乏

甚至軍事方面，也人力不足，調了三千多人到馬來西亞與南越後，即感捉襟見肘。

·胡荻·

澳洲袋鼠的數目，約有人口數的一半，這個統計，是澳洲企業家於最近在遊說當地人力不足時所提及的。

對作爲西方在多孫的亞洲的外圍，而土地面積幾與美國相等的澳洲來說，一千一百萬的人口數字，的確是太小了。澳洲已定於下一個五年計劃中，完成價值四十億美元的工業生產。但是勞工的短缺，却甚是嚴重。有時，一個技術性的職位，與勞工的對比是十五比一。

儘管自一九四五年以來，已有一百八十萬名移民入境，而於上年度也有十四萬二千人赴澳洲，但是，勞工部長麥馬洪說：「澳洲仍然急需更多的移民。」

澳洲需要外地移民的事實，可從各地的生產情況中見到。在南部的拜里港附近，許多移民在一個新發現的鋅鑛廠中工作。在遙遠的東部昆士蘭中，他們正在建造一座價值一億一千七百萬美元的鎔土煉製廠。在西部，更是需要大量的新工人。自一九六〇年發現總藏量豐富的鐵鑛砂後，已有許多企業在那裡發展，規模較大的有一所價值一億美元的煉鋼廠和一所同等投資的煉油廠。另在西南部的荒原上，許多外國勞工正在開墾一千四百萬畝荒地，準備將之變爲良田，還將大大增加澳洲的農產品、羊毛和小麥的輸出。

直到目前爲止，在傳統的「白種人澳洲」政策下，在爲數不多的移民中，幾乎全是歐洲人，其中尤以英國人爲多。近廿年來，歐洲大陸上也已有約一百萬人到達澳洲，這對澳洲的生活有着深切的影響。許多澳洲足球健將都是歐洲人，而歐洲的食物和丹麥的現代化傢俬，在墨爾砵和雪梨隨處可見，澳洲移民局長與柏曼最近剛赴歐洲作爲期六個星期的考察。他對與馬爾他、西德和荷蘭簽訂了移民協定等，甚感高興。

鑒於祇靠歐洲移民，將永不能滿足澳洲對人力上的需要，因此，許多有地位的澳洲人，已提倡對亞洲作有選擇的移民。據最近的民意測驗表示：有百分之七十三贊成每年收容一些有技術的亞洲人。

澳洲不祇在經濟方面需要更多的人力，而在軍事方面也然。最近，澳洲祇派出三千名軍隊赴馬來西亞，又派出一營軍隊赴南越，幾乎已動用了澳洲陸軍戰鬥部隊的半數。這祇說起澳洲在援助其經濟與政治影響力的開端。另方面，澳洲當局對人力的問題也十分關注。

今天，許多澳洲工商界鉅子與政府領導人，對澳洲是否能繼續在亞洲中保持有利的地位一事，感到憂慮。因爲日本已取替英國過去在亞洲中的經濟地位，而繼續執行種族主義的「白人」移民政策的話，對澳洲在亞洲以至世界市場中的競爭並不有利。墨爾砵的一家礦業公司的負責人曾說：「今天，我們必須根據地理而不是歷史來生活。」

不由你不相信 核彈也會變壞

美國與蘇俄現時擁有的核子彈數目，足夠把這個世界毀滅幾次。那麼何以還要繼續製造與儲存呢？其中一個理由是，要不斷的予以改製，因爲促成核子彈頭爆炸的輻射因素，是因日子漸久而變壞。例如，氚是一種很重的氫去發揮溶解，每十三年會有一半自然損壞。另一很易變的物質是鈈，換言之，一枚氫彈是不能製成後永遠保持不變。（西門）

飲酒習慣與地區有關

英國人對杯中物的習慣已有頗大變化，據說，北部所以仍暢銷啤酒，與開礦及造船業相關連。

·鐵冊·

每一個地方有不同的飲酒習慣，例如，英國西部喜歡蘋果酒，愛爾蘭則偏愛黑啤酒，而傳統上愛好苦味啤酒的地區，祇有社會階級之分，可能用地理劃分。但過去的區別，龐大的消費人口，普通均飲啤酒或淡啤酒。他們飲酒也很少抑制，現時，這一代英國人與一次世界大戰前英國人，每年消耗三千五百萬桶啤酒，雖作比較，每晚上，尤其是當荷囊充足時，人們便痛飲一番。他們幾乎多數選擇威士忌，婦女很少飲酒，但在公餘和假日，她們都飲杜松子酒和雪利酒，但這一切是五十年前的情形，唯有富豪之家才始有佳釀。英國南部的飲酒習慣，已起了變化，但北部仍固守傳統。啤酒是北部的主要飲料，人們每晚通常飲六品脫或更多（威爾斯亦有同樣的習慣）。

北方的酒吧，保留大部分原有氣氛，外觀則效南方，加以修飾。但傳統的下級娛樂，仍然存在。南方的酒館，全沒有此種娛樂（常被地方法例禁止），北方的酒館爲男人的天堂，那裡對於婦女飲酒，仍然歧視。

北方人在家裡招待客人，通常用瓶裝的啤酒和威士忌。進餐時用的酒，在南方銷路甚廣，在北方則不甚銷行。

當人們談及英人飲酒習慣已發生大改變時，事實上，他們是指南方的飲酒習慣，主要的改變，是放棄了飲桶裝的啤酒而趨向各種各式的飲料。任何新的酒，通常必先獲南方的賞試。

南北飲酒習慣相距如是之遠，其故安在？這種不同的情形，是否將繼續不變？北方的保守，通常是兩地飲酒習慣不同的解釋。它或許是大部分的答案，特別的，如果保守一詞是指社會的習俗和實際飲酒習慣而言。不過，還有一些附屬的因素，那些的需用大量人力的笨重、辛苦和骯髒的工業，現集中北方。採礦、鍊鋼和造船等職業，傳統上與大量的啤酒消耗有聯繫。這種聯繫，在南方仍可以看到，在碼頭區，啤酒非常暢消。此外，經濟亦有影響。近年，北方沒有南方那麼繁榮，市面上多數售賣下等酒。

上述，是眞實和客觀的解釋，但北方人則有他們的主觀意見。他們說：南方人停止飲桶裝啤酒，因爲南方沒有好的啤酒。可是，在約克郡和蘭開郡，人皆知，南方人揮金如土，當然飲酒也不例外。

你有不良的習慣嗎？

伊利沙白泰萊也難免

·地文·

當性感女星伊利沙白泰萊焦燥或緊張的時候，她就用手撥弄頭髮，把頭髮上的飾針拈出來，然後又把它們放回原位。雖然這使到泰萊波頓感到煩惱，但她似乎不能放除這種習慣。你有機會知道一些人有更使人氣惱的癖習，我們會見到一些拆手指關節的人、週身抓擦的人和飲湯時喇喇作聲的人。

你以爲你自己沒有嗎？好好地看看你自己吧。當你行路的時候，有沒有東擺西搖的呢？吸煙太多嗎？別人想說笑話的時候，你有沒有打斷他或她的話柄呢？

讓我們面對這個問題吧。我們是習慣的生物，我們的普通行爲、思想形態和社會習慣，對我們影響如此深遠，所以我們很少自覺。

你有一些壞習慣，你有的或是令人不愉快的。你也想戒除這些壞習慣，但是不知怎樣進行，所以就認爲沒有希望嗎？

你是無需要終生固守成規的。心理學家說：一種習慣通常是一種學習回來和予以實行的生活形態。也可說是一套你自己教自己的行爲方式，你可以忘掉一切你所能學回來的東西。

因此這樣就容許自然，你可以把它放棄。當你偶然有了一種習慣，它一定會給你滿足，最後，就會變成一種需要。且以安眠藥爲例吧。也許你因爲失眠或擔心工作而開始服安眠藥，繼續的服食，你就會發覺你沒有它就不行。這種習慣，支持就會成自然。

……（一）作出戒除的決定。（二）決不容許一個例外。（三）不斷地重申決心，爲決心帶來新的力量。

當一些習慣（好像吸煙）能够透過某種技巧而應付的時候，其他頑固的習慣，便要不同的方法，但相同的原則，適用於大多數不是故意的習慣。

……無數的技巧都是基於一種消極的意志。……

你又可以遵守紐約心理學家克博士所提出的「常常阻斷」的作法，就是，把你的香煙包放在一個不慣常的地方，好像你是一位女子，當你離家的時候，把那包香烟放在一個衣袋中，而非放在你的銀包。（未完）

國際剪影

今日播音節目

本欄刊登節目，係根據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

麗的銀台

麗的金台

商業第一台

商業第二台

綠邨電台

中文電視

麗聲·皇后·皇都＋倫敦·國寶＋樂聲·荷李活＋國華·樂聲＋東城·新聲·仙樂＋新華·麗都·大華＋利舞台·樂宮

今天請早 肉搏戰鬥 挑釁狙擊 偷襲 華納公司戰爭烈火悲壯巨片 全部七彩 勇者無敵 "NONE BUT THE BRAVE" 法蘭仙納杜拉

有口皆碑 華納公司製作之世界聞名諜片 金像獎冠軍片！最佳影片·導演·劇本 英格烈·褒曼 堪富利·保加 CASABLANCA 北非諜影 威武不能屈 利誘不低頭 動亂的時代 偉大的史詩 甜蜜的回憶 痛苦的現實 志士抗敵 前仆後繼！

銘謝客滿 法國性感艷星 梅琳·狄夢嬌 法國電影皇帝 尚·馬利 千面金剛奪寶戰 比「鐵金剛」一片更出神入化！海陸空三路大追踪！藍面人三氣大偵探！

今天獻映 尊榮 吉·榮恩 姬羅·素蘭 合演 打得兇！打得狠！WAKE of the RED WITCH 寶島妖舟

詭秘曲折 諜戰片之王 CASABLANCA SPY NEST 門智角力 捉放情報 詐偽扮情 勇不可當

詭秘！香艷！分分鐘引人入勝 辛康納利 珍娜羅璐 寶烈吉妲 巧遇艷密約偷歡羅殺 分分鐘高潮起伏

最後四天 歡迎學生集體定票 東京世運會 TOKYO OLYMPIAD 下期和路迪士尼巨獻 華爾滋大王

今天四場 諜海三壯士 OPERATION CROSSBOW 蘇菲亞羅蘭 佐治比柏

港九首輪影院聯合廣告

宋宰相挾仙自重

斯依盧

北宋後期宰相，如王欽若、張商英、蔡京等皆結交江湖術士，動輒符瑞，挾仙自重，鍾離權穿插其間，形同小丑，實皆偽冒也。

翻云：「上有所好，下必甚焉。」北宋諸帝中，眞、徽二朝，酷信神仙，遂爲佞幸所乘。王欽若、張商英、蔡京之徒，以宰執之尊，下交江湖術士，明知受紿，然非此亦無以聳動人主，挾仙自重，鞏固權位。而神仙鍾離權者，介入政治騙局，竟成小丑，爲惑於此，又甚可笑也。

宣和間（宋徽宗）云：「神仙鍾離先生名權，不知何時人，而間出接物。自謂生於漢，呂洞賓於先生執弟子禮，有問答語及詩成集。狀其貌者，偉岸丈夫，或峨冠紺衣，或虬髯蓬髮，不冠巾而頂髻雙，文身跣足，頎然而立，睥睨物表，自稱天下『都散漢』，又稱散人。嘗草其所爲詩云：『得道高僧不易逢，幾時歸去得相從？』字畫飄然有凌雲之氣，非凡筆也。元祐七年（一〇九二）七月，錄於四朝王定國，多諭所勤志學，長生金丹之事，觀此可敬，而聚訓鄉之說，陰背伸共不細……」王定國即欽若也。

欽若與丁謂同年出生（九六二——一〇二五）二人之爲惑眞宗，則殊途同工。欽若爲江西新喻人，初以進士甲科起家，乃至拜相封公。狀貌短小，頸生附疣，人稱「癭相」。與眞宗之東封西祀，勞民傷財，皆欽若與丁謂、林特、陳彭年、劉承珪五人贊助，時人目爲「五鬼」。故其人品之陂詐殘害，爲史家所短。

張商英字天覺，號無盡居士，蜀州新津人。進士起家，數爲監司及通運官，後附章惇，遂由言官而至樞府，終至大拜。其人雄辯機謀，喜與道冠緇流遊，後自謂得兜率悅禪師嫡傳，及拜相，天下號「相公禪」。元祐間，東坡爲內翰，天覺嘗以書抵蘇公曰：「覺近來見解與在時不同，若得一把茅蓋頭，必能爲公呵佛罵祖。」意欲爲諫官也。溫公欲用之，因問東坡，坡云：「猶子雖俠可喜，終敗人事！」溫公乃止。天覺自此銜恨，迨紹聖初，由章惇薦任言路，遂力攻元祐諸賢，至欲發溫公與呂晦公之墓。罷相時有詩云：「回看同列進，不覺寸心忙。」學道學佛之人，而心猶如此，餘可知矣。宣和三年（一一二一）卒，諡文忠，葬湖北宜都白羊市。初作嘉江漕，不用，故葬山間。南宋孝宗乾道六年（一一七〇）陸放翁赴夔州通判任，亦過松滋，往謁其墓，則墓木爲人殘伐，樵蘇甚盛，幾不可行。又訪其溪江之莊，反完整無毀，隧道由入，可坐數十人。有道士結茅其旁守之，因出一石刻草書示放翁，曰：「莫將外物弱喜憂，須問眞師決宋路。寄八瓊張子商。鍾離權始自王屋遊都下，弟子滓玉山人來乞此字，今又將西遊，丹元子再醉書卷之末。紹聖元年仲冬望日。鍾離。」等字。放翁曰：「子商即天覺，丹元子即東坡先生。」又曰：「天覺其後有觀泰道御歐云：『天覺修黃籙醮法成，滓玉山人謂之曰：上天錄公之功，爲須彌山八瓊洞主，宜刻印謝帝而佩之。』天覺不以爲假，後丹元子又爲天覺求書卷末。」」以上見放翁所撰「入蜀記」。東坡先生游戲人間，儼冠而乘道佛，惟道號「丹元子」，則他書罕見。然紹聖初即東坡被謫之年，亦天覺力肝諸賢之日，世鉅仙亦無力爲二人化解耶？其妄可知。故翁又云：「直爲下顧以天覺後爲不振爲恨。」蓋乾道六年，上距商英之死未及五十載，而零落如此，盛名之衰，至須羽士之守之，毋乃可悲？實則如商英之外宗激倡，中懷狡詐，一宦不稱心，而挾然大是大非，進不由道者，正應有此收場，又何惜耶？惟所謂鍾離權者，必羽流所假冒，彼此利用，豈眞有神仙哉！

官·災

官可爲而不可爲。可爲者是尊榮，但做官而必須卑躬屈節，那就可爲變了不可爲了。

陶淵明因爲要向「鄉里小兒」折腰，所以寧願拋棄「五斗米」同到老家去。

陶淵明是一個有高尚節操的人，自不甘爲「鄉里小兒」所折磨，以自貶人格，他之歸隱，是不得已的。

但在陶淵明時代，所謂「鄉里小兒」不會多，陶淵明所遭遇的，不過一個督郵，假如再多幾個「鄉里小兒」的督郵，恐怕不止陶淵明要掛冠，稍有血性的官們都要掛冠。因爲腰祇有一條，以一條腰而折折不已，能吃得消嗎？

官可爲而不可爲。可爲者是尊榮，但卑躬屈節而爲之，尊於何有？榮在那裡？做官而必須卑躬屈節，那就可爲變了不可爲。

在民主政治裡，官一個名詞是「公僕」，「僕」字是不通的，專制時代有「僕」，難道民主時代的制度也有「僕」嗎？這可不論，但僕也有僕的人格。過去主人對僕人，呼叱鞭撻，然則今日作爲主人翁的人民要向負責行政的官員們呼叱鞭撻嗎？同樣，作爲負責行政的官員們竟也以接受呼叱鞭撻爲當然嗎？若然，則政府中充滿的將是一羣無恥之徒，何足以担當國家的重任？

一位做官的朋友對我說：今日做官另有一套，這一套就是「無恥」。何謂「無恥」？包括有厚厚的臉皮，忍耐的性子，便給的口舌，也就不能有人格，有自尊心，有血性，有個性。具備了這些，才可以站得住，不然，包管你活活氣死，不然也得焦頭爛額。

這位朋友發這牢騷，是有原因的，原來，在民主制度裡，有所謂議會質詢權。這種質詢權，本來是十分合理的，有了它，可以防止不法的官員們違法妄爲，但問題不在於質詢權的本身，而在於一些「鄉里小兒」的濫用這個權，這也質，那也詢，連自己房子門前有一堆垃圾，也要提質詢，以這些沒民主修養的「鄉里小兒」而操縱這個大權，就會弄得莫衷一是，一塌糊塗。這麼一來，負責行政的官員們本來都準備質詢，刻刻在應付質詢，整個機關，所有人員，幾乎都以應付質詢爲主要工作。到了質詢的時候，那些「鄉里小兒」的無常識，無理性，實在使人啼笑皆非，而睽睽其目，洶洶之勢，有如審訊海洋大盜，尤爲難受。這可以說是一種非常嚴重的「官災」。

有了這「官災」，政客爲之荒廢，紀綱爲之渙爽，政治能力效率爲之削弱，稍爲自好者，都不能忍受，「這是烏龜王八蛋拚的」！

誠然，虛心自制，是民主官員們應有的美德，但對於這類無理取鬧，缺乏常識的困擾，與時失來的損失，與對於那些「鄉里小兒」的搗蛋舌，恣肆作惡，在國家利益個人私見，能隱忍下去嗎？

藍碧湖

奇情偵探小說　史丹利加納著　南汀譯

「我現在請求法官大人，將那卷錄音帶作爲呈堂證物。」畢檢察官說：「因爲那是最可靠的證物，是被告的自供。在法律上，無論任何足以作爲協助偵查的證物或附屬證物，都應該呈堂作証的，因此，我要求法官大人，准許把那錄音帶呈堂播放，俾陪審員先生也可以了解一下眞實的情況。」

畢衛倫停止說下去，他望了望法官，希望法官下一句斷語，可是，法官像在思考似的，祇是注視着他，沒有發言。

「事實上，」畢檢察官繼續說：「那個載有氰化鉀而塞進兩顆鉛子彈頭的瓶子，已由警方從藍碧湖打撈到了，這正當與被告范妮妮在錄音帶上自供的毒殺萬偉強供狀相符。還有，在藍碧湖裏發現的另一個同樣瓶子，是文律師率前僱傭孩子去打撈得來的，那瓶子裡同樣有兩顆鉛子彈頭，所不同的，裡面有的不是氰化鉀而是代用粗吧了。這樣看來，顯然又有人在製造假證物，企圖替被告范妮妮卸罪了。在這種複雜而又很明顯的事實下，我們對於被告的毒殺萬偉強，還有甚麼可懷疑呢！」

艾樹仁法官撫了撫頂，「這樣形態然是嚴重的。假如能証明其中一個瓶子，或者兩個瓶子，是屬於被告范妮妮的所有物，那麼，有關她談話的錄音帶，自然可作爲呈堂証物而當庭播放，俾給陪審員先生作爲參考了。」

畢檢察官說：「現在，我就可以把瓶子和被告范妮妮的關係証實了。」畢衛倫向他的助手示意，他的助手把兩顆鉛子彈殼呈堂。

「法官大人，現在我以主控官身份，」畢衛倫說：「証明這兩顆子彈殼，是根據被告錄音的談話，而在她所述說的地方找到的。」

文塔理律師審視着那兩顆子彈殼。「這兩顆都是溫槍子彈的子彈鋼殼，」艾樹仁法官詳細審視後說：「上面刻着『UMC16』幾個字，其中一顆，還剩下部份鉛子彈頭未有取出。」

「在載着氰化鉀瓶子裡面的鉛子彈頭，就是來自這些小彈了？」畢衛倫說。

「其他一個瓶子呢？」法官問。

「其他一個載着代用粗的瓶子，也是同樣有兩顆鉛子彈頭的。」畢衛倫說。

「那兩個瓶子，你都有帶來嗎？」

「帶來的！」畢檢察官說：「爲了易於辨認，我把兩個瓶子，分別寫上甲瓶和乙瓶的字樣。」於是，畢衛倫從他的助手手上取了兩個瓶子呈堂。艾樹仁法官，把那些瓶子，分別看個清楚。（八〇）

十號風球

傑克著

二、林間絮語

聽到那一聲驚叫，嚇得林樹風直跳起來，怕眞有蛇纏上她的身，自己的雙腳也不自覺的向地下亂踏。

鬧了一陣，見沒動靜，他俯身看時，不禁大笑，黑地裡發現一件小東西，輕輕踢它一腳，打兩個滾，用鞋頭試踏兩下，軟卜卜的不會動，原來是孩子們玩舊了的橡皮滑圈。

兩人才定了心，再上前去，斜坡越高，山半照下來的燈光越亮，路上沒有先前那麼黑，但他們兩卻不愛太光亮，太光亮怕惹人注目，另一種心理，是愛黑暗中的神祕氣氛。

在半明半暗處，他們找一塊苔蘚較少的大石上並肩而坐。

幾棵矮矮的樹，枝葉叢密，是天然蔽，這條路晚上很少人行，也沒燈光對對，像姻緣道上那種風光，在這裡談心，確實是理想的天地。柳希霞道：

「你現在說罷——究竟爲什麼事，這般緊張？」

「我的身世，你並不清楚，」林樹風嘆了一口氣。

「你不是告訴過我了嗎？你有一個寡母，在人家當管家。」

「請寬恕我，那是撒謊，是不得已的撒謊！因爲在學校裡，當報名註册時，我這樣填，後來對同學也這樣說，日久以假作眞，連我自己也在欺騙自己了。事實上，我的媽從沒做過管家。」

「那末，做什麼的？」

「做打雜。」

「是女傭？」

林樹風點點頭，滿臉羞愧的不敢仰視。柳希霞隔了好一會兒：

「爲什麼要騙我？」

「是虛榮心作祟，當初怕學校笑我，後來怕社會笑我，並非存心騙你。你須知我念的是聖約伯喇沙書院，同學盡是富貴子弟，我若直說，學校當局未必肯收錄，即使准我入學，必遭同學奚落，我受不了這許多冷眼！」

「聖約伯喇沙書院，在當地有貴族學校之稱，我早聽人說過，那也難怪你，我怪你的是爲什麼對我也說謊？我並不是勢利人，也不配做勢利人，我爸爸是補鞋匠，有什麼資格笑你呢？不管你媽做什麼，有錢供兒子念貴族學校，就不錯咧。」

「錢不是我媽所出，歷年的學費都是乾媽供給的，因此麻煩就來了！」（八）

奶·茶·小·史

怎樣才算是一杯可口的牛奶紅茶呢？每一個人也有他的見地。不過，事實上，一杯靚奶紅，應該是入口香滑的。

冲靚紅茶的方法有多種，最適當的一種如下述：

首先，用銅煲滾新鮮的食水。在未達到沸騰之前不久，將整個茶壺溫暖。（方法是用熱水倒進茶壺裡，並將茶壺旋轉）當銅煲之食水剛剛滾沸時，茶壺內的熱水立即倒出來。其後，放適量紅茶茶葉於茶壺裡。拿茶壺到銅煲的地點，將銅煲的食水，適量地倒在茶葉上面。之後，把茶壺蓋蓋好，燜一分鐘，然後攪拌，再等候一分鐘，才將紅茶倒于杯中，加上砂糖和牛奶。

今天，英國是全世界的最大喝牛奶紅茶國家。根據統計，每年喝上二千億杯。相等于每人每天喝六杯，每人每年喝二千杯。

愛爾蘭是世界第二位愛喝牛奶紅茶的國家，每人每年喝一千六百杯；紐西蘭一千四百五十杯。

關於飲茶藝術，紅茶——當然不是指牛奶——的起源，我們不能確知究竟是自中國始，還是自印度始。有些人相信茶樹首先在印度的喜瑪拉亞山南麓種植，但大多數人們卻認定中國才是最先種植茶樹的國家。

從茶樹一蹦而變作飲料的事實，相信是一宗意外事件。據說最初煲茶的人，是一位佛門弟子。有一次，當他在煲滾水的時候，他用茶樹的樹枝，搬進火爐內燃燒。偶然，樹枝上的一些葉子，跌下於水煲裡，一同滾沸。這結果便成爲全世界的第一煲清茶。

在公元前的幾個世紀，茶葉在中國是作藥物用途的。及至公元後第八世紀，它才成爲普遍的飲品。在英國女皇伊利沙伯一世的時期，茶葉先從中國輸至波斯。英國的過路商人，再從波斯帶返英國。自此時起，英國才有機會一嘗茶的滋味。

英國早期所買入的茶葉，據說沒有人明白它的飲法和用途——可用作提神醒腦的飲料。他們把茶葉用水煲過，傾倒去水份，留下茶渣，然後把茶渣鋪平于牛油麵包之上，再灑上砂糖，或揀上蜜糖，大嚼特嚼，吞下肚裡。

關于吃茶葉，今天還有人吃的。例如緬甸，他們先用鹽水，把茶葉醃製才吃。一對已經訂婚的未婚夫妻，當他們共同吃過一碟醃製茶葉之後，親友們便得承認他們的成婚事實了。（廷希）

發酬通告

本報六月份下半月稿酬，經核算清楚。請各文友即日起在辦公時間到會計處收取爲荷。

編輯部

武惠妃

歷史小說　南宮搏著

君臣同床

當皇帝到東都洛陽時，百官相隨，宮中的女人也多數相隨的。

皇帝啓行時，京洛大道上，車仗行列，迤亘數十里。這是盛事，雖然在皇家因此而消耗大量錢財，但是，民間經濟却因皇家的支出而活躍。

× × ×

李隆基雖然忙着，但是，他後宮的女人却不斷地增多，他的兒子和兒女不斷地增加。

武欣，因產後疾病而留在長安，未曾到洛陽。王皇后也留在長安，那是因爲太子留在長安的緣故。

隨皇帝在洛陽的，有兩妃，劉華妃和趙麗妃，其餘夫人美人等宮眷，有四十餘人。

李隆基最欣賞的是武小娘，但是，這幾年中，他和武小娘之間却疏遠着，這疏遠是因武小娘不斷地懷孕、生產，使他少有和皇帝在一起的機會。

於是在東都，趙麗妃代替了武小娘的地位，趙麗妃是歌舞妓出身，從前，愛穿大紅的舞衫，人稱紅兒，紅兒入宮之後，曾被李隆基遺忘了有兩年，偶然間，又被這位皇帝記得了和寵愛了。當武小娘晉位惠妃之後不久，她也獲得麗妃的封號。

現在，她長侍皇帝，似乎成了皇帝的獨寵，高力士對於皇帝的後宮生活，也感到捉摸不定，好像，這位皇帝似是一般沒有定向的風，吹來又吹去。

而且，最使高力士不解的是：昔年在長安，皇帝和兄弟長枕大被而同眠一榻，有時，會召妃嬪上榻，睡於一起；而現在，皇帝和趙麗妃在一榻，太常卿姜皎，也會睡在一起，高力士有一次奉召入室，發現他們三人並頭而臥。

人臣和皇帝同睡，已經是不合體制的，何況還有妃嬪在！爲此，他曾悄悄地諫諍皇帝。

「哈，這與你毫不相干，這與國家也毫不相干，紅兒不反對，你何必多管？」李隆基在私生活上是任情的，而且，他也有自己一套理論。

「陛下，這與我自然毫不相干，不過，朝廷體制，却也不能太疏忽啊。」高力士婉轉地說。

李隆基並不理會朝廷體制，他和趙麗妃及姜皎依然同睡一床。有時，皇帝起身早，妃子和大臣尚未醒，他也不予干涉，獨自出去。

於是，宮中的故事傳了出去，人們不相信這是眞的，有一次，丞相宋璟在偏殿應對時，詢問皇帝。

「噢，確有其事，姜皎是我少年時的朋友，以前，我們就是不避內外的。」李隆基泰然說。（一七）

命運交響曲

宋世泉沉思了一會，說道：「我很想再到城裡去一趟，她說不定有改變主意的可能。」

「你最好現在就走，因爲我聽說她有個替她照料產業的堂弟，他或者到城裡去看她。」

「那樣你們的工作不是更吃重了嗎？」

「祇要能成全你，我們辛苦一點也沒有關係。」

「那末我實在有意再進城去一次，這真的事祇好偏勞各位了。」

「你放心去吧。」

宋世泉來到街上，叫了輛黃包車，先到柳蘇堂弟的家裏，他因爲恐亂毫去了他的大兒子，家裡的境况大爲黯淡，所以本來應該及早把庵堂遭火災的消息告訴柳蘇的，也因心境不佳而沒有去。

宋世泉向他打聽了一下，方才知道柳蘇過去的種種遭遇，當下就非常的同情。他說：「柳先生，現在庵堂已經沒有了，我打算再到城裡去勸勸她。你在這裡必須準備一點錢，及時送到庵裡去。」

「我明天會把錢送去。」

「那樣很好，我現在要進城去了。」

時間已是正午，天氣相當熱，黃包車伕懶洋洋地走着，一面揮着汗。宋世泉閉上眼睛，各種各樣的幻想思緒來到他的心頭。

道路是那麼長，秋蟬在枝頭上啼鳴，使人感覺到慵倦異常。

下午三點光景，宋世泉來到城裡，見着了柳蘇。柳蘇的病已在康復的途中，她一見宋世泉到來，以開城裡，便問道：「宋先生，你還沒有離……」

宋世泉苦笑一下，說道：「我已經回去了。現在回來告訴你一個消息。」

「什麼消息？」

「你的庵堂遭了火災，燒去了！」

柳蘇大吃一驚，問道：「你說的是眞的嗎？」

「那怎麼會燒起來的？」

「我也不知道是怎麼起火的，反正你離開的第二天就起火了。」

「庵裡的人——」

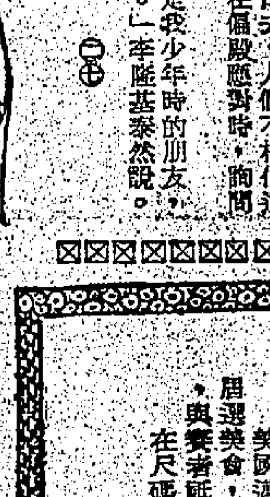
「他們都來不及逃走。」

柳蘇的臉色變了，她想不到在短短的幾天之中會有這麼大的變化。一會，她又抬起頭來望望宋世泉，說道：「庵堂還有一些留下吧？」

「一點也沒有了，祇有斷牆和碎瓦！」

她仔細想了一想，說道：「庵堂有三間大門，她們怎麼會逃不及呢？」

「我聽我的朋友說，她們似乎都得了霍亂症，三個人都不能起床，而起火的原因，或者就是打翻了油燈。」（一〇〇）



半靜寂地帶

丹尼

港督指出，香港教育政策，係確保兒童能先獲得政府之協助及免費教育。但此係限制有節度的進展，而達到同一最後的目的。

選一點出世的兒童有福了。

× × ×

九龍若干街道大牌檔，遵警方嚴厲取締，有些停業或收市後，主持人或夥伴，仍遭受追捕。

雞犬無寧，寢饋不安是也。

× × ×

有人在法庭走廊上吐痰被控。法官說：隨地吐痰，已屬違例，在法庭隨地吐痰，更屬罪加一等，結果判罰三十大元。

「生不入官門，死不入地獄」，信然！

× × ×

美國選亞密「環球小姐」，將告誕生。本屆選美會，特別舉行一個「小環球小姐」選美，與賽者祇限五歲至十歲的女童。

在尺碼標準上，她們少了一圈。

滿漢春秋

歷史演義連載　鐵頭遺民著

第十七回：六歲定中原　推死有幸　三宮殉社稷　雄主無儔

崇禎帝親自爲太子換衣，一面整帶，一面說道：「社稷傾覆，使九廟震驚，皆汝父之罪也。但汝父也用盡心力，晝夜勤勞，乃天意也。汝今日爲百姓，明日即爲子民，在亂離之際，要善自韜晦，識名隱姓，莫露形跡，看見年長的呼之翁，年人呼爲伯叔，萬一將來有一天渡能有成，不要忘了父母今日的大仇。」

太子聽了大哭，左右也痛哭失聲，兩班太監宮人各自東西亂成一團。

崇禎帝打發走了太子同二王，起身入中宮，看見周皇后懸樑自盡，用手推了一下，已經斷氣，再入壽寧宮看見長平公主正在痛哭，崇禎帝嘆道：「汝爲何生我家？」說過拔出寶劍向長平公主砍去，手一顫未砍到頸上，卻把左臂砍掉了，倒在血泊中。崇禎帝掩面痛哭，第二劍不能再砍下去。離開壽寧宮到了昭仁殿，遇到昭仁公主，剛剛六歲，被崇禎帝一劍砍死。又到西宮，袁貴妃正在哭泣，也被崇禎帝斬了一劍，倒地未死。起身又找到皇的妃嬪，一一斬死。回頭向王承恩說道：「宮內都已了，咱們也該自了吧！」

王承恩說道：「奴婢生死皆從皇上，不過依目前形勢而論，仍可向外突圍，作九死一生之計，突圍不出，自殺亦不晚。」

崇禎帝道：「闖賊兵力百萬，圍城數十層，我等無一兵一卒，如何突圍？」

王承恩說道：「若得兵力突圍，雖有人未必能出，但要裝外逃，闖兵雖多，入京祇顧搶掠，戒備不會太嚴，若託祖宗之靈，仍可存萬一之望。」

崇禎帝說道：「雖然如此，光靠我同你兩個人還是不成的，你去集合太監中孔武有力者，一同突圍，人數不能太多，但是也不可太少，你去試一試，我在此等候你。」

王承恩領命前去，崇禎帝又飲了幾杯酒，這時已經三鼓。王承恩找來了十數個太監，皆孔武有力，有人持刀，有人持崇禎帝換了便服，穿上長袍，手持一支三眼槍，每人騎一匹馬，由東華門出了內城，先奔齊化門，到地方砍見城門緊閉，賊兵，正在放火搶掠，但城下卻佈置了幾道崗哨，在鑿巷行人，嚴禁出入。

崇禎帝低聲向王承恩問道：「如何？」

王承恩道：「依奴婢之見，不如直衝出去，賊兵雖衆，未必能步步爲營，我君臣所乘者皆御廄良馬，祇要衝出城門，轉瞬百里，賊兵即使發覺有人衝出，也不會想及聖上，及至闖賊入宮查點，我們已經去遠了。」

崇禎帝一揣想，說道：「你未細察，賊兵在城下佈有木馬，中間牽以繩索，我等如何能衝出，若在城下因馬倒被擒，求死不得，豈不辱了祖宗。」

王承恩說道：「既然如此，祇好再向崇文門碰碰運氣。」

分類廣告

醫 藥

王秀珍醫生　婦科專科　卅年經驗　保障婦女　一切暗疾

服月通

臭狐　曲線　疤痕

康樂整容所　隆鼻　面容　日本新法

陳玉梅婦科　留日實習醫學經驗女醫通潮客專國語

萬員痔　收買　血
所址：九龍大埔道八十號四樓B2室
診症　九至晚九時

本所包醫　肝蟲　專治病家　陳源清

黃標腰病丹　專科　三代祖傳　獨步古方

痔　熊尊爵　痔科　卅年臨症經驗　註册給証

尿病　白蝕

皮膚惡毒　癬　伍青劍　老牌金醫

何貞花包醫　毒症　省港澳名門醫所菜欄街32號

譚素蘭醫專　婦科

耳鼻喉　彭祖利　喉　耳鼻專科

腦　免費檢驗　失眠頭痛　記憶退化

梁鳳鳴醫專　婦科　特效藥

豪乳靈　更覺速效
暖天婦女衣單，平胸盡露，速服豪乳靈，反弱爲強，胸現曲線美
婦女們的喜訊
想促進胸部健美　曲線增加　唯一口服

包醫八十元　愈後收費　全港九獨一首創特效療法　立單担保斷根

羊吊　黎德民　根治　最嚴重最新限見效　治愈醫案　電話：805872

朱仁生　留日專科　新法　男性　外皮　包醫　小便

喉　吳景雲　專科中醫　喉痛　喉癬　喉蛾　喉癌　陰虛雙單喉蛾症

新遷館址

婦科　陳月娥　女醫

避孕二元

婦科　余玉芬　女醫　留日實習　經驗豐富　免費檢驗

通經丹　秘製

龍虎風濕丹

錢茂生醫師　頑固癬　皮膚

尿病

易家宜醫師　手汗　止手汗　永乾淨

頑癬

耳鼻喉尿病　岑國良　古方　包醫　一服見效　（喉症保証速愈）

病

洪中輔　冠洲

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即妥爲登刊也

謝謝

工商日報啓

茲函附港幣　拾　元（支票／郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話

請注意：如寄郵票，則將「支票」二字刪去，寄支票則將「郵票」二字刪去。

一九　年　月　日

每段不超過「大字四個」「細字四十個」　一天三元　三天六元

國姐林素幸 明星夢難圓
索巨酬嚇倒製片人

據台北消息：中國小姐林素幸一度公開否認「拍電影」之後，現在又改變初衷，同意接受台聯公司的邀請，主演一部國語彩色片「晚霞之戀」（前名「夕陽」）。但要索片酬台幣五十萬元（折港幣七萬元左右），嚇倒製片人賴國材，經賴國材考慮後，認爲此片酬索價太高，難於答應，故決與另外女星担任。

據林素幸的解釋，是因台聯在發表聘她主演該片消息之前，一直未有人正式與她接洽過，她也一直沒有看過劇本，所以對此事立刻予以否認。自林否認拍片後，台聯即派了該片的編導人陳尹與國姐正式商洽拍片問題，並將劇本送給她看過後，她對這個故事頗感興趣，更向編導人提出修正的意見，她原則上同意接受主演這部影片，但提出條件是要片酬台幣五十萬，此外並要求男主角人選由香港男影星担任。影圈人士認爲國姐要求片酬之高，可說空前，大有賣座力的老資格紅星亦無高片酬。林素幸表示她返回台中和家人商量有關她拍片的問題後，便可與台聯簽訂拍片合約。

消息又說：台聯編導人表示，由於國聯公司最近又將開拍一部名叫「幾度夕陽紅」新片，爲了避免誤會是翻包，因此將原來「夕陽」的片名，改爲「晚霞之戀」。

台聯公司主持人賴國材，已向電懋公司當局商洽借用小生張揚，並託赴港的導演吳文超代表與電懋總經理俞普慶直接商談借將問題。聞已獲得俞氏同意，不過張揚目前正在拍攝「鍛鍊」新片，最快本月底才能拍完，要借也得在十月間。

關於台聯借用小生問題，電懋公司宣傳部主任黃也白表示，該公司旗下的小生目前的片期都沒有空，因此很難借與台聯拍片，昨日該公司已正式覆信給台聯主持人賴國材，說明暫時無法借出小生赴台拍片，並致示歉意。 ·亮星·

影圈動態

自認爲一個愚蠢的調情者
洛克·遜熱中於橋牌玩樂

伊曼

好萊塢風景綫

「我感到非常緊張，血液沸騰，以致不能伸出雙手向她擁抱，我只得痴痴地大笑，與我調情的那個女子勃然大怒，當一個男子與女性造愛時竟痴然大笑，那是再侮辱不過的事情。」

這是紅小生洛克遜回憶他早年拍攝電影的一段話，也是他首次公開承認，他最初從事電影生涯時，是一個極壞的演員。這是一位女銀記與洛克遜交友的一篇報導。洛克遜不知風流了世界幾許女性，假設妳有一個機會，在新年前，與洛約會，那麽，你所望什麽呢？與他共飲或吃一頓晚餐嗎，與他共舞抑或羅曼蒂克一番，甚或在公衆場所所推崇這位世界著名的王老五的地方散步逍遙嗎？都不是，如果你真的在十二月廿一日有空與洛共玩，你最好整個晚上和他玩橋牌，沒有人會看見你，因爲那是在寶蘿利山洛的私人住宅內。

這位女銀記說：「我第一次遇到他，是在「名花有主」一片的佈景板後面，其後，我到他的家裡探訪，他住的睡房與常人得先探消楚洛是否寬大，冷氣設備，傢俬正在玩橋牌，如果是，我不能驅擾他玩的，如果是與緻，不錯，我果然發現他正坐在橋牌格邊，熟中於橋牌樂，洛一次玩完了，我記得好萊塢最紅的小生洛克與我有過一面之緣，他的一個影片說洛要回去工作了，我有點感到失望，但洛遜說：「我是一個愚蠢的調情者」，他無論何時，只要一個溫柔的女子對他投懷送抱，他便不能不痴笑一番。「有時，……」他轉而對我說：「你玩橋牌嗎？」這是他對我說的第一句話，我說玩的，他笑了，「快坐下來玩吧。」得他是個盲目橋牌者，其後的一句鐘時間，便沒有人在橋牌上稍爲移動一下，了嗎？」這種紅心，兩牌談話的都句只是：「這是你的主意，攤牌」，此外便再無生動的談話，也無有趣的小笑話，只是橋牌而已。

當晚，我回到家裡，告訴丈夫與洛克遜玩了一晚橋牌，丈夫第一樣欲知道的是洛像個什麽樣的人，我承認對他全無印象，除了他是……

德國駐卡薩布蘭加特務頭子，正在利用一女歌星，進行偵察法國抵抗運動的地下組織——圖爲彩色間諜片「北非特務戰」中一幕。

火箭炮兵團殲滅戰 移師紐約

「火箭炮兵團殲滅戰」是千萬圓巨片，也是共和公司繼「琉璜島浴血戰」後的王牌傑作，並由美國參謀長聯席會議同意，所有盟軍用的武器，暨上與第三軍全力協助實地攝製。最新秘密軍火利器，特別是火箭炮、火箭戰車、噴火機、鈴……在本片表現威力，故不論在何地區放映，皆得觀衆熱烈歡迎，九龍百樂門一連放映十四天，盛況空前，打破一時無兩票房紀錄，今在香港首映戲院當局特別抽出映期，提前排於本月十四日起公映。

寶蓮燈 連環故事

（六）二郎神聽到嬰兒哭聲，折回山洞，追問華岳何在，聖母直言已送凡間，二郎神大怒，掌打聖母耳光，並下令神將，將聖母拖往華山壓在山下，使她和母親一樣永遠不見天日。令下，頓時天昏地黑，雷雨交作……走在路上的靈芝告訴抱着兒子的彥昌說：聖母要受難了。

劇壇隨筆
展望星馬電影市場

茶市中，和幾位製片家傾談有關電影事業，從香港的電影市場，說到近來星馬的娛樂動態，日本片在星馬發展後，的確國、粵影片都大受影響，因此，香港的電影事業，便搖頭大歎了，如何辦法可以挽救呢？他們說，月來已經有不少有關人士，各出奇謀的想辦法應付。

其中，有人很自然的想出，以明星隨片登台以作號召，希望在豐料娛樂下，可以扭轉局勢，然而，對於此事，有人認爲並不是良策，原因明星登台，雖然是可增加票房紀錄，但如果每套片都是這般如此，不知要多少明星才能應付，並且而且一窩蜂似的擠在一起，花多眼亂之下，可能會提不起觀衆興趣，故這些人認爲：明星登台爲了能夠吸引觀衆，這是值得一幹的，但不能全部都如此，如果在這方面有計劃的進行，明星登台不但可增加票房紀錄，還可以抬高明星的聲譽。這正如俗語所說：物以罕爲貴，如果個個都隨片登台，何止影響明星聲譽？影片的賣座，根本也不刺激觀衆，原因在套套如此，觀衆認爲司空見慣，無足爲奇了。

然則，以甚麼良策應付目前星馬的市場呢？其中有人計劃以專映國語片對白，在該地上映，可以吸引新觀衆外，將票價稍爲減低，可能會增加票房紀錄，更且在皮費縣之下，可能使院商們在利潤的放應下，也許會樂於上映那些廣東國語片。據出此辦法的人，分析的說：「日本片所以能夠在該地發展，原因便是在利潤方面使院商提起興趣，使他們所費無幾，利益甚大之下，日本片便漸漸擴大發展，如果專國語片也用這種方法，可能負的會扭轉勢的，最低限度，也可能多一條出路。」

北人北語，究竟如何，某楓不敢加意見，然而，據某楓所知，以粵語片配上國語對白發行，早在年前，便有人用此方法，例如近年來，不少粵語片運在台灣上映，便是配以國語對白，或來一個南北和語上陣的。說來，由於粵語片以國語片套搬上映，演員陣容中，便要起碼有兩三位是國語片演員，當然這些國語片演員，並不是獨當一面的主角，而是一些大特約，或次要的人選，例如其中有不少武俠片，便有劉亮華、洪波、馮毅等參加演出。最近新榮的曾江，也給粵語片片家所重視，主要原因便是這般如此。

話又說回來，如果這方法是行得通的話，這在實對時下的形勢大有幫助的，能夠有一些稍爲認爲可以發展的機，有關人士每個都不想輕輕放過，方法，當然也沒有人敢貿然的嘗試，據說，對於這，目前便在非常慎重的研究，有意來一點力。

江楓

工商日報分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段
凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續
洽刊處：
(一)中區雪廠街利源東街十二號二樓 電話：二二五四九五、二二二三八
(二)灣仔分域街十八號本報營業部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
(三)旺角彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八
(四)油蔴地上海街三〇九號老寶公司 電話：八四三七三六
(五)九龍城周生生金行九龍城分行（太子道四三三號）電話：八二〇〇八〇
(六)深水埗周生生金行青山道分行（青山道二四六號）電話：八六七五六四
(七)油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二二號）電話：六六六七二五
(八)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）電話：八八八一二五二八
(九)元朗康莊市場…

下列各號信箱現有信件存在本報廣告部，請攜帶本報廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街十二號二樓本報中區通訊處領取。
灣仔 310 312 314 316 319 320 322 324 327 329 330

土瓜灣 舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589
即日入伙
章記
最好投資 五售折八 即買即住
大翠雲樓 嘉泰大樓 二期翠園 大章記廈
石屋平賣　住宅廉售　石屋平賣
冠華園 地下旺舖 每間由627呎起 地下後座4331呎全部冷氣設備
戲院旺舖出租　跑馬地　新型洋樓　東安樓　尖沙咀舖（九龍）　全層平租　羅便臣道（香港）
新樓出售　石屋平賣　洋樓出售　梗房平賣　旺舖售廉　旺舖廉售　唐樓特平　金閣大廈　旺舖租售　全層租售　石屋平賣　新樓租售　靚樓急售
招租　出讓
工廠廉租　橫門出租　尖沙咀區　沙尖咀區　寫字樓　田氏塑膠廠　宏安唐樓　三樓招租　雞鴨檔租　兇頂全層　吉樓平租　二樓招租　白加士街　六樓廉租　寫字樓
打字機讓　洋樓廉讓　學校急讓　美國洗衣公司　農場頂讓　蜂種讓　士多廉讓　雪櫃急讓
商業：收音機　代繡毛衫　業主建樓　市民秘書　昌記裝修　會計詞釋　珠算　物品名目　修理收音機　申請來港
雄記搬屋
太極牌 ESAB
REX 利時牌雪柜 品質第一，尺碼真實，分期付款利息低！
立勝搬屋公司 港：221264 九：848810 取價最平·工作妥善·大小數計
梁祺記機器製造廠 專造：亞加甸塑膠吹氣機 P.V.C.塑膠壓出機 廠址：九龍元洲街56號 電話864735——860632
瑞香園　百葉窗簾　萬能角鐵　萬能角鋼　萬能角鐵
公寓：最平公寓　印尼人髮
徵求：談疫色變
招生：生活會計
寄宿學校 每月七十元　寄宿學校　女工　機械繪圖　各國留學升學 聯邦公司　香港李氏英語打字　求精數專　東亞日文夜校（招暑期會話專修班）　英日語文　暑期美術
聘請：函授英文　經驗補習　中文大學　U6理科　華仁銀禧　誠聘教員　聘女教師　外勤優職　誠聘業務代表　誠聘職員　優新女職　什工及練習生　夜校教師　聘女教師
遺失：誠聘教師　男女教員　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明
啟事：領長壽金　領長壽金　承退股聲明　南海同鄉會
醫藥：皮膚科瘡 尹國良　頸癧 朱辰東　腫症　外皮 許彬　尿病　林培生　虛弱　風濕　惡瘡　戴美德 婦科　秘製妙藥 一服即通　陳劍秋 皮膚　癬　尿病 無效還銀
世代眞傳 吳華 風濕 痛症　胃　婦科痛症　葉瑜　青蛙驗孕　安生堂溫灸器藥　梁爲人 婦科　免驗尿 孕閉　郭苑眞　血癬丸　許鎮波　九十二白藥膏　苗樂天 痔瘡　立止 肛脫　伍覺能 哮喘

尚有分類廣告刊十三頁